

*Nguyệt San*

# Người Việt Illinois

Tháng 9, 2023

THÔNG TIN  
VĂN HÓA  
SINH HOẠT  
CỘNG ĐỒNG



vietnamese community magazine  
SEPTEMBER 2023 - ISSUE 474



# VĂN PHÒNG LUẬT SƯ - ATTORNEY



## EUGENE HARDIMAN

(773) 800-8830

PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT TRÊN 30 NĂM

SERVING THE VIETNAMESE COMMUNITY FOR 30 YEARS

Tham Khảo Miễn Phí

FREE Consultation

- Tai nạn xe cộ / Chấn thương
- Trượt té chấn thương
- Hợp đồng kinh doanh và tranh chấp
- Các giao dịch quốc tế

- *Automobile Accident Injuries*
- *Fall Down Accident Injuries*
- *Business Contracts and Disputes*
- *International Transactions*

\* Được giới thiệu bởi

Highly recommended by:

- Hoan Huynh, IL State Rep.
- Sam Trinh/Tai Nam Market
- Jerry Huy Tran, CPA
- Paul Dinh Nguyen/EA/TTT Proexpert
- Tao Chen/CEO YTO Express VN
- Kelly Pham/VICI Law Firm, VN.
- Tuan Vo/CEO Bao Gia Khanh, VN
- Giang Hoang/CEO Hanoi Asset Mgmt.VN.



\* Contact: Marketing Manager;

**KELLY VO**

Email: [kellyanhvo@gmail.com](mailto:kellyanhvo@gmail.com)

773.800.8830 / 773.600.4498



OFFICES:

**5026 N. Broadway St., Chicago, IL 60640**

**535 N. Michigan Ave.- Suite 3105 Chicago, IL 60611**

# Người Việt ILLINOIS

Nguyệt San THÔNG TIN . VĂN HÓA  
SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG  
do  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
Chủ trương

## Chủ Nhiệm/ Chairman

Chủ Tịch HĐQT: Thảo(Duckie)Huỳnh

## Chủ Bút/ Editor-in-Chief

Francis C. Khuc

## Cộng tác thường trực/ Contributions

Phạm Thành Châu, Trần Trung Đạo,  
Trọng Đạt, cố Bs.Nguyễn Ý Đức  
Phan Nhật Nam, Huy Phương (đã mất),  
Đỗ Văn Phúc, Phó tế Ng. Mạnh San,  
Tina Trần, Tưởng Năng Tiến, Huy Vũ  
và một số thân hữu,  
với sự đóng góp của toàn thể Nhân viên.

## Điểm Tin Tức/ News Compilers

Châu Văn, Phạm Tiến Liễu

## Quảng cáo / Liên lạc / Tài Ngân

Shara Châu

## Thư từ, bài vở, ngân phiếu xin gửi:

Letters, Articles, Contributions, Checks can be sent to:

*Vietnamese Association of Illinois*

5110 N. Broadway, Chicago, Illinois 60640

Tel: (773) 728- 3700 - Fax: (773) 728-0497

Email: infovai@hnvi.org

or shara.chau@hnvi.org

website: www.hnvi.org

**BÀI VỞ, QUẢNG CÁO HỖ TRỢ  
XIN VUI LÒNG GỬI VỀ  
TRƯỚC  
NGÀY 15 MỖI THÁNG**

# TRONG SỐ NÀY

## Số 474 - Tháng 9 , Năm 2023

- Chương trình của HNVI phục vụ cộng đồng 3
- Tin Thế Giới (TL) 13
- Tin Hoa Kỳ (TL) 21
- Tin Việt Nam (TL) 28
- Tin Chicago (Châu Văn) 32
- Ghẹo cho chúng chửi (Tưởng Năng Tiến) 36
- Trang Tạp ghi của Huy Phương 38
- Trung Cộng chiêm Đài Loan (Trọng Đạt) 41
- Ai ra lệnh cho ông...(Đỗ Văn Phúc) 44
- Hiệu ứng nói phét (Văn Quang) 47
- Thăng Việt cộng (Phổ Năng) 53
- Lái xe sau khi uống rượu (Bow Trịnh Lễ) 56
- Thất dây an toàn (st) 58
- Truyện ngắn của Phạm Thành Châu 59
- Trang báo của Hội Cao Niên Chicago 64
- Món ăn hằng ngày (Bs. Ng.Ý Đức) 67
- Bác sĩ trong trại tù (Bs. Tôn Thất Sang) 71
- Để trở thành một Dược sĩ tại Mỹ? (St) 75
- Bàn về nói ngọng (Phạm Thị Hoài) 77
- Người Việt - Người Mỹ (K.Minh) 82
- Những lợi ích khi nhập tịch (Francis Khuc) 83
- Nhật Bản và Việt Nam (Thái Hạo) 85
- Trang báo Phân Ưu 87
- Hỗ trợ Quảng cáo 89







## **The purpose of VIETNAMESE ASSOCIATION OF ILLINOIS reflects our Community and Service mission:**

- 1.To promote, support, and develop various cultural, social, and educational programs to serve Vietnamese Americans and other ethnic groups in Illinois.
- 2.To help generate the mutual assistance spirit among Vietnamese ethnic group members.
- 3.To foster closer relationships with various Vietnamese organizations in a common effort to serve the needs of Vietnamese Americans in the state of Illinois.
- 4.To strengthen and perpetuate the unity and solidarity of the Vietnamese Americans residing in the state of Illinois.





# CẦN TUYỂN

## NHÂN VIÊN CHĂM SÓC

### Người Cao Niên Tại Gia

# \$16.5 / Giờ



Chương trình Chăm sóc Cao niên đang phát triển, và chúng tôi cần tuyển chọn thêm nhân viên giúp đỡ phục vụ chăm sóc tại gia cho cao niên, đa ngôn ngữ, có trình độ chuyên môn về văn hóa nơi các Quận Hạt Cook, Dupage, Kane và Will trong các sinh hoạt hằng ngày, các công việc gia đình để giúp họ sống độc lập trong nhà cũng như trong cộng đồng.

**Điều kiện:**

- Có bằng Trung học hoặc bằng giáo dục nói chung.
- Có 1 năm kinh nghiệm chăm sóc con cái hay các thành viên trong gia đình.
- 18 tuổi trở lên
- Có đủ điều kiện làm việc tại Hoa Kỳ
- Có khả năng, đọc, viết và nói, hiểu tiếng Mỹ
- Có thể lực để khiêng, kéo, bế được 25 ki-lô

• HUẤN LUYỆN CÓ TRẢ LƯƠNG

• LỊCH LÀM VIỆC LINH ĐỘNG

• CÓ THỂ  
LÀM VIỆC BÁN THỜI GIAN

• CÓ BẢO HIỂM Y TẾ/ NHA KHOA  
KHI LÀM VIỆC TỪ 30 G/TUẦN

• LƯƠNG BỔNG HẬU/  
CÓ THƯỜNG CUỐI NĂM

**Xin nhanh chóng liên lạc với chúng  
tôi để sớm được ghi danh làm việc:**

**Nguyen Tran**

Email: [nguyen.tran@hnvi.org](mailto:nguyen.tran@hnvi.org)

(309) 388-2137

Chicago, Cook County & Skokie area:  
5110 N. Broadway Street, Chicago, IL 60640  
Tel: (773)728-3700 - Fax: (773) 728-0497

Dupage, Kane & Will County area:  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
Carol Stream, IL 60188  
Tel: (331)806-3155 - Fax: (331)806-3155





# COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC



Every other Tuesday  
9:00am - 5:00pm  
**VIETNAMESE ASSN. OF IL**  
5110 N. Broadway St.  
Chicago, IL 60640

## DO YOU NEED LEGAL AID?

We offer free or low-cost legal consultation, assistance, or representation for a wide range of issues including:



- Immigration
- Family law
- Housing
- Employment
- Criminal records

For more information or to schedule an appointment, contact:

**773 . 728 . 3700**

[j.arellano@hnvi.org](mailto:j.arellano@hnvi.org)





# COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC

Mỗi Thứ Ba cách nhau  
9:00am - 5:00pm  
**HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**  
5110 N. Broadway St.  
Chicago, IL 60640

**OPEN**  
TO **ALL** 

## QUÝ VỊ CẦN TRỢ GIÚP VỀ PHÁP LÝ?

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ pháp lý  
MIỄN PHÍ hoặc CHI PHÍ THẤP, bao gồm:

- Định cư
- Luật Gia đình
- Nhà cửa
- Việc làm
- Hồ sơ tội phạm



Cần biết thêm chi tiết hay đặt lịch hẹn, xin liên lạc:

**773 . 728 . 3700**

[j.arellano@hnvi.org](mailto:j.arellano@hnvi.org)







# IMMIGRATION PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH DI TRÚ

Phục Vụ Tại Văn Phòng

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - CHICAGO

NHẬP TỊCH (NATURALIZATION)

ĐỔI THẺ XANH (GREEN CARD RENEWAL)

XIN GIẤY PHÉP LÀM VIỆC (EMPLOYMENT AUTHORIZATION)

THAY ĐỔI ĐIỀU KIỆN THƯỜNG TRÚ (REMOVAL CONDITIONS)

XIN GIẤY THÔNG HÀNH (TRAVEL DOCUMENT)

ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG DI TRÚ (ADJUSTMENT STATUS)

BẢO LÃNH THÂN NHÂN (FAMILY PETITION)

YÊU CẦU TRUY XUẤT THÔNG TIN HỒ SƠ DI TRÚ (FOIA REQUESTS)

LÝ LỊCH FBI (FBI PRINTS)

DỊCH THUẬT (TRANSLATION SERVICES)

**PLEASE CALL TO MAKE AN APPOINTMENT**  
**XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VÀ ĐẶT LỊCH**  
**HẸN:**

Thứ hai-Thứ năm / Monday-Thursday

9am- 5pm

(773) 728-3700

[vaiappointments@hnvi.org](mailto:vaiappointments@hnvi.org)

Scan to make an  
appointment:

Quét mã để tạo cuộc hẹn:



Hội Người Việt Illinois - Văn Phòng CHICAGO  
5110 N Broadway St.  
Chicago, IL 60640





# IMMIGRATION PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH DI TRÚ

Phục Vụ Tại Văn Phòng

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - DUPAGE

NHẬP TỊCH (NATURALIZATION)

ĐỔI THẺ XANH (GREEN CARD RENEWAL)

XIN GIẤY PHÉP LÀM VIỆC (EMPLOYMENT AUTHORIZATION)

THAY ĐỔI ĐIỀU KIỆN THƯỜNG TRÚ (REMOVAL CONDITIONS)

XIN GIẤY THÔNG HÀNH (TRAVEL DOCUMENT)

ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG DI TRÚ (ADJUSTMENT STATUS)

BẢO LÃNH THÂN NHÂN (FAMILY PETITION)

YÊU CẦU TRUY XUẤT THÔNG TIN HỒ SƠ DI TRÚ (FOIA REQUESTS)

LÝ LỊCH FBI (FBI PRINTS)

DỊCH THUẬT (TRANSLATION SERVICES)

**PLEASE CALL TO MAKE AN APPOINTMENT**

**XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VÀ ĐẶT LỊCH**

**HẸN:**

Thứ hai-Thứ năm / Monday-Thursday

9am- 5pm

(630) 480-0224

[ngoc.le@hnvi.org](mailto:ngoc.le@hnvi.org)

Hội Người Việt Illinois - Văn Phòng DUPAGE  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
Carol Stream, IL 60188



## Nếu Quý vị đã:

- Là THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 4 năm 9 tháng?
- KẾT HÔN VỚI CÔNG DÂN MỸ, và là THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 2 năm 9 tháng?

**Quý vị đã hội đủ điều kiện tối thiểu để NỘP ĐƠN XIN NHẬP TỊCH MỸ!**



### **If you...**

- have been a Legal Permanent Resident for at least 4 years and 9 months?
- married to a US Citizen, and have been a Legal Permanent Resident for at least 2 years and 9 months?

**You are eligible for US CITIZENSHIP!**

Hội Người Việt sẽ giúp Quý vị thiết lập mọi thủ tục cần thiết từ điền đơn đến các dịch vụ dịch thuật với Sở Di Trú (USCIS).

• *VAI will guide you through the Naturalization process, assist paperwork and translation services with USCIS.*



Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc:

*For more information, please contact:*

**CHICAGO OFFICE**

**(815) 770-5261**

**DUPAGE OFFICE**

**(779) 601-4368**

# CÁC MỐC THỜI GIAN CHO ĐƠN XIN NHẬP TỊCH N400

01

## GIẤY XÁC NHẬN HỒ SƠ

KHOẢNG 2-3 TUẦN SAU KHI ĐƠN N400 ĐƯỢC GỬI ĐI, QUÝ VỊ SẼ NHẬN ĐƯỢC MỘT GIẤY XÁC NHẬN TỪ SỞ DI TRÚ, CÒN ĐƯỢC BIẾT LÀ FORM I-797C, NOTICE OF ACTION. GIẤY XÁC NHẬN NÀY SẼ CÓ THÔNG TIN VỀ 10 MÃ SỐ HỒ SƠ (RECEIPT NUMBER) MÀ QUÝ VỊ CÓ THỂ DÙNG ĐỂ THEO DÕI TÌNH TRẠNG HỒ SƠ CỦA MÌNH TẠI TRANG:

[HTTPS://EGOV.USCIS.GOV/CASESTATUS/LANDING.DO](https://egov.uscis.gov/casestatus/landing.do)



02

## GIẤY HẸN LẦN TAY

KHOẢNG 0-3 TUẦN SAU KHI NHẬN ĐƯỢC GIẤY XÁC NHẬN HỒ SƠ, QUÝ VỊ SẼ NHẬN ĐƯỢC THƯ THÔNG BÁO LẦN TAY, ĐÂY LÀ LỊCH HẸN CHO VIỆC LẦN TAY, CHỤP ẢNH, VÀ CHỮ KÝ ĐIỆN TỬ. THƯ NÀY SẼ CÓ THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ CÁC GIẤY TỜ QUÝ VỊ CẦN MANG THEO CHO BUỔI HẸN. NẾU SỞ DI TRÚ CÓ THỂ TÁI SỬ DỤNG THÔNG TIN LẦN TAY TRƯỚC ĐÂY CỦA QUÝ VỊ, HỌ SẼ MIỄN LẦN TAY VÀ GỬI THƯ THÔNG BÁO CHO QUÝ VỊ BIẾT.

03

## THỜI GIAN CHỜ ĐỢI VÀ HỌC BÀI

SAU KHI LẦN TAY (HOẶC ĐƯỢC MIỄN LẦN TAY), QUÝ VỊ PHẢI CHỜ CHO ĐẾN KHI SỞ DI TRÚ XẾP LỊCH HẸN PHÒNG VẤN. TRONG KHI CHỜ ĐỢI, QUÝ VỊ CẦN PHẢI CHUẨN BỊ, HỌC BÀI CHO PHẦN THI TIẾNG ANH VÀ CÁC CÂU HỎI DẪN SỰ. NẾU CẦN ĐĂNG KÝ CÁC LỚP LUYỆN THI, QUÝ VỊ CÓ THỂ LIÊN HỆ VỚI ANH [MATT SMALL](mailto:MATT.SMALL@HNVI.ORG) QUA SỐ (708) 603-0396 HOẶC EMAIL [MATT.SMALL@HNVI.ORG](mailto:MATT.SMALL@HNVI.ORG)

NẾU QUÝ VỊ THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ SAU KHI NỘP ĐƠN XIN NHẬP TỊCH, QUÝ VỊ PHẢI CẬP NHẬT ĐỊA CHỈ MỚI VỚI SỞ DI TRÚ. QUÝ VỊ CÓ THỂ CẬP NHẬT ĐỊA CHỈ TẠI TRANG [HTTPS://EGOV.USCIS.GOV/COA/DISPLAYCOAFORM.DO](https://egov.uscis.gov/coa/displaycoaform.do)

XIN THÔNG BÁO CHO CHÚNG TÔI BIẾT NẾU QUÝ VỊ CÓ BẤT KÌ THAY ĐỔI NÀO.



04

## LỊCH HẸN PHÒNG VẤN

KHOẢNG 3-14 THÁNG SAU KHI NỘP ĐƠN, QUÝ VỊ SẼ NHẬN ĐƯỢC GIẤY THÔNG BÁO PHÒNG VẤN. GIẤY HẸN NÀY THƯỜNG ĐƯỢC GỬI TỪ 1-2 THÁNG TRƯỚC BUỔI HẸN. TẠI BUỔI PHÒNG VẤN, NHÂN VIÊN DI TRÚ SẼ HỎI QUÝ VỊ CÁC THÔNG TIN TRÊN ĐƠN NHẬP TỊCH VÀ KIỂM TRA KHẢ NĂNG TIẾNG ANH VÀ AM HIỂU DẪN SỰ CỦA QUÝ VỊ.

NẾU QUÝ VỊ KHÔNG VƯỢT QUA PHẦN THI, QUÝ VỊ SẼ ĐƯỢC PHÒNG VẤN LẠI LẦN HAI VÀ ĐÂY CŨNG LÀ CƠ HỘI CUỐI CÙNG. BUỔI PHÒNG VẤN LẦN HAI THƯỜNG SẼ ĐƯỢC LÊN LỊCH TRONG VÒNG 1-3 THÁNG.

05

## TUYÊN THỆ

NẾU QUÝ VỊ VƯỢT QUA BUỔI PHÒNG VẤN VÀ CÁC BÀI KIỂM TRA, QUÝ VỊ SẼ ĐƯỢC LÊN LỊCH CHO BUỔI TUYÊN THỆ NHẬP TỊCH. TUYÊN THỆ SẼ ĐƯỢC LÊN LỊCH TỪ VÀI NGÀY, VÀI TUẦN, CHO ĐẾN VÀI THÁNG SAU PHÒNG VẤN. SAU KHI TUYÊN THỆ, QUÝ VỊ SẼ NHẬN ĐƯỢC GIẤY CHỨNG NHẬN NHẬP QUỐC TỊCH.

THÔNG BÁO YÊU CẦU BỔ SUNG GIẤY TỜ & BẰNG CHỨNG

TRONG MỘT VÀI TRƯỜNG HỢP, SỞ DI TRÚ CÓ THỂ YÊU CẦU QUÝ VỊ BỔ SUNG THÊM THÔNG TIN TRƯỚC HOẶC SAU BUỔI PHÒNG VẤN. NẾU QUÝ VỊ NHẬN ĐƯỢC CÁC THÔNG BÁO YÊU CẦU BỔ SUNG GIẤY TỜ (NOTICE OF CONTINUANCE & REQUESTS FOR EVIDENCE), QUÝ VỊ PHẢI PHẢN HỒI TRONG KHUNG THỜI GIAN YÊU CẦU.

TRƯỚC KHI QUÝ VỊ NỘP ĐƠN XIN NHẬP TỊCH, ĐỂ TRÁNH HỒ SƠ BỊ KÉO DÀI, TRÌ TRỆ, VIỆC CHẮC CHẴN RẰNG NHỮNG THÔNG TIN HAY GIẤY TỜ (BAO GỒM CÁC GIẤY TỜ HÌNH SỰ) MÀ QUÝ VỊ CUNG CẤP LÀ CHÍNH XÁC VÀ ĐẦY ĐỦ RẤT QUAN TRỌNG.





# ARGYLE MUTUAL AID

FREE Groceries  
and  
HYGIENE SUPPLIES



At: VIETNAMESE ASSOCIATION OF ILLINOIS  
5110 N. Broadway St. Chicago, IL 60640

Every two weeks at 12:00 on Tuesdays  
Priority to Seniors and people w/Disabilities

MARK YOUR CALENDAR:

**AUGUST 8 and AUGUST 22**  
**SEP 19 and OCT 3**

 (773)728-3700 - [linh.le@hnvi.org](mailto:linh.le@hnvi.org) / [b.batts@hnvi.org](mailto:b.batts@hnvi.org)

**Người Việt ILLINOIS**

**Vietnamese  
Community Magazine**

**NGƯỜI VIỆT ILLINOIS** do Hội Người Việt thực hiện phát hành hàng tháng, ngoài việc phát huy văn học, nghệ thuật còn có mục đích cung cấp tin tức, các sinh hoạt cộng đồng tại Chicago và hải ngoại, thông báo các chương trình và dịch vụ xã hội của Hội – Bài của các tác giả cộng tác không nhất thiết là quan điểm của Hội. – Bài được đăng hay không sẽ không hoàn trả bản thảo – Tòa soạn dành quyền cắt bỏ, sửa chữa và nhuận sắc lại bản thảo nếu cần.

The **NGUOI VIET ILLINOIS** is published monthly by the Vietnamese Association of Illinois (VAI). Along with developments in Vietnamese art and literature, the **NGUOI VIET ILLINOIS** also provides local news; community activities in the Chicagoland area, the United States and overseas. It also updates information of extensive programs and its social services.

The viewpoint expressed in the articles written by contributors do not always reflect that of VAI's. Material submitted, published or not, will not be returned to sender. VAI reserves the right to edit and revise accordingly.

**GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO**

Advertising Rates

**Trang Trắng Đen (BW Pages)**

1/8	1/4	1/2	1
\$25	\$50	\$80	\$150

**Trang màu (Colored pages)**

Inside cover: \$300  
Outside back cover: \$400

Muốn nhận được báo hàng tháng, xin gửi \$50 bưu phí cho một năm 12 số.  
To receive **NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**  
Please send for one year subscriptions:  
First Class: \$50

**BẢN TIN**

Tổng Hợp:

• CHÂU VĂN • VIỆT TIẾN •



**TIN  
THẾ GIỚI**

**UKRAINE ĐÃ GIÀNH LẠI ĐƯỢC MỘT NỬA LÃNH THỔ DO NGA KIỂM SOÁT**

Ngoại trưởng Antony Blinken nói trước truyền thông rằng: “Ukraine đã giành lại khoảng một nửa lãnh thổ ban đầu bị Nga chiếm đóng. Dù vậy, đây vẫn là những ngày đầu của cuộc phản công, còn nhiều khó khăn phía trước để có thể giành lại thêm nhiều lãnh thổ hơn nữa”.



Blinken nhấn mạnh: “Chiến dịch phản công của Ukraine sẽ không chỉ diễn ra trong vòng 1-2 tuần tới mà sẽ diễn ra trong vòng vài tháng và Washington sẽ quan sát chặt chẽ chiến dịch này”.

Được biết, trong cuộc phản công diễn ra 6 tháng qua, Ukraine đã giành kiểm soát một số ngôi làng ở phía Nam và lãnh thổ chung quanh thành phố Bakhmut ở phía đông. Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky cũng thừa nhận, cuộc phản công của quân đội nước này hơi chậm hơn so với dự kiến.

Gần đây, Ukraine nhiều lần yêu cầu phương Tây viện trợ máy bay phản lực F-16 do tập đoàn Lockheed Martin sản xuất để ngăn chặn các cuộc tập kích dữ dội của không quân Nga. Thế nhưng đến nay, Mỹ vẫn chưa đưa ra quyết định cuối cùng về việc gửi F-16 cho Ukraine. Theo ước tính của các quan chức Mỹ, sẽ mất ít nhất 18 tháng để đào tạo và chuyển giao máy bay.

Ngoại trưởng Nga Sergei Lavrov từng lên tiếng cảnh báo gói viện trợ F-16 của Mỹ dành cho Ukraine sẽ là một hành động leo thang căng thẳng và chúng có thể mang vũ khí hạt nhân.



## NGA CÁO BUỘC UAV UKRAINE TẤN CÔNG Ở MOSCOW

Bộ Quốc phòng Nga và thị trưởng thủ đô Moscow Sergey Sobyenin đã đưa ra tuyên bố chính thức trong vụ hai máy bay không người lái (UAV) tự sát tấn công Moscow.

Theo đài RT, ông Sobyenin nói nhà chức trách không ghi nhận thương vong và “thiệt hại đáng kể” trong vụ UAV Ukraine tấn công sáng ngày 24/7. Hai UAV rơi sau khi bị các hệ thống tác chiến điện tử của quân đội Nga vô hiệu hóa. Cũng trong tuyên bố sau đó, Bộ Quốc phòng Nga nói quân đội nước này đã “ngăn chặn nỗ lực tấn công khủng bố của Kiev bằng hai UAV tự sát”.

Theo hãng thông tấn Nga TASS, nhiều mảnh vỡ UAV được ghi nhận ở Komsomolsky Prospekt, thuộc khu vực trung tâm Moscow, cách không xa trụ sở Bộ Quốc phòng Nga. Hiện chưa rõ mục tiêu tấn công của UAV.

Bộ Giao thông Vận tải Nga cho biết, giao thông trong khu vực bị hạn chế một phần. Nhà chức trách cũng khuyến cáo người dân lên kế hoạch di chuyển với khả năng phải đi đường vòng.

Lực lượng ứng phó khẩn cấp của Nga hiện vẫn đang làm việc tại hiện trường. Video đăng tải trên mạng cho thấy những xe cảnh sát và xe cứu thương ở khu vực ghi nhận mảnh vỡ của một UAV.

UAV còn lại được xác định rơi xuống một tòa nhà đang xây dựng ở phía nam Moscow. Bộ Giao thông Vận tải Nga xác nhận đã đóng cửa một phần và thay đổi lộ trình giao thông trên đại lộ Likhachev ở Moscow.

Nga cáo buộc Ukraine tăng tần suất sử dụng UAV tấn công thủ đô Moscow trong những tháng qua. Hồi đầu tháng này, 4 UAV bị bắn hạ ở khu vực Novaya Moskva, Moscow trong khi một UAV khác rơi do bị hệ thống tác chiến điện tử Nga vô hiệu hóa.

Tháng trước, Bộ Quốc phòng Nga cho biết, Kiev đã tập kích Moscow bằng 8 UAV tự sát. Vụ tấn công gây hư hại một số tòa chung cư nhưng may mắn là không gây thương vong nghiêm trọng.

Đầu tháng 5, Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky từng lên tiếng nói rằng Kiev không có ý định tấn công mục tiêu ở Moscow hay các thành phố khác của Nga mà chỉ tập trung cho nỗ lực giành lại các vùng lãnh thổ của nước này, hiện do Nga kiểm soát.

## ANH CẢNH BÁO NGA CÓ THỂ TẤN CÔNG TÀU Ở BIỂN ĐEN

Biển Đen hay Hắc Hải là một biển nội địa nằm giữa Đông Nam châu Âu và vùng Tiểu Á, được nối với Địa Trung Hải qua eo biển Bosphorus và biển Marmara.

Anh nói có thông tin quân đội Nga có thể bắt đầu nhắm mục tiêu tấn công tàu vận chuyển dân sự trên Biển Đen sau khi dừng thỏa thuận ngũ cốc.

Bà Đại sứ Anh tại LHQ Barbara Woodward cho biết Thủ tướng Anh Rishi Sunak đã chia sẻ thông tin này với Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky trong cuộc điện đàm cùng ngày. Anh cũng có thông tin “Nga rải thêm thủy lôi ở các lối tiếp cận dẫn vào cảng của Ukraine”.

“Chúng tôi đồng tình với đánh giá của Mỹ rằng đây là nỗ lực để biện minh và đổ lỗi cho Ukraine về bất kỳ cuộc tấn công nào nhằm vào tàu dân sự ở Biển Đen”, theo Đại sứ Anh.

## PHÁI ĐOÀN NGA TẠI LIÊN HỢP QUỐC CHƯA BÌNH LUẬN VỀ THÔNG TIN

Toà Bạch Ốc tuần trước đưa ra cảnh báo tương tự về nguy cơ Nga tấn công tàu dân sự ở Biển Đen và thủy lôi. Đại sứ Nga tại Washington Anatoly Antonov ngày 20/7 bác cáo buộc, khẳng định Moskva không có ý định này.



Nga tuần trước rút khỏi Sáng kiến Ngũ cốc Biển Đen, thỏa thuận do Liên Hợp Quốc và Thổ Nhĩ Kỳ làm trung gian ký hồi tháng 7/2022 để xuất khẩu ngũ cốc Ukraine giữa xung đột và ứng phó cuộc khủng hoảng lương thực toàn cầu. Ukraine và Nga đều là những nhà xuất khẩu ngũ cốc hàng đầu thế giới.

Tổng thống Nga Vladimir Putin dự kiến tiếp các lãnh đạo châu Phi trong khuôn khổ Hội nghị thượng đỉnh Nga - châu Phi tại St. Petersburg tuần này. Ông đã hứa sẽ cung cấp miễn phí ngũ cốc của Nga

“để thay thế số ngũ cốc của Ukraine”.

Trong khi đó, Liên minh châu Âu (EU) ngày 25/7 cho biết khối sẵn sàng xuất khẩu gần như toàn bộ nông sản của Ukraine dựa vào các tuyến đường sắt và đường bộ qua các nước EU láng giềng, đồng thời giúp trang trải chi phí vận chuyển.

Tổng giám đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế Mỹ (USAID) Samantha Power cùng ngày nói Washington sẽ xem xét đầu tư kho chứa ngũ cốc bổ sung cho Ukraine để ngũ cốc thu hoạch không bị hỏng trong khi chờ xuất khẩu. (Theo Reuters)

## ÔNG PUTIN CÓ THỂ THĂM TRUNG QUỐC THÁNG 10



Tổng thống Nga Vladimir Putin có kế hoạch thăm Trung Quốc vào tháng 10, theo cố vấn Điện Kremlin.

“Chúng tôi đã nhận lời mời và dự định thăm Trung Quốc khi Diễn đàn Vành đai và Con đường được tổ chức vào tháng 10”, Yuri Ushakov, trợ lý tổng thống Nga về các vấn đề quốc tế, cho biết hôm nay nhưng không đề cập thời điểm cụ thể.

Lần gần nhất Tổng thống Vladimir Putin thăm Trung Quốc là vào tháng 2/2022, dự lễ khai mạc Thế vận hội Mùa đông, vài tuần trước khi Nga mở chiến dịch ở Ukraine. Ông chủ Điện Kremlin còn từng dự Diễn đàn Vành đai và Con đường ở Trung Quốc năm 2017 và 2019.

Nga và Trung Quốc nhất trí về mối quan hệ đối tác chiến lược “không giới hạn” hồi tháng 2/2022. Hai bên sau đó nhiều lần khẳng định sức mạnh mối quan hệ, với kim ngạch thương mại song phương gia tăng.

Chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình hồi tháng 3 đã thăm Moskva, hội đàm với Tổng thống Putin. Hai lãnh đạo ca ngợi “kỷ nguyên mới” trong quan

hệ song phương và thảo luận về những đề xuất của Bắc Kinh nhằm giúp chấm dứt cuộc xung đột ở Ukraine.

Thủ tướng Nga Mikhail Mishustin cuối tháng 5 đến Bắc Kinh, là quan chức cấp cao nhất của nước này thăm Trung Quốc từ khi Moskva mở chiến dịch ở Ukraine. Trong chuyến thăm, Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường nói với ông Mishustin rằng Bắc Kinh sẵn sàng hợp tác để đưa quan hệ hai nước lên tầm cao mới.

Giới chuyên gia nhận định Nga và Trung Quốc đang xích lại gần nhau hơn trong bối cảnh căng thẳng với phương Tây ngày càng gia tăng. Nhiều quan chức phương Tây cho rằng quan hệ đối tác với Trung Quốc là một trong những yếu tố quan trọng giúp Nga chống chọi loạt lệnh trừng phạt chưa từng có.

## TỔNG THỐNG PUTIN KỶ LUẬT CẤM CHUYỂN GIỚI Ở NGA

Tổng thống Nga Vladimir Putin mới đây đã ký luật cấm phẫu thuật chuyển đổi giới tính. Luật này cấm người dân thay đổi giới tính cả về mặt pháp lý lẫn y tế, trừ những lý do y tế thật nghiêm trọng.

Hãng RT đưa tin, kể từ nay, việc kê thuốc và phẫu thuật liên quan tới vấn đề chuyển giới chỉ được phép tiến hành với những trường hợp điều trị dị tật cơ quan sinh sản ở trẻ em. Và chỉ những cơ sở được cấp phép, có liên kết với Bộ Y tế, mới có thể đưa ra quyết định về phương pháp điều trị như vậy và cấp các giấy tờ liên quan.

Người dân cũng không thể tự do thay đổi giới tính trên căn cước công dân và những giấy tờ khác. Những người đã chuyển giới có thể không được nhận con nuôi theo luật mới. Các cặp vợ chồng đã kết hôn có thể bị vô hiệu hóa hôn nhân, nếu một trong hai người đã chuyển giới.

Thứ trưởng Y tế Nga Evgenia Kotova cho biết, hơn 2.000 người đã chuyển giới hợp pháp ở nước này từ năm 2018 tới năm 2022.

Chủ tịch Hạ viện Nga Vyacheslav Volodin đã chỉ trích cái mà ông gọi là ngành công nghiệp chuyển giới của phương Tây và bảo vệ luật cấm chuyển giới ở Nga. Theo ông Volodin, số ca phẫu thuật chuyển giới ở Mỹ đã tăng 50 lần trong 10 năm qua và trong năm 2022 có tới 1,4% thanh thiếu niên Mỹ trong độ tuổi từ 13-17 tự nhận mình là người chuyển giới.



“Đó là con đường dẫn tới sự suy yếu của một quốc gia”, ông Volodin cho hay. Ông nói thêm, luật cấm chuyển giới của Nga được thông qua để tránh viễn cảnh như vậy.

Thượng nghị sĩ hàng đầu của Nga Valentina Matvienko nói, luật trên nhận được nhiều phản hồi tích cực từ các nước châu Âu. Tuy nhiên, các nhà hoạt động vì quyền của người chuyển giới vẫn chỉ trích luật trên, họ cho rằng nó ảnh hưởng nghiêm trọng tới quyền của người chuyển giới ở Nga.

Các nhà phê bình cũng nhận xét, cách diễn đạt của luật tạo ra sự không rõ ràng liên quan tới việc chữa trị một số bệnh nhất định, không liên quan tới chuyển giới như phẫu thuật cắt bỏ vú với phụ nữ để mắc ung thư vú do di truyền.

Phát ngôn viên Điện Kremlin Dmitry Peskov hôm 24/7 nói, các vấn đề như vậy đã được các chuyên gia xem xét khi dự luật còn được thảo luận tại Quốc hội. Theo ông Peskov, tất cả những câu hỏi như vậy đã được giải đáp và những rủi ro liên quan tới luật cấm chuyển giới đã được giảm thiểu.

### **DÙNG DA CÁ RÔ PHI TẠO CƠ QUAN SINH DỤC NỮ CHO NGƯỜI CHUYỂN GIỚI**



Một chuyên gia phẫu thuật Colombia vừa thực hiện thành công ca tái tạo âm đạo bằng da cá rô phi cho phụ nữ chuyển giới đầu tiên ở nước này.

Nữ bệnh nhân chuyển giới 36 tuổi, được giữ kín danh tính đã trải qua ca phẫu thuật tạo hình đặc biệt do bác sĩ Alvaro Rodriguez tiến hành tại một bệnh viện ở Valle del Cauca thuộc thành phố Cali, phía tây Colombia. Truyền thông địa phương đưa tin, ca phẫu thuật phức tạp kéo dài 2 tiếng

đồng hồ và là đầu tiên dạng này ở quốc gia Nam Mỹ.

Trong quá trình phẫu thuật, nhóm của bác sĩ Rodriguez đã cấy ghép một ống âm đạo làm từ da cá rô, có chiều dài 18cm và đường kính 4cm để tạo hình cơ quan sinh dục cho bệnh nhân chuyển giới.

Theo hãng thông tấn CEN, ca phẫu thuật tạm thời được đánh giá là thành công. Bệnh nhân vẫn phải nằm viện 24 tiếng đồng hồ sau đó và đòi hỏi theo dõi y tế nghiêm ngặt suốt 2 tháng tiếp theo. Sau khoảng thời gian này, cô mới giảm tần suất đến bác sĩ kiểm tra xuống còn một lần mỗi tháng.

Phát biểu trước báo giới, chuyên gia phẫu thuật Rodriguez cho hay, da cá rô phi đang trở thành một vật liệu hữu ích giúp tạo ra các bộ phận giả sinh học và đóng vai trò như niêm mạc tự nhiên. Nhiều nghiên cứu đã chứng minh da cá rô phi giàu độ ẩm và collagen loại 1, một loại protein giúp chữa lành vết thương hiệu quả. Bên cạnh đó, da cá rô phi cũng có khả năng kháng bệnh, khỏe và đàn hồi tốt như da người.

Việc sử dụng da cá cũng giúp vết thương liền nhanh hơn mà ít để lại sẹo rõ ràng, tỉ lệ hoại tử do nhiễm trùng cũng thấp hơn.

Bác sĩ Rodriguez nhấn mạnh, mùi tanh đặc trưng của da cá sẽ sớm biến mất nhờ việc khử trùng kỹ lưỡng cũng như biện pháp điều trị đang áp dụng đối với bệnh nhân. Ca phẫu thuật tạo hình cơ quan sinh dục bằng da cá rô phi như thế này được đánh giá là rẻ hơn và giúp bệnh nhân phục hồi nhanh hơn so với các kỹ thuật truyền thống trước kia, chẳng hạn như tái tạo âm đạo bằng da ghép từ đùi.

Không chỉ giúp ích cho các phụ nữ chuyển giới, da cá rô phi còn được dùng cấy ghép chữa trị cho những bệnh nhân bị bỏng nặng. Phương pháp này cũng được áp dụng cho các bệnh nhân mang bệnh ung thư hoặc các rối loạn bẩm sinh như hội chứng Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser (MRKH), khiến bệnh nhân không có âm đạo hoặc hầu hết các cơ quan sinh sản.

### **APPLE ĐANG ĐỔI MẶT VỚI VỤ KIẾN TẬP THỂ Ở ANH**

Tập đoàn công nghệ Apple đang đổi mặt với vụ kiện tập thể khi 1,566 nhà phát triển ứng dụng ở Anh tố công ty đang dùng thể độc quyền để thu một lượng lớn lợi nhuận.

Mới đây, Sean Ennis - giáo sư tại Trung tâm chính sách cạnh tranh tại Đại học East Anglia đã đệ đơn kiện Tập đoàn công nghệ Apple lên Tòa phúc thẩm Anh. Được biết, giáo sư này là người đại diện cho 1,566 nhà phát triển ứng dụng ở Anh trong vụ kiện này.

Được biết, vụ kiện tập thể nói trên trị giá 785 triệu bảng Anh (hơn 1 tỷ đô la Mỹ), có liên quan tới phí dịch vụ App Store. Cụ thể, hoạt động kinh doanh dịch vụ của Apple, bao gồm App Store, đã chứng kiến doanh thu tăng trưởng nhanh chóng trong vài năm qua và hiện dao động quanh mức \$20 tỷ mỗi quý.

Apple đã nhận phí chiết khấu 15% đến 30% đối với một số nhà sản xuất ứng dụng khi sử dụng hệ thống thanh toán trong ứng dụng của họ, đây là một quy trình đã bị các cơ quan quản lý chống độc quyền ở các quốc gia chỉ trích.

Giáo sư Ennis nói rằng: “Các khoản phí mà Apple đưa ra đối với các nhà phát triển là quá cao và điều này chỉ có thể xảy ra do sự độc quyền công ty trong việc phân phối ứng dụng trên iPhone và iPad. Việc này gây ảnh hưởng xấu đến cả nhà phát triển và người mua ứng dụng.”

Trong khi trước đây, Apple từng nói rằng 85% nhà phát triển trên App Store sẽ không phải trả bất kỳ khoản hoa hồng nào và điều đó giúp các nhà phát triển châu Âu tiếp cận thị trường và khách hàng ở 175 quốc gia trên thế giới thông qua App Store.

### TRUNG QUỐC CÓ THỂ ĐẶT QUÂN CẢNG KẾ TIẾP Ở SRI LANKA

Sri Lanka đứng đầu danh sách các nước mà Trung Quốc có thể đặt căn cứ hải quân trong những năm tới, trong bối cảnh Bắc Kinh tìm cách mở rộng năng lực trên biển. Tin phổ biến từ Reuters.

Cảng Hambantota của Sri Lanka được cho là có nhiều khả năng để đặt quân cảng nước ngoài kế tiếp của Trung Quốc, sau khi Bắc Kinh đầu tư 2,19 tỷ USD tại đây, Hãng tin Bloomberg mới đây dẫn bản phân tích của Dự án AidData thuộc Đại học William & Mary ở tiểu bang Virginia (Mỹ).

Bên cạnh Sri Lanka, những địa điểm ở Guinea Xích Đạo, Pakistan và Cameroon cũng đang lần lượt nằm trong danh sách được Trung Quốc cân nhắc xây căn cứ trong vòng từ 2 đến 5 năm tới.

“Khoản đầu tư vào cảng biển lớn nhất từ trước

đến nay của Trung Quốc chính là cảng Hambantota, và Bắc Kinh trực tiếp quản lý cơ sở hạ tầng này”, theo AidData đề cập trong báo cáo.

Những năm gần đây, Trung Quốc đã trở thành hải quân lớn nhất thế giới nếu tính theo số lượng tàu chiến. Các công ty xây dựng và công trình của nước này bận rộn hoàn thành các dự án cảng biển trên khắp thế giới.

Dữ liệu của AidData cho thấy chính quyền Bắc Kinh cung cấp các khoản cho vay và trợ cấp trị giá gần 30 tỷ USD trong giai đoạn 2000-2021 để xây dựng hoặc mở rộng 78 khu cảng ở 46 quốc gia.

Tính đến thời điểm hiện tại, Trung Quốc chỉ thiết lập một quân cảng nước ngoài ở quốc gia Đông Phi là Djibouti. AidData cho biết Trung Quốc chi 466 triệu USD cho Djibouti từ năm 2000 đến 2021 (Tuấn Anh)

### BẮC HÀN LẠI DỌA SỬ DỤNG VŨ KHÍ HẠT NHÂN

Bắc Hàn nói rằng việc Mỹ triển khai những vũ khí ở Nam Hàn, như hàng không mẫu hạm, máy bay ném bom, tàu ngầm hạt nhân, có thể đủ điều kiện để Bình Nhưỡng quyết định sử dụng vũ khí hạt nhân.



Hãng thông tấn KCNA dẫn tuyên bố của Bộ trưởng Quốc phòng Bắc Hàn Kang Sun Nam, cho biết “Việc triển khai tàu ngầm hạt nhân chiến lược và các tài sản chiến lược khác, ngày càng phù hợp các điều kiện sử dụng vũ khí hạt nhân được quy định trong luật pháp Bắc Hàn.”

Ông cho hay học thuyết hạt nhân của Bắc Hàn cho phép thực hiện các biện pháp cần thiết trong trường hợp xảy ra một vụ tấn công hạt nhân chống lại nước này hoặc khi Bình Nhưỡng nhận thấy nguy



cơ một vụ tấn công hạt nhân.

Ông cũng cảnh báo “Phía Mỹ nên nhận thức rằng vũ khí hạt nhân của họ đã đi vào vùng biển cực kỳ nguy hiểm” và đã vượt qua “lằn ranh đỏ”.

Bình luận của Bắc Hàn được đưa ra sau khi tàu ngầm chiến lược USS Kentucky cập cảng thành phố Busan đầu tuần này. USS Kentucky là tàu ngầm có khả năng triển khai hỏa tiễn mang đầu đạn hạt nhân.

Mỹ thường giữ bí mật tối đa điểm đến của tàu ngầm hạt nhân chiến lược và chỉ công khai cảng ghé thăm khi muốn phát thông điệp răn đe. Lần gần nhất Mỹ triển khai tàu ngầm hạt nhân tới Nam Hàn là năm 1981.

Năm ngoái, Bắc Hàn đã thông qua luật về sử dụng hạt nhân, làm dấy lên lo ngại Bình Nhưỡng có thể tấn công phủ đầu hạt nhân trong trường hợp phát hiện các mối đe dọa.

## HUN SEN XÁC NHẬN SẼ TỪ CHỨC, ĐƯA CON TRAI LÊN LÀM THỦ TƯỚNG



Thủ tướng Hun Sen cho hay con trai cả của ông, Hun Manet, 45 tuổi - ảnh kèm - sẽ trở thành thủ tướng mới của Cambodia và các bộ trưởng cấp cao chủ chốt của chính phủ sẽ từ chức, sau khi quốc hội triệu tập vào tháng Tám.

Ông Hun Sen, 70 tuổi, một trong những nhà lãnh đạo tại vị lâu nhất thế giới, đã đưa ra thông báo này trong một bài phát biểu trên truyền hình, chỉ ba ngày sau khi đảng Nhân dân Cambodia của ông tuyên bố chiến thắng áp đảo trong cuộc bầu cử Quốc hội được tổ chức hôm Chủ Nhật. Cuộc bầu cử bị Mỹ, các chính phủ phương Tây và các tổ chức quốc tế, chỉ trích là “không tự do, không công bằng” vì các phe đối lập bị cấm tranh cử.

Ông Hun Sen lên nắm quyền từ năm 1985 và từ

đó đã kiểm soát chặt chẽ tất cả các cơ quan của Cambodia. Tuy hình thức là xã hội đa đảng nhưng đảng Nhân dân Cambodia của ông Hun Sen luôn khống chế các cuộc bầu cử, bằng cách đàn áp tất cả các phe đối lập, bỏ tù hàng trăm người chỉ trích và đóng cửa các cơ quan truyền thông bất đồng chính kiến, cùng nhiều chiến thuật nặng tay khác.

Bên cạnh chính sách đàn áp đối lập, một đường lối chính trị khác của Hun Sen là đưa Cambodia đi sâu vào vòng ảnh hưởng của Trung Quốc, để đổi lấy viện trợ và đầu tư của Bắc Kinh, biến nước này thành một “chư hầu” của đảng Cộng sản Trung Quốc. Tờ Financial Times đã dẫn hình ảnh vệ tinh, cho thấy căn cứ hải quân Ream ở Cambodia, do Trung Quốc xây dựng, sắp hoàn thành một bến tàu tiếp nhận hàng không mẫu hạm, tương tự một bến tàu mà Trung Quốc sử dụng trong căn cứ hải ngoại duy nhất của nước này ở Djibouti.

Hun Sen và đảng của ông đã chuẩn bị rất kỹ cho việc chuyển giao quyền lực nhằm giữ vững quyền cai trị của đảng và gia tộc Hun Sen như một thể chế phong kiến. Hồi tháng Sáu, ông cho hay sẽ trao lại chức vụ thủ tướng cho con trai vào một thời điểm nào đó sau cuộc bầu cử, nhưng ông không có kế hoạch nghỉ hưu, mà vẫn “buông rèm nhiếp chính” với tư cách lãnh tụ của đảng và Chủ tịch Thượng viện Cambodia.

## MỸ VIỆN TRỢ QUÂN SỰ CHO ĐÀI LOAN

Reuters dẫn lời hai quan chức cho biết, Mỹ dự kiến thông báo về việc cung cấp cho Đài Loan gói viện trợ quân sự trị giá 300 triệu Mỹ kim trong ngày hôm nay.



Trong những tuần gần đây, các nguồn tin cho biết gói viện trợ mới có thể bao gồm 4 máy bay



không người lái trinh sát MQ-9A.

Đầu tháng này, tướng Mark Milley, Chủ tịch Hội đồng Tham mưu trưởng Liên quân, tuyên bố Washington và các đồng minh cần đẩy nhanh việc cung cấp vũ khí cho Đài Loan trong những năm tới nhằm giúp hòn đảo tự vệ. Tướng Milley cho biết Đài Loan cần các vũ khí như hệ thống phòng không và những vũ khí có thể phóng từ đất liền, nhằm mục tiêu vào tàu hoạt động trên biển.

Trong tháng 5, Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin cho hay Ngũ Giác Đài sẽ sớm gửi một gói hỗ trợ an ninh, dự kiến có tổng trị giá khoảng 500 triệu Mỹ kim, cho Đài Loan. Đây sẽ là gói viện trợ đầu tiên đến từ khoản viện trợ quân sự trị giá 1 tỉ Mỹ kim, mà Quốc hội Mỹ đã ủy quyền cho Tổng thống Joe Biden gửi cho Đài Loan, như một phần của ngân sách tài khóa 2023.

Đài Loan cho hay chi tiêu quân sự của họ trong năm nay sẽ tập trung vào việc chuẩn bị vũ khí, bao gồm các bộ phận của máy bay chiến đấu F-16 và bổ sung vũ khí, để đối phó một “cuộc phong tỏa toàn diện” tiềm tàng của Trung Quốc.

### **NGOẠI TRƯỞNG TRUNG QUỐC BỊ CÁCH CHỨC SAU NHIỀU TUẦN MẤT TÍCH BÍ ẨN**

Một thông cáo của chính phủ Trung Quốc cho hay Bộ Trưởng Ngoại giao Tần Cương (ảnh trang bên) đã bị Quốc Hội bãi nhiệm.

Sự vắng mặt trước công chúng trong thời gian dài của Ngoại trưởng Tần Cương đã làm gia tăng nhiều đồn đoán trên mạng, và hiện không rõ vì sao ông bị cách chức. Chính quyền Trung Quốc chỉ cho biết cựu ngoại trưởng Vương Nghị, 69 tuổi, đã được bổ nhiệm lại chức Ngoại trưởng.

Theo trang Politico, ông Tần Cương từng được

Chủ tịch Tập Cận Bình tin cậy. Mặc dù được biết đến là một nhà ngoại giao có phong cách nói chuyện cứng rắn trong quá khứ, ông Tần được đánh giá đã tự tạo khoảng cách với nền ngoại giao “chiến lang”, mà Trung Quốc đã theo đuổi trong những năm gần đây.

Con đường thăng tiến vào vị trí ngoại trưởng của ông được xem là rất nhanh. Ông Tần là một trong những người được bổ nhiệm giữ chức ngoại trưởng trẻ tuổi nhất trong lịch sử Trung Quốc. Sau chưa đến hai năm giữ chức Đại sứ Trung Quốc tại Mỹ, ông đã được bổ nhiệm chức vụ Ngoại trưởng hồi tháng 12 năm 2022. Ông Tần Cương 57 tuổi, đã không xuất hiện trước công chúng từ ngày 25 tháng 6.



Trung Quốc không công bố lý do chính thức cho việc ông Tần Cương bị miễn nhiệm chức bộ trưởng ngoại giao và cũng không rõ ông Tần đang ở đâu. Trong khi đó, những ngày qua, người dùng mạng xã hội lan truyền thông tin ông Tần Cương dính bê bối tình ái với nữ phóng viên Phó Hiểu Điền của Truyền hình vệ tinh Phục Hưng ở Hồng Kông, người bị đồn là gián điệp của Mỹ.

Theo Hãng tin AFP, hiện mọi thông tin đề cập tới ông Tần Cương đều đã bị xóa khỏi trang web của Bộ Ngoại giao Trung Quốc •

**nguyệt san  
người việt illinois  
ra mắt  
mỗi ngày đầu tháng**





# TIN HOA KỲ

## CỰU TỔNG THỐNG DONALD TRUMP ĐƯỢC ỦNG HỘ TRONG ĐẢNG CỘNG HÒA

Theo kết quả khảo sát mới nhất của hãng Ipsos và hãng tin Reuters phối hợp thực hiện trong 7 ngày, tính đến ngày 17 tháng 7, thì cựu Tổng thống Donald Trump là người nhận được sự ủng hộ nhiều nhất trong đảng Cộng hòa cho cuộc đua vào Toà Bạch Ốc năm 2024 với 47%, bỏ xa người đứng thứ hai là Thống đốc Florida Ron DeSantis chỉ có 19%.

Các ứng cử viên còn lại của đảng Cộng hòa nhận được tỷ lệ ủng hộ thấp hơn nhiều so với ông Trump

và ông DeSantis. Người đứng thứ ba, doanh nhân Vivek Ramaswamy, nhận được tỷ lệ ủng hộ là 9% và cựu Phó Tổng thống Mike Pence nhận được 7% theo khảo sát.

Cuối tuần qua, ông Ramaswamy tiết lộ đã chi \$15 triệu tiền túi dành cho các chiến dịch vận động tranh cử trong đảng Cộng hòa. Nhờ đó mà tỷ lệ ủng hộ của ông đã tăng lên mức đáng kể so với 3% ông nhận được trong khảo sát hồi tháng 6.

Cuộc khảo sát cũng chỉ ra khả năng cuộc bầu cử Tổng thống diễn ra vào tháng 11 năm 2024 sẽ là một cuộc cạnh tranh gắt gao nửa giữa cựu Tổng thống Donald Trump và Tổng thống đương nhiệm Joe Biden. Ông Biden đang tìm kiếm cơ hội tiếp tục lãnh đạo nước Mỹ nhiệm kỳ thứ 2 và không phải đối mặt với sự cạnh tranh đáng kể nào trong nội bộ đảng Dân chủ.

Ông Joe Biden, 80 tuổi, hiện là Tổng thống tại nhiệm cao tuổi nhất nước Mỹ. Trong đảng Dân Chủ, tỷ lệ ủng hộ ông Biden là 63%, bỏ xa so với ứng viên đứng thứ hai là ông Robert F. Kennedy với 15%.

## Đảng Cộng hòa



Doug  
Burgum

Chris  
Christie

Ron  
DeSantis

Larry  
Elder



Nikki  
Haley

Will  
Hurd

Asa  
Hutchinson

Mike  
Pence



Vivek  
Ramaswamy

Tim  
Scott

Francis  
Suarez

Donald  
Trump

## Đảng Dân chủ



Joe  
Biden

Robert  
Kennedy



Marianne  
Williamson

## TRUMP NÓI ÔNG LÀ CƠ HỘI TỐT NHẤT ĐỂ ĐẢNG CỘNG HÒA THẮNG CỬ



Cựu tổng thống Trump ám chỉ bản thân là ứng viên tốt nhất của đảng Cộng hòa để giành lại Toà Bạch Ốc, dù đang đối mặt với hàng loạt cáo buộc.

“Cuộc bầu cử năm 2024 là cơ hội cuối cùng của chúng ta để cứu lấy nước Mỹ. Chỉ có một ứng viên và các bạn biết ứng viên đó là ai. Ai sẽ là người hoàn thành công việc này?”, cựu tổng thống Donald Trump phát biểu tại sự kiện Lincoln Dinner của đảng Cộng Hòa ở Des Moines, bang Iowa ngày 28/7.

Iowa là một trong 4 tiểu bang sẽ tổ chức bầu cử sơ bộ sớm. Gần như toàn bộ ứng viên tổng thống thuộc đảng Cộng hòa, trong đó có ông Trump, thống đốc Florida Ron DeSantis, cựu phó Tổng thống Mỹ Mike Pence đều tham gia Lincoln Dinner. Họ lần lượt phát biểu trong 10 phút, trước khoảng 1.200 khán giả.

Cựu tổng thống Mỹ là người phát biểu cuối cùng. Ông Trump đã liệt kê thành tựu đạt được trong nhiệm kỳ trước đó, nhắc đến kết quả những khảo sát cho thấy ông sẽ đánh bại Tổng thống Joe Biden của đảng Dân Chủ và ưu thế trước các đối thủ Cộng Hòa khác.

“DeSanctous đang thua ông Biden về mọi mặt, tôi sẽ không chọn người như vậy”, Trump, 77 tuổi, nói, nhắc đến biệt danh ông đặt cho Thống đốc DeSantis.

Ông DeSantis khi phát biểu trước đó đã tránh nhắc đến ông Trump và chỉ đề cập những thành tựu của mình ở vị trí Thống đốc Florida. DeSantis, 44 tuổi, được coi là đối thủ đáng gờm của ông Trump trong cuộc cạnh tranh trở thành ứng viên đại diện đảng Cộng hòa.

Tuy nhiên, Thống đốc Florida không thể vượt qua cựu tổng thống Trump trong các lần khảo sát. Trung bình các khảo sát của RealClearPolitics cho thấy ông Trump đang dẫn trước đối thủ DeSantis ở vị trí thứ hai với khoảng cách 34 điểm phần trăm.

Cựu Dân biểu Cộng Hòa Will Hurd là ứng viên duy nhất chỉ trích trực tiếp ông Trump tại sự kiện, cho rằng cựu tổng thống tranh cử để tránh phải ngồi tù.

Được biết ông Trump đang đối mặt hàng loạt bê bối pháp lý, trong đó ông đã bị truy tố liên quan tới việc sử dụng các tài liệu mật sau khi rời Toà Bạch Ốc và cáo buộc làm giả hồ sơ kinh doanh để chi tiền ém thông tin bất lợi trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2016.

Cựu tổng thống Mỹ còn đối mặt cuộc điều tra về nỗ lực nhằm thay đổi kết quả bầu cử năm 2020 ở bang Georgia và có thể bị truy tố trong cuộc điều tra về vụ bạo loạn Đồi Capitol tháng 1/2021. Ông Trump, trong ngày 27/7 vẫn khẳng định sẽ không kết thúc cuộc đua vào Toà Bạch Ốc dù bị kết án trong bất cứ cuộc điều tra hình sự nào.

## NGÂN HÀNG THỨ 5 TẠI MỸ SỤP ĐỔ TRONG NĂM NAY

Heartland Tri-State Bank (Kansas) mất khả năng thanh toán hôm 28/7, trở thành ngân hàng thứ năm tại Mỹ phải đóng cửa từ đầu năm.

Người đứng đầu Cơ quan Giám sát Ngân hàng tại Kansas (Mỹ) David Herndon hôm 28/7 thông báo Heartland Tri-State Bank đã mất khả năng thanh toán. Đây là kết quả sau một cuộc điều tra của cơ quan này. Dù vậy, họ không đưa ra thêm chi tiết, như lý do Heartland Tri-State Bank rơi vào tình trạng trên.

“Heartland Tri-State Bank mất khả năng thanh toán vì một sự kiện đơn lẻ. Hệ thống ngân hàng tại Kansas không ảnh hưởng bởi sự kiện này. Các nhà băng tại đây vẫn vững mạnh”, Herndon cho biết.

Cơ quan này đã chỉ định FDIC tiếp quản Heartland Tri-State Bank. FDIC sau đó ký thỏa thuận mua lại và tiếp quản Heartland Tri-State Bank với Dream First Bank - một ngân hàng khác tại Kansas.

Tiền gửi tại Heartland Tri-State Bank sẽ được FDIC bảo đảm. Đầu tuần tới, 4 chi nhánh của Heartland Tri-State Bank sẽ mở cửa trở lại trong vai trò chi nhánh của Dream First Bank.



FDIC cho biết các khách hàng của Heartland Tri-State Bank có thể tiếp cận tiền bằng séc hoặc thẻ ghi nợ. Họ không phải đổi ngân hàng, do sẽ được tự động chuyển thành khách hàng của Dream First Bank. Các khoản cho vay hiện tại cũng không chịu ảnh hưởng, do FDIC và Dream First Bank đã ký thỏa thuận chia sẻ khoản lỗ từ việc này.

Heartland Tri-State Bank có tổng tài sản khoảng 139 triệu USD và tiền gửi 130 triệu USD. Ngân hàng này thành lập năm 1985. Ngoài trụ sở tại thành phố Elkhart, họ còn ba chi nhánh khác ở Attica, Arlington và Rolla.

Đây là ngân hàng thứ 5 tại Mỹ bị đóng cửa trong năm nay, sau First Republic Bank, Signature Bank, Silicon Valley Bank và Silvergate Bank. Năm 2021 và 2022, Mỹ không xảy ra vụ sụp đổ ngân hàng nào.

## HẠ VIỆN THÔNG QUA NGÂN SÁCH CHI TIÊU QUỐC PHÒNG

Hôm thứ Sáu ngày 14 tháng 7, Hạ viện đã thông qua Dự thảo Đạo luật Ủy quyền Quốc phòng (NDAA) phân bổ ngân sách quốc phòng trong trị giá \$886 tỷ trong năm 2024 với 219 phiếu thuận và 210 phiếu chống. Đây là mức ngân sách cao nhất trong lịch sử nước Mỹ.

Trong ngân sách khổng lồ này có khoản chi cho việc tăng 5.2% lương cho binh sĩ, chế tạo 9 tàu hải quân mới, phân bổ ngân sách cho kế hoạch ứng phó năng lực quân sự của Trung Quốc và \$300 triệu viện trợ quốc phòng cho Ukraine.

Phần lớn hạ nghị sĩ thuộc đảng Dân chủ phản đối NDAA 2024 sau khi phe đa số Cộng hòa đã quyết định bổ sung thêm các điều khoản cản trở chuyển giới và phá thai vào chính sách chi tiêu của Ngũ Giác Đài trong buổi điều chỉnh dự luật ngày 13 tháng 7.

Theo điều chỉnh bổ sung, quân đội sẽ không hỗ trợ chi phí đi lại cho binh sĩ và thân nhân trong trường hợp họ rời địa phương đóng quân để đến tiểu bang cho phép phá thai. Ngoài ra nó còn cấm trợ cấp cho binh sĩ phẫu thuật hoặc dùng liệu pháp hormone để chuyển giới. Điều chỉnh nhận 222 phiếu thuận và được bổ sung vào dự luật.

Dự kiến dự luật này sẽ được thảo luận tại Thượng viện và nó có nguy cơ vấp phải tranh luận gay gắt tại Thượng viện, nơi đảng Dân chủ đang chiếm đa số ghế.

## MỘT TƯỚNG LÃNH MỸ HY SINH TRONG VỤ RƠI MÁY BAY



Ngày 28 tháng 7, trang tin Defense News dẫn nguồn tin từ Văn phòng Cảnh sát trưởng hạt Harford cho biết, Thiếu tướng Lục quân Anthony Potts (đi ảnh) đã qua đời trong một vụ tai nạn máy bay ở tiểu bang Maryland.

Thiếu tướng Potts là người đứng đầu Văn phòng Điều hành Chương trình Chỉ huy, Kiểm soát và Liên lạc - Chiến thuật, ông cũng là sĩ quan phụ trách vấn đề mua sắm.

Máy bay đã rơi xuống cánh đồng vào ngày 25 tháng 7, và tướng Potts là người duy nhất trên máy bay một động cơ vào thời điểm xảy ra tai nạn, ông được tuyên bố tử vong ngay tại hiện trường. Được biết, không ai bị thương dưới mặt đất.

Ủy ban An toàn Giao thông Quốc gia Mỹ đang tiến hành điều tra nguyên nhân xảy ra vụ tai nạn. Hàng chục thành viên của lực lượng ứng phó khẩn cấp được triển khai để tìm kiếm trong đồng cỏ nát.

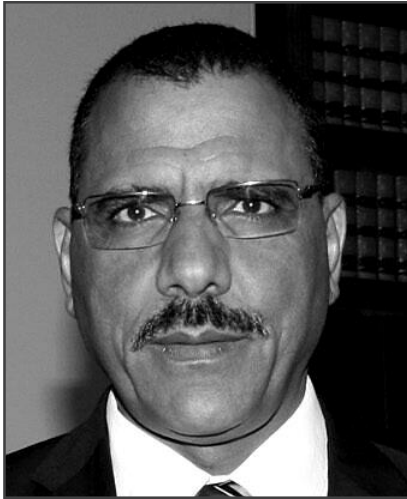
Tướng Potts đã hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ trong quân đội Mỹ khoảng 40 năm và dự định sẽ sớm nghỉ hưu tại căn cứ Aberdeen Proving Ground của quân đội Mỹ ở tiểu bang Maryland. Ông đã từng góp mặt trong các chiến dịch Lá chắn Sa mạc, Bão táp Sa mạc, Tự do Bền vững và Tự do Iraq do Ngũ Giác Đài ở thủ đô Washington phát động.

## MỸ YÊU CẦU TRẢ TỰ DO CHO TỔNG THỐNG CỘNG HOÀ NIGER

Việc Tổng thống CH Niger Mohamed Bazoum bị chính lực lượng cận vệ giam giữ được coi như là “âm mưu đảo chính” và Mỹ yêu cầu phía phản loạn phải trả tự do cho ông Bazoum.

Thứ Tư ngày 26 tháng 7, Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken đã lên tiếng kêu gọi trả lực lượng phản loạn phải trả tự do ngay lập tức cho Tổng thống Mohamed Bazoum của Cộng hòa Niger, khôi phục trật tự Hiến pháp của nước này.

Phát biểu trong cuộc họp báo tại Wellington khi đang có chuyến thăm tới New Zealand, ông



Blinken cho rằng chưa thể xác định việc Tổng thống Mohamed Bazoum (ảnh) bị bắt giữ có cấu thành một cuộc đảo chính về mặt kỹ thuật hay không, nhưng rõ ràng đó là một hành động chiếm đoạt quyền lực và vi phạm hiến pháp,

đồng thời kêu gọi trả tự do ngay lập tức cho ông Mohamed Bazoum.

Trước đó, vào rạng sáng ngày 26 tháng 7, Tổng thống Niger Mohamed Bazoum bị chính lực lượng cận vệ của mình giam giữ trong dinh thự tại thủ đô Niamey. Truyền thông đưa tin, Tổng thống Benin Patrice Talon cũng đã tới Niger để thực hiện việc trung gian hòa giải vụ Tổng thống Mohamed Bazoum và lực lượng đảo chính.

Quân đội Niger đã đưa ra tối hậu thư, tuyên bố sẽ tổ chức tấn công nếu như Tổng thống Bazoum không được trả tự do. Trong khi đó, Cộng đồng Kinh tế Các quốc gia Tây Phi (ECOWAS) cũng đã lên án hành vi bắt giữ ông Bazoum là “âm mưu đảo chính”.

### MỸ NHÃN MẠNH KHÔNG ỦNG HỘ UKRAINE TẤN CÔNG TRÊN ĐẤT NGA

Tòa Bạch Ốc tuyên bố Mỹ không ủng hộ Ukraine tập kích lãnh thổ Nga. Tuyên bố đưa ra sau khi Moscow cáo buộc Kiev triển khai máy bay không người lái (UAV) tấn công thủ đô của Nga.

Mới đây, giới chức Nga cáo buộc Ukraine tiến hành tấn công lãnh thổ nước này sau khi phát hiện hai UAV bị vô hiệu hóa trên bầu trời thủ đô Moscow, trong đó một phi cơ rơi xuống khu vực gần trụ sở Bộ Quốc phòng Nga.

“Đây là hành động khủng bố và chúng tôi cam kết sẽ có biện pháp trả đũa cứng rắn”, giới chức Nga tuyên bố

Phát biểu tại cuộc họp báo ngày 24 tháng 7, Thư ký báo chí Tòa Bạch Ốc Karine Jean-Pierre khẳng định: “Về cơ bản, chúng tôi không ủng hộ

các cuộc tấn công nhằm vào lãnh thổ Nga. Moscow nên chấm dứt chiến dịch và rút quân khỏi Ukraine”. Hai nước Nga và Ukraine chưa đưa ra bình luận về vấn đề này.

Một nguồn giấu tên trong quân đội Ukraine nói rằng: “Vụ tấn công là chiến dịch đặc biệt do tình báo Ukraine tiến hành và trong thời gian tới sẽ có thêm nhiều cuộc tập kích tương tự.”



Được biết, từ trước tới nay Ukraine không bao giờ bình luận về hoạt động quân sự bên ngoài lãnh thổ. Thế nhưng, những cuộc tấn công bằng UAV vào đất Nga diễn ra ngày càng nhiều hơn.

### UKRAINE CÓ THỂ TRỞ THÀNH MỐI ĐE DOẠ VỚI CHÍNH TỔNG THỐNG JOE BIDEN?

Việc Mỹ viện trợ cho Kiev quá nhiều trong khi Lực lượng vũ trang Ukraine phản công chậm chạp đang trở thành một thất bại trong chính sách đối ngoại của Tổng thống Joe Biden.



Mới đây, tờ Wall Street Journal (WSJ) đăng tải bài viết nói về cuộc phản công chậm chạp của Lực lượng vũ trang Ukraine không chỉ tạo ra mối



đe dọa lớn đối với chính nước này mà còn ảnh hưởng trực tiếp tới Tổng thống Mỹ Joe Biden.

“Từ bỏ Ukraine và chấp nhận ít nhất một phần chiến thắng của Nga sẽ là thất bại điển hình trong chính sách đối ngoại của Tổng thống Joe Biden.”, theo bài báo của WSJ.

WSJ nhận định rằng, thế bế tắc của Ukraine trong cuộc chiến với Nga là phép thử điển hình đối với chiến lược đã được công bố của Tổng thống Biden. Mỹ viện trợ cho Ukraine hàng tỷ đô la viện trợ quân sự kể từ khi cuộc chiến bắt đầu vào cuối tháng 2 năm 2022, nhưng Kiev vẫn chưa thể dành một chút ưu thế trong đàm phán với Moscow.

Cựu đại sứ Mỹ tại Ukraine, ông John Herbest cho rằng tình huống này sẽ thách thức khả năng tiếp tục cung cấp vũ khí của phương Tây, vốn đang dần cạn kiệt. Do đó, việc Ukraine phản công chậm chạp không chỉ ảnh hưởng tới viện trợ từ phương Tây, mà cơ hội đàm phán hoà bình trong năm nay cũng đổ bể.

Đại tá Douglas McGregor, cựu cố vấn của người đứng đầu Ngũ Giác Đài cho biết Ukraine chỉ tồn tại nhờ sự hỗ trợ tài chính của Mỹ. Ông kêu gọi Washington, D.C. nên chấm dứt viện trợ và bắt đầu đàm phán. (V. Page News).

## CỰU TỔNG THỐNG TRUMP KHẲNG ĐỊNH ÔNG VẪN TRANH CỬ NẾU BỊ KẾT ÁN

Cựu Tổng thống Trump khẳng định ông vẫn quyết tranh cử dù có bị kết án, trong bối cảnh đang có hàng loạt cáo buộc bất lợi từ đảng Dân Chủ đang nhắm vào ông.

Mới đây, cựu Tổng thống Donald Trump khẳng định rằng ông vẫn sẽ tiếp tục cuộc đua vào Nhà Trắng kể cả khi ông có bị kết án trong bất cứ cuộc điều tra hình sự nào.

“Không. Hiến pháp không ghi rằng điều đó có thể xảy ra.”, ông Trump trả lời khi được người dẫn chương trình John Fredericks hỏi liệu rằng chiến dịch tranh cử của ông có kết thúc nếu như ông bị kết án hay không.

Đồng thời, ông Trump so sánh bản thân với các tổng thống đời trước như Barack Obama và George W. Bush rằng họ “từng lấy tài liệu mật nhưng chưa ai từng trải qua điều điên rồ này”.

Bài phỏng vấn được thực hiện một ngày sau khi công tố viên đặc biệt Jack Smith đệ trình ba cáo buộc mới nhằm vào ông Trump. Trước đó, Bộ

Tư pháp Mỹ công bố cáo trạng với 37 cáo buộc liên quan cuộc điều tra ông Trump giữ trái phép tài liệu mật ở tư dinh. Với các cáo buộc trên, ông Trump trở thành cựu tổng thống Mỹ đầu tiên bị truy tố ở cấp liên bang.

Hiến pháp Mỹ quy định tiêu chuẩn để tranh cử tổng thống là người từ 35 tuổi, sinh ra ở Mỹ và sống ở Mỹ ít nhất 14 năm. Tội phạm bị kết án cũng có thể tranh cử. Cách đây hơn 100 năm, người đàn ông tên Eugene Debs từng tham gia tranh cử tổng thống khi còn đang thụ án tù.

## TÒA BẠCH ỐC NÓI VỀ KHẢ NĂNG ÔNG BIDEN AN XÃ CON TRAI



Thư ký báo chí Tòa Bạch Ốc ngày 27/7 đã lên tiếng sau khi Hunter Biden, con trai Tổng thống Mỹ Joe Biden đã bất ngờ tuyên bố không nhận tội khi xuất hiện ở tòa án liên bang. (Ảnh chụp hai cha con ông Biden).

Con trai ông, ngày 26/7 đã tuyên bố không nhận tội trốn thuế và sở hữu súng trái phép, nêu lý do các điều khoản trong thỏa thuận nhận tội ban đầu đã bị thay đổi. Trong khi đó, thẩm phán liên bang Maryellen Noreika nói thỏa thuận có các điều khoản chưa phù hợp. Điều đó có nghĩa là những rắc rối pháp lý đeo bám Hunter vẫn chưa kết thúc và có thể ảnh hưởng tới chiến dịch tranh cử năm 2024 của ông Biden.

“Liệu có khả năng nào về việc Tổng thống Biden ký sắc lệnh ân xá con trai hay không?”, phóng viên Fox News, Mark Meredith đặt câu hỏi với thư ký báo chí Tòa Bạch Ốc - “Không”, bà Jean-Pierre đã trả lời dứt khoát. Khi phóng viên Meredith định hỏi câu tiếp theo về vấn đề này, bà Jean-Pierre nói: “Tôi nói là không, tôi vừa trả lời rồi” và yêu cầu phóng viên khác đặt câu hỏi.

Hiến pháp Mỹ cho phép Tổng thống đương

nhiệm có quyền ân xá bất kỳ ai phạm tội liên bang, nghĩa là ông Biden có đủ thẩm quyền để ký sắc lệnh ân xá con trai, chấm dứt cuộc điều tra đang diễn ra.

Tuy nhiên, một quyết định như vậy có thể ảnh hưởng đến tương lai chính trị bởi ông Biden đã tuyên bố sẽ ra tranh cử lần 2 vào năm tới.

Tổng thống Mỹ duy nhất trong lịch sử từng đã ân xá cho một thành viên có quan hệ huyết thống trong gia đình là Bill Clinton. Trước khi rời nhiệm sở, ông Clinton đã ký sắc lệnh ân xá em trai Roger Clinton, người bị cáo buộc phạm tội liên quan đến ma túy.

Tháng 12/2020, Tổng thống Mỹ khi đó là Donald Trump đã ân xá Charles Kushner, cha của Jared Kushner - con rể của ông Trump. Ông Charles bị tuyên án tù giam vào năm 2004. Lệnh ân xá sau khi ông Charles đã ra tù được cho là nhằm khôi phục hoàn toàn quyền công dân, xóa án tích.

Đầu tuần này, Chủ tịch Hạ viện Mỹ Kevin McCarthy đã nêu khả năng điều tra luận tội ông Biden với nghi vấn liên quan đến công việc làm ăn của con trai ở nước ngoài, bao gồm Trung Quốc và Ukraine.

Cũng trong cuộc họp báo ngày 27/7, bà Jean-Pierre khẳng định Hunter không được Bộ Tư pháp Mỹ ưu ái. Bộ Tư pháp Mỹ hoàn toàn hoạt động độc lập và Tổng thống Biden tôn trọng quy định pháp luật. “Điều đó không thay đổi”, bà Jean-Pierre nói.

### **BỘ TƯ PHÁP KIỆN CHÍNH QUYỀN TEXAS**

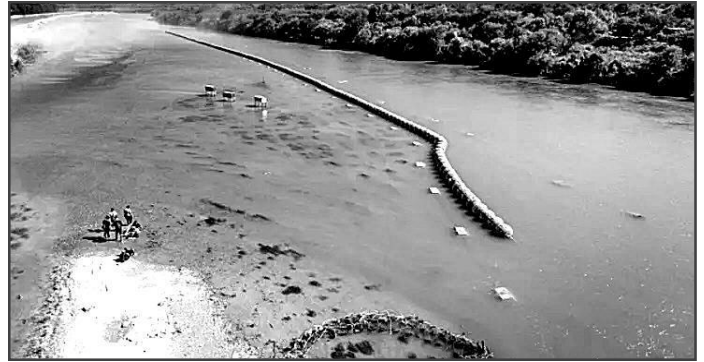
Bộ Tư pháp đã khởi kiện chính quyền tiểu bang Texas vì đã đặt hàng rào phao nổi dọc sông Rio Grande nhằm ngăn người nhập cư bất hợp pháp từ biên giới Mexico.

Mới đây, chính quyền Tổng thống Joe Biden đã khởi kiện Texas vì đã đặt hàng rào phao nổi dọc con sông Rio Grande nhằm ngăn chặn người nhập cư bất hợp pháp vượt biên từ Mexico vào tiểu bang này.

Phía giới chức liên bang cho rằng những phao nổi này đã vi phạm luật liên bang và đe dọa tới “phúc lợi của con người”.

Hồi tháng 6, Thống đốc Texas Greg Abbott đã thông báo sẽ cho đặt các phao nổi dọc sông Rio Grande. Hàng rào nổi này dài hơn 300 mét, giúp

bảo vệ vùng biên giới của Texas. Tuy nhiên, các nhà hoạt động bảo vệ quyền lợi của di dân thì lại cho rằng hàng rào này sẽ gây nguy hiểm cho những người di dân.



Trong đơn kiện dài chín trang giấy được đệ lên tòa án ở Austin, Bộ Tư Pháp lập luận rằng giới chức tiểu bang Texas phải xin phép liên bang trước khi đặt hàng rào chặn di dân.

Do không thông báo trước nên Bộ Tư pháp cho rằng Texas đã vi phạm luật liên bang về thẩm quyền quản lý hoạt động lưu thông trên các thủy lộ.

Chính quyền Biden, từng cảnh cáo nhà giới chức Texas rằng họ có thể tránh được một trận chiến pháp lý nếu như tháo dỡ các rào cản trên sông.

Ông Abbott, đáp lại, đã lên tiếng chỉ trích Tổng thống Joe Biden chính là nguyên nhân gây ra nạn dân nhập cư bất hợp pháp lớn như hiện nay.

### **ÔNG DONALD TRUMP KHẲNG ĐỊNH SẼ TRUY TỐ TỔNG THỐNG JOE BIDEN NẾU ĐẮC CỬ**

Hôm thứ Bảy ngày 5 tháng 8, phát biểu trước đám đông ủng hộ mình tại tiểu bang Alabama, cựu Tổng thống Donald Trump nói rằng ông sẽ bổ nhiệm một công tố viên đặc biệt để điều tra hành vi phạm pháp tiềm ẩn của gia đình Tổng thống đương nhiệm Joe Biden ngay trong ngày đầu tiên làm việc tại Tòa Bạch Ốc nếu ông tái đắc cử.

“...chúng tôi sẽ trục xuất ông Biden khỏi Tòa Bạch Ốc và chúng tôi cũng trục xuất những người phạm tội khỏi tòa nhà quyền lực ở Washington, D.C.”, ông Trump nói trước đám đông.

Theo ông Trump, công tố viên được ông bổ nhiệm sẽ có nhiệm vụ “nghiên cứu những cáo buộc mà Quốc hội đưa ra có liên quan tới tất cả các hành vi gian trá, bao gồm các khoản tiền từ



Trung Quốc cũng như từ các nước khác chảy vào túi gia đình Biden”.

Trong bài phát biểu, ông Trump dùng những từ như “tham nhũng” và “phạm pháp” để nói về gia đình ông Biden.

Mặc dù không tiết lộ thêm chi tiết, nhưng những lời cáo buộc của ông Trump cũng đang nhắm vào ông Hunter Biden, con trai của Tổng thống Joe Biden.

Ông Hunter bị cáo buộc trốn thuế trong năm 2017 và 2018. Trong thời gian này, ông kiếm được hơn \$1.5 triệu nhưng không nộp khoản thuế hơn \$100,000. Ngoài ra không kể, ông Hunter còn dính vào nhiều lùm xùm đời tư khác. (Hoàng Mai – V Newspaper)

## HAI TRỰC THĂNG CỨU HOẢ CALIFORNIA VA CHẠM, 3 NGƯỜI THIẾT MẠNG

Hôm thứ Hai ngày 7 tháng 8, Người đứng đầu chi nhánh phía Nam của Sở cứu hỏa California (Cal Fire), ông David Fulcher cho biết về vụ tai nạn giữa hai chiếc trực thăng cứu hỏa khiến ba người thiệt mạng vào hôm Chúa nhật.



“Thật không may, chiếc trực thăng thứ hai đã bị rơi và cả 3 người trên trực thăng đều thiệt mạng, bao gồm hai đội trưởng của Cal Fire, và một phi công hợp đồng.”, ông Fulcher chia sẻ trong buổi họp báo.

Các nhân viên cứu hỏa đã được điều động tới một đám cháy trong cộng đồng Cabazon ở Nam California khi có thông báo rằng ngọn lửa đã lan rộng sang thảm thực vật, buộc phải “huy động toàn bộ lực lượng chữa cháy ở vùng đất hoang dã”. Ông Fulcher cho biết các nhân viên cứu hỏa của cả CalFire và Sở Cứu hỏa Riverside County đã phải tới để giải quyết đám cháy.

Trong khi thi hành nhiệm vụ, hai chiếc máy bay đã va chạm và khiến đám cháy lan rộng thêm 1.6ha,

nhưng đã được dập tắt.

Ủy ban An toàn Giao thông quốc gia đang tiến hành điều tra làm rõ nguyên nhân vụ va chạm.

## MỸ BẮT GIỮ HAI THỦY THỦ BỊ NGHI NGỜ GỬI THÔNG TIN MẬT CHO TRUNG QUỐC

Hai thủy thủ của hải quân Mỹ, gốc Trung Quốc, đã bị bắt giữ với cáo buộc chuyển tài liệu mật cho Trung Quốc. Vụ việc diễn ra giữa lúc hai quốc gia đang nỗ lực cải thiện quan hệ sau thời gian leo thang căng thẳng.

Thứ Sáu ngày 3 tháng 8, Matt Olsen - trợ lý Bộ trưởng Tư pháp Mỹ phụ trách vấn đề an ninh quốc gia cho biết: “Mỹ đã bắt giữ hai thủy thủ thuộc lực lượng hải quân là Wenheng Zhao và Jinchao Wei vì có hành vi khiến thông tin quân sự tối mật lọt vào tay Trung Quốc”.

Cụ thể, Zhao bị cáo buộc nhận \$15,000 để chuyển ảnh và video chứa thông tin quân sự của Mỹ cho Trung Quốc, thông tin bị tiết lộ bao gồm kế hoạch về các đợt diễn tập quân sự do Mỹ tổ chức tại khu vực Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương.

Không chỉ vậy, Zhao còn chuyển sơ đồ điện và thiết kế một hệ thống radar của Mỹ tại căn cứ ở Okinawa, Nhật Bản cùng với thông tin về an ninh của căn cứ hải quân ở hạt Ventura và đảo San Clemente cho Trung Quốc.

Trong khi đó, thủy thủ Wei bị cáo buộc tiết lộ cho Bắc Kinh thông tin về USS Essex, tàu đổ bộ tấn công mà thủy thủ này làm việc và các chiến hạm khác của hải quân Mỹ. Trong số thông tin mà Wei tiết lộ có hàng chục hướng dẫn kỹ thuật về vũ khí, hệ thống năng lượng và hoạt động của chiến hạm Essex.

Các viên chức Mỹ nhận định Trung Quốc đang mở chiến dịch tình báo nhằm vào Washington.

Đặc vụ Cục Điều tra Liên bang Mỹ (FBI) Stacey Moy tuyên bố: “Hiện nay, Trung Quốc là mối đe dọa lớn nhất và đa thế hệ đối với Mỹ. Nước này sẽ tìm mọi cách để tấn công Mỹ để đạt được kế hoạch trở thành siêu cường duy nhất trên thế giới”.

Trong nhiều năm qua, quan hệ song phương giữa hai nước Trung - Mỹ trở nên tồi tệ khi không ngừng leo thang căng thẳng liên quan đến loạt vấn đề an ninh quốc gia và thương mại.

Mỹ từng cáo buộc Trung Quốc tổ chức hoạt động gián điệp và tấn công mạng nhằm vào Washington, nhưng Bắc Kinh bác bỏ cáo buộc này •



## TỔNG THỐNG BIDEN: “LÃNH ĐẠO VIỆT NAM MUỐN GẶP TÔI TẠI G20 ĐỂ NÂNG CAO SỰ QUAN HỆ VIỆT-MỸ”

Tổng thống Joe Biden hôm 28/7 cho biết lãnh đạo Việt Nam muốn gặp ông để đàm phán tại hội nghị thượng đỉnh G20 diễn ra vào tháng 9 ở New Delhi nhằm thảo luận về việc nâng cao quan hệ Việt - Mỹ, theo Reuters.

“Tôi nhận được cuộc gọi từ người đứng đầu Việt Nam, rất muốn gặp tôi khi tôi tới G20. Ông ấy muốn nâng tầm để Mỹ thành đối tác lớn, cùng với Nga và Trung Quốc”, ông Biden nói với các nhà tài trợ trong chiến dịch tái tranh cử năm 2024 của mình tại một sự kiện ở Freeport, Maine.

Tại một cuộc gặp hồi tháng 4, Thủ tướng CSVN Phạm Minh Chính và Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken đã bày tỏ mong muốn thắt chặt quan hệ giữa hai bên khi Washington tìm cách củng cố quan hệ với các đối tác ở châu Á để chống lại một Trung Quốc ngày càng quyết đoán.

Washington đã và đang nỗ lực nâng quan hệ với Hà Nội lên đối tác “chiến lược” từ mối quan hệ mà trong thập niên qua được gọi là “toàn diện”, mặc dù Việt Nam đã thận trọng trước nguy cơ đối đầu với Trung Quốc, nước láng giềng lớn và là cửa ngõ chính cho các sản phẩm thương mại xuất khẩu quan trọng, hoặc Nga, một đối tác truyền thống khác.

Washington và các công ty quốc phòng của Mỹ đã công khai nói rằng họ muốn tăng cường cung cấp quân sự cho Việt Nam - cho đến nay phần lớn chỉ giới hạn ở các tàu bảo vệ bờ biển và máy bay huấn luyện - khi nước này tìm cách đa dạng hóa nguồn vũ khí khỏi Nga, quốc gia vẫn là nhà cung cấp chính của Việt Nam. Tuy nhiên, các thỏa thuận quân sự với Mỹ sẽ phải đối mặt với những trở ngại tiềm tàng, bao gồm cả khả năng các nhà lập pháp Mỹ chỉ trích hồ sơ nhân quyền của Việt Nam.

## VIỆT NAM PHẢN ĐỐI TRUNG QUỐC DIỄN TẬP TẠI HOÀNG SA

“Việc Trung Quốc đưa một phần của quần đảo Hoàng Sa vào khu vực tập trận quân sự ở Biển Đông từ ngày 29/7 đến ngày 2/8 vừa qua đã xâm phạm nghiêm trọng chủ quyền của Việt Nam đối với quần đảo này”, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao CSVN Phạm Thu Hằng nói trong cuộc họp báo thường kỳ.

(Xem ảnh vệ tinh đảo Phú Lâm thuộc quần đảo Hoàng Sa của Việt Nam tháng 1/2018. Ảnh: CSIS)



Bà Hằng nói rằng hành động của Trung Quốc “đã đi ngược lại tinh thần Tuyên bố về ứng xử của các bên ở Biển Đông, gây phức tạp tình hình, không có lợi cho việc đàm phán hiện nay giữa Trung Quốc và ASEAN về quy tắc ứng xử giữa các bên ở Biển Đông cũng như việc duy trì môi trường hòa bình, ổn định và hợp tác ở Biển Đông.

Việt Nam kiên quyết phản đối và yêu cầu Trung Quốc tôn trọng chủ quyền của Việt Nam đối với quần đảo Hoàng Sa, không tái diễn vi phạm tương tự”.

Giới chức Trung Quốc tuần trước thông báo cấm tàu thuyền đi vào vùng biển phía đông bắc Biển Đông, trong đó có một phần quần đảo Hoàng Sa của Việt Nam trong thời gian diễn tập quân sự.

Được biết Quần đảo Hoàng Sa bị Trung Quốc dùng vũ lực chiếm đóng từ năm 1974.

Nước này đã thành lập một “thành phố Tam Sa”, đặt trụ sở trên đảo Phú Lâm từ tháng 7/2012 nhằm thu tóm các quần đảo ở Biển Đông, trong đó có Trường Sa và Hoàng Sa thuộc chủ quyền Việt Nam.

Bộ Ngoại giao CSVN từng nhiều lần khẳng định Việt Nam có đầy đủ cơ sở pháp lý và bằng chứng lịch sử để xác định chủ quyền với quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa, phù hợp với luật pháp quốc tế.



## CẢ LÀNG ĐAU BỤNG SAU TIỆC CƯỚI

Hàng trăm người khách đến dự tiệc cưới ở Quảng Bình về nhà đã xuất hiện các triệu chứng đau bụng, tiêu chảy, buồn nôn.

Ngày 8-8, ông Trần Vũ Phong - Bí thư Đảng ủy xã Quảng Châu, huyện Quảng Trạch, tỉnh Quảng Bình - cho biết đang chỉ đạo chính quyền địa phương xác minh thông tin nhiều người dân trên địa bàn nghi bị ngộ độc thực phẩm sau khi dự tiệc cưới.

Khoảng 11 giờ hôm 6-8, một đám cưới diễn ra ở Nhà văn hoá thôn Tùng Giang, xã Quảng Châu. Đám cưới này mời hơn 500 khách, phần đông là người dân trong thôn và bạn bè của gia chủ hai bên.

Cỗ cưới gồm các món: gà, bò, dê, cháo và một số món ăn khác do Nhà hàng L.H ở xã Quảng Hợp phục vụ, chế biến.

Tối cùng ngày cho đến sáng hôm sau (7-8), hàng trăm người dân ở thôn Tùng Giang và nhiều vị khách được mời dự tiệc cưới hôm đó bỗng dưng xuất hiện các triệu chứng đau bụng, nôn mửa, tiêu chảy... Trong đó có nhiều trẻ em.

Nhiều người đã tự mua thuốc về điều trị tại nhà, một số có biểu hiện nặng hơn thì đến thăm khám tại các cơ sở y tế trên địa bàn.

Các thực khách nghi ngờ rằng nguồn thức ăn được bày biện tại tiệc cưới “có vấn đề” nên mới xảy ra sự việc như vậy. Chị T. ở xã Quảng Châu - vị khách dự tiệc cưới hôm đó nói chị rất nhiều lần dự đám cưới, nhưng đây là lần đầu tiên xảy ra trường hợp hi hữu như vậy, bởi cả làng đi dự thì đến 90% đều đau bụng.

## ĐƯỜNG DÂY CÁC TIẾP VIÊN HÀNG KHÔNG, NGƯỜI ĐẸP BÁN D.Â.M TỪ \$1000 - \$3000 Ở SAIGON BỊ KHÁM PHÁ

Việt Nam kinh tế có sao không mà giờ các em tiếp viên hàng không hết xách “kem đánh răng” về bán, giờ không xách được thì lại bán “vốn tự có”. Các quý ông có tiền ở Việt Nam chỉ “rùng mình” một cái là phải chi \$1000 - \$3000!

Tối 10/8, Công an CSVN ở Saigon cho biết mới triệt phá đường dây môi giới mại d.â.m “ngàn USD” do Võ Thị Mỹ Hạnh (ảnh trang bên) ngụ quận Gò Vấp, từng làm tiếp viên hàng không Vietnam Airlines và đã nghỉ việc từ ngày 5/10/2022, điều hành.

Trước đó tối 9/8, Phòng PC02 và Công an quận 1 Saigon đã ập vào kiểm tra khách sạn trên đường Lê Thị Riêng (phường Bến Thành, quận 1), bắt quả tang 4 cặp nam nữ đang mua bán d.â.m ở 4 phòng. Trong số các cô gái có hai người là tiếp viên hàng không, 1 cựu tiếp viên hàng không và 1 người là người mẫu ảnh.

Bốn cô gái khai được Hạnh môi giới bán d.â.m với giá 1000-3000 USD/lượt/người. Từ lời khai của các đối tượng, Công an bắt giữ Hạnh và đưa người liên quan về trụ sở.

Hạnh khai nhận, thời gian còn làm tiếp viên hàng không, Hạnh quen biết, tiếp cận với các nữ tiếp viên của nhiều hãng hàng không, hotgirl, người mẫu nổi tiếng... Sau đó, Hạnh mời chào các cô này tham gia vào đường dây của mình từ năm 2021.

Khi các cô gái đồng ý, Hạnh gửi hình ảnh gái bán d.â.m mặc đồ tiếp viên các hãng hàng không cho khách mua d.â.m. Khách đồng ý mua d.â.m phải chuyển khoản tiền cho Hạnh trước.

Mỗi lần môi giới thành công, Hạnh hưởng \$300/ cô gái. Ngoài việc môi giới bán d.â.m, Hạnh cũng trực tiếp tham gia bán d.â.m tại Thành phố Saigon, Hà Nội, Bà Rịa-Vũng Tàu...

## NGA DỰ ĐỔ CSVN MUA VÕ KHÍ KHI ĐANG BỊ MỸ CẤM VẬN XUẤT CẢNG

MOSCOW, Nga (NV) .- Nga đang chèo kéo CSVN mua các loại trang bị khi Bộ trưởng Quốc phòng Phan Văn Giang đến Moscow tham dự triển lãm vũ khí.

“Tôi tin các vũ khí, trang bị quân sự và kỹ thuật tân tiến được trưng bày tại Diễn đàn Kỹ thuật quân sự quốc tế Army-2023 sẽ lôi cuốn sự chú ý của phía Việt Nam cũng như chứng tỏ hữu ích thực tế cho lực lượng của Việt Nam”.

Bộ trưởng Quốc phòng Nga Sergei Shoigu được thông tấn Nga Tass dẫn lời khi ông ta gặp Bộ trưởng Quốc phòng CSVN Phan Văn Giang bên lề cuộc triển lãm vũ khí tại Moscow kéo dài từ ngày



14 đến 20 Tháng Tám. “Không có gì phải hoài nghi sự hợp tác nhiều mặt giữa hai nước trong những lợi ích cốt lõi”. Lời ông Shoigu.

Tass thuật lời ông ta nói Việt Nam xưa nay vẫn là đồng minh và đối tác chính yếu và tin cậy ở khu vực Á châu Thái Bình Dương. Sự hợp tác giữa hai nước có thể được mô tả là toàn diện và chiến lược.

Báo QĐND, cơ quan tuyên truyền của Bộ Quốc phòng CSVN, đưa tin tướng Phan Văn Giang phàn nàn tại Diễn đàn Kỹ thuật Quân sự Quốc tế Army-2023 kể trên là “Cạnh tranh chiến lược giữa một số quốc gia vẫn tồn tại, tranh chấp chủ quyền, lãnh thổ, nhất là trên mặt biển còn phức tạp, chính trị nội bộ một số nước chưa thực sự ổn định...”

CSVN cũng đem một số trang bị quốc phòng tự sản xuất như tàu cứu hộ cứu nạn, radar, máy bay không người lái đến tham gia cuộc triển lãm. Những thứ này nhiều phần là sản xuất theo các thỏa thuận với nước ngoài.

CSVN có mua vũ khí của Nga trong những ngày sắp tới hay không vẫn còn là dấu hỏi rất lớn. Nhiều nhà phân tích thời sự từng cho rằng Mỹ sẽ không ngồi yên nếu CSVN mua vũ khí Nga. Thị trường tiêu thụ Mỹ là khách hàng chính yếu của các loại hàng hóa của Việt Nam từ tôm cá, quần áo giày dép đến đồ điện tử. Việt Nam xuất cảng sang Mỹ hơn \$52 tỉ USD chỉ trong 7 tháng đầu năm 2023.

Tháng Tư vừa qua, nhiều công ty quốc phòng hàng đầu nước Mỹ từ Boeing, Lockheed Martin, BAE Systems, Honeywell v.v... tới Hà Nội chào hàng từ máy bay chiến đấu, máy bay không người lái, chiến hạm, hệ thống truyền tin viễn thông. Những công ty đó cũng đã từng tham dự cuộc triển lãm vũ khí ở Hà Nội Tháng Mười Hai năm ngoái và cũng đã có các cuộc thảo luận với chức sắc quốc phòng CSVN. Nhưng đến nay, vẫn không thấy có tin tức kết quả gì.

Năm 2017, dưới thời ông Donald Trump, nước Mỹ ra một đạo luật (Luật CAATSA) trừng phạt các đối thủ của Mỹ thông qua các biện pháp trừng phạt. Theo đó, bất cứ nước nào giao dịch với Nga trong các lãnh vực quốc phòng, tình báo, đều có thể bị Mỹ trừng phạt. Lãnh vực quốc phòng đương nhiên bao gồm cả các thương vụ mua bán vũ khí.

Ngay từ năm 2014, Nga đã bị Mỹ và các nước Tây phương áp đặt các biện pháp cấm vận về xuất cảng vũ khí khi xưa quân cướp khu vực bán đảo

Crimea và xúi giục người địa phương khu vực Donbass đòi tự trị khỏi Ukraine. Nay xưa lực lượng muốn nuốt cả nước này, Nga đang bị cấm vận quyết liệt hơn về mọi mặt, gần như bị cô lập.

CSVN là một trong những khách hàng chính yếu của các loại vũ khí xuất cảng mà Nga bán ra nước ngoài. Vốn là một chư hầu của Liên Xô cũ, CSVN được huấn luyện và được trang bị các loại vũ khí người Nga sản xuất. Khi đế quốc đổ tan rã thập niên 1990, Hà Nội vẫn giữ mối quan hệ chặt chẽ mọi mặt với Liên bang Nga.

Sau đó, hầu hết mọi mua sắm trang bị an ninh quốc phòng của CSVN đều đến từ các nhà máy của Nga gồm cả súng lớn súng nhỏ, xe tăng, chiến hạm, khu trục v.v... Theo tài liệu của Viện Nghiên cứu Hòa Bình Quốc Tế ở Thụy Điển (SIPRI), trong giai đoạn từ 1995 đến 2021, CSVN đã nhập cảng một số lượng vũ khí các loại trị giá hơn \$9 tỉ USD. Trong đó, vũ khí xuất xứ từ Nga chiếm tới \$7.4 tỉ USD tức 81.6%.

## NỔ KHÍ GAS NHƯ BOM Ở HÀ NỘI, 4 NGƯỜI PHỎNG NẶNG

HÀ NỘI, Việt Nam (NV) - Khoảng 10 giờ sáng 15 Tháng Tám, tiếng nổ lớn phát ra từ ngôi nhà cũng là quán ăn cao năm tầng, rộng chừng 60 mét vuông ở đường Yên Phụ, phường Trúc Bạch, quận Ba Đình, Hà Nội.



Báo VNExpress cho hay sau tiếng nổ, mặt đất rung chuyển vài chục giây, tường, cửa của ngôi nhà đổ sập. Cũng may, thời điểm xảy ra vụ nổ, trong quán không có khách, chỉ có hai nhân viên phục vụ.

Nhiều vật dụng như bàn ghế, máy điều hòa,



cửa... bị phá hủy. Hai xe gắn máy dựng trước vỉa hè bị những mảng tường lớn đè biến dạng. Mảnh kính văng xa gần trăm mét sang bên kia đường Yên Phụ. Tầng hai ngôi nhà bị hỏng cửa, bàn ghế xô lệch.

Anh Lưu Xuân Tuyên sống gần hiện trường cho biết khi anh đang ngồi uống nước ở đường Yên Phụ, thì nghe thấy tiếng nổ to như bom, kính bắn tung tóe sang cả đường đối diện.

“Nhìn vào căn nhà bị nổ có hai người bò ra thì bị bỏng gần như toàn thân, còn một người thì chảy máu rất nhiều. Có một người đi đường cũng bị thương rất nặng, kính găm vào người nhiều. Hai, ba người khác đi ở đường bên đối diện (cách vụ việc khoảng 50 mét) cũng bị kính bắn vào người. Sau đó các nạn nhân được người dân đưa đi cấp cứu luôn. Sau tiếng nổ thì có mùi rất khét, không thấy lửa bốc cháy. Thời điểm xảy ra nổ, rất may xe cộ qua lại ít, nếu không sẽ có rất nhiều người bị thương. Những người bị thương được người dân từ các nơi chạy tới đỡ và đưa đi cấp cứu,” anh Tuyên kể với báo Tuổi Trẻ.

Một số người đi đường bị ngã và bị mảnh kính găm vào do sức ép của vụ nổ.

Thoát nạn sau vụ nổ, anh Vũ Văn Vinh, 19 tuổi, kể anh đi giao hàng nên chạy từ hướng cửa khẩu An Dương về đường Yên Phụ, qua ngôi nhà khoảng 10 mét thì nghe tiếng “bùm.” Loạng choạng tay lái, anh Vinh cảm tưởng “có ai xô từ phía sau lưng” khiến cả người lẫn xe bị đẩy đi chừng 5 mét.

“Tôi tưởng cây hay xe gắn máy nổ, ngoảnh lại thấy thanh niên đi ngay sau mình bị mảnh kính văng cửa vào lưng, mặt chảy máu. Đường phía trước ngôi nhà có hai chiếc xe gắn máy nằm chổng chơ,” anh Vinh cho biết.

Vụ nổ khiến bốn người bị thương gồm hai nhân viên quán ăn, hai người đi đường.

Trưa cùng ngày, đại diện bệnh viện Saint Paul cho biết “cả bốn bệnh nhân đều bị phỏng rất nặng do khí gas.”

Hiện, một bệnh nhân nam thở máy tại bệnh viện, chưa xác định chính xác mức độ tổn thương. Ba người khác được chuyển đến Viện Bỏng Quốc Gia Lê Hữu Trác (tiếng miền Bắc gọi “phỏng là bỏng”) trong đó một người phỏng 90%, một người 40%.

Các bác sĩ Viện Bỏng xác định ba bệnh nhân này đều bị phỏng hô hấp, phải thở máy và điều trị

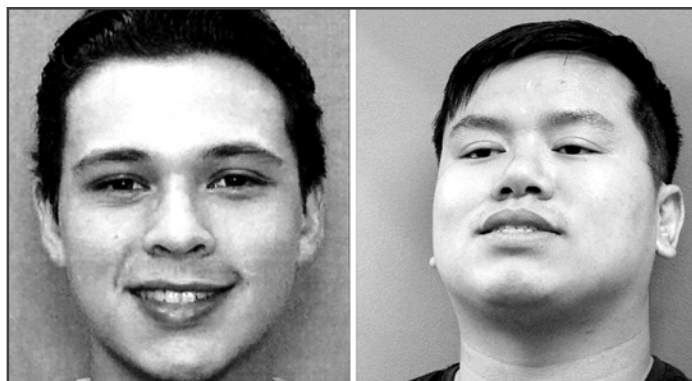
đặc biệt.

Công An Quận Ba Đình cho biết nguyên nhân ban đầu là nổ khí gas. Nhiều khả năng nhân viên đơn vị cung cấp sửa chữa, thay thế bình gas trong môi trường kín.

## HAI NGHI PHẠM GỐC VIỆT BỊ TRUY NÃ BỎ TRỐN VỀ VIỆT NAM

Sở Cảnh Sát Houston, TX cho biết ba nghi phạm gốc Việt đang bị điều tra liên quan đến cái chết của hai người khác. Một nghi phạm đã bị bắt, hai người còn lại đang bị truy nã, đã bỏ trốn về Việt Nam.

Theo các bản tin từ cả hai tiểu bang Oregon đến Texas, hai người bị giết là Dana Ryssdal, 35 tuổi, và James Martin, 37 tuổi. Hai nạn nhân này là người trồng và bán cần sa hợp pháp ở Oregon. Theo cảnh sát, xác hai người đàn ông này được tìm thấy ở hai địa điểm khác nhau, nhưng được cho là cùng bị sát hại vào ngày 26 tháng 1.



Đến nay, nhà chức trách mới bắt một nghi phạm và thông báo danh tính của hai người đang bị truy nã với cáo buộc sát nhân. Hai người đàn ông này là Jaidan Vũ Nguyễn, 25 tuổi (ảnh trái) và Polie Phan, 26 tuổi (ảnh phải).

Người thứ ba đã bị bắt là Kathy Vũ, bạn gái của Polie Phan (ảnh). Cô khai hai Polie và Jaidan nhiều khả năng đã trốn về Việt Nam. Cô này được cảnh sát mô tả từng là một nhân vật nổi tiếng trên TikTok. Kathy bị bắt với cáo buộc xoá dấu vết tại một trong hai nơi xảy ra án mạng. Cảnh sát nói rằng Jaidan Vũ



Nguyễn và Polie Phan đã sống một thời gian ở Oregon, nơi nạn nhân James Martin có cơ sở mua bán cần sa.

Theo cảnh sát, Polie Phan dường như nợ ông Martin tiền nên dẫn đến vụ sát hại bằng súng. Nhưng Kathy Vũ cho rằng ông Martin mới là người nợ bạn trai của cô 40,000 Mỹ kim, “sau khi một giao dịch liên quan đến ma túy không diễn ra như kế hoạch”.

Tin tức mới nhất cho biết hai nghi phạm bị truy nã đã bị bắt giữ tại Việt Nam. Polie Phan bị bắt giữ tại thành phố Hà Nội. Còn Jaidan Vũ Nguyễn cũng đã bị bắt tại tỉnh Bình Dương. Cả hai đã được trao đổi thông tin với phía Hoa Kỳ và đang chờ quyết định dẫn độ về Hoa Kỳ.

### NGHI PHẠM BẮT CỐC CHÁU BÉ Ở HÀ NỘI LÀ CSGT, CÔNG AN NÓI LÀ “KÊ THẬT NGHIỆP”

Nghi phạm bắt cóc trẻ em, đòi tiền chuộc lên đến 15 tỷ đồng được xác định là Thượng úy Cảnh sát Giao thông - Công an tỉnh Vĩnh Phúc, tuy nhiên trước đó Công an Hà Nội cho đây chỉ là đối tượng không có việc làm.

Liên quan đến vụ bắt cóc bé trai lên xe hơi ở khu đô thị Việt Hưng và đòi gia đình đưa tiền chuộc con, báo Giao Thông hôm 16/8 có bài viết dẫn nguồn tin riêng cho rằng, nghi phạm đã bị bắt giữ là Nguyễn Đức Trung - cán bộ tham mưu, Phòng CSGT Công an Vĩnh Phúc, cấp bậc thượng úy.

Tờ báo này dẫn lời một số cán bộ, chỉ huy đang làm việc tại Công an tỉnh Vĩnh Phúc tỏ ra bất ngờ khi biết Nguyễn Đức Trung là nghi can bắt cóc trẻ em rúng động dư luận, vì khi công an tỉnh này triển khai công tác phối hợp truy bắt nghi phạm, Trung cũng tích cực tham gia tham mưu, chỉ đạo công tác triển khai trong các nhóm zalo.

Báo Công Luận còn đưa một ảnh chụp Quyết định kỷ luật cán bộ của Giám đốc Công an tỉnh Vĩnh Phúc tước danh hiệu công an nhân dân đối với Thượng úy Nguyễn Đức Trung vào ngày 15/8 vì “cấu thành tội bắt cóc nhằm chiếm đoạt tài sản” và bị Công an Hà Nội bắt giữ.

Đường dẫn đến bài viết này trên website của tờ báo này và trang Tin.vn (dẫn lại bài báo trên) đều không thể truy cập hôm 16/8.

Tuy vậy, trong cuộc họp báo vào chiều 15/8, Thiếu tướng Nguyễn Thanh Tùng - Phó Giám đốc

Công an TP.Hà Nội cho rằng, có nhiều thông tin đăng tải trên mạng cho rằng nghi phạm Nguyễn Đức Trung là cán bộ CSGT nhưng đều là “không chính thống”.

Theo xác minh ban đầu, đối tượng không có công ăn việc làm và khai chưa có tiền án, Vietnamnet dẫn lại lời của ông Tùng.

### FORBES: ÔNG PHẠM NHẬT VƯỢNG NGƯỜI GIÀU THỨ 16 HÀNH TINH

Forbes ghi nhận tài sản của tỷ phú Phạm Nhật Vượng tăng vọt thêm hàng chục tỷ USD và trở thành người giàu thứ 16 trên thế giới.

Forbes cũng cập nhật tài sản tỷ phú Phạm Nhật Vượng (ảnh) theo những biến động mới nhất khi VinFast niêm yết cổ phiếu trên sàn chứng khoán Nasdaq của Mỹ với vốn đầu tiên 85 tỷ USD. Tính tới 21h50 ngày 16/8 (giờ Việt Nam) tài sản của ông Phạm Nhật Vượng cập nhật còn hơn 74 tỷ USD, tức giảm gần 10 tỷ USD so với trước đó vài tiếng do cổ phiếu VinFast giảm 20-30% trong phiên giao dịch buổi sáng 16/8 trên sàn chứng khoán Mỹ. Với mức tài sản này, ông Phạm Nhật Vượng xếp thứ 16 trong danh sách những người giàu nhất hành tinh của Forbes và giàu thứ 2 châu Á.

Theo số liệu công bố, VinFast dự báo doanh số bán hàng sẽ đạt 45.000 đến 50.000 chiếc trong năm 2023 và cho biết họ có thể sản xuất xe bán tải điện, ô tô điện mini và các mẫu xe khác. Gần đây, ông Vượng cam kết tài chính với VinFast về nguồn tiền sẽ rót thêm khoảng 1 tỷ USD.

Với vị trí hiện tại, ông Vượng đã bỏ xa 5 tỷ phú USD người Việt đã được thế giới công nhận (Nguyễn Thị Phương Thảo, Trần Đình Long, Trần Bá Dương; ông Hồ Hùng Anh và Nguyễn Đăng Quang).

Tính tới 11/8, tỷ phú Nguyễn Thị Phương Thảo hiện sở hữu khối tài sản 2,2 tỷ USD. Chủ tịch Thaco Trần Bá Dương và gia đình sở hữu khối tài sản 1,5 tỷ USD. Ông Trần Đình Long có khối tài sản 2,3 tỷ USD. Ông Hồ Hùng Anh có 1,6 tỷ USD và ông Nguyễn Đăng Quang 1,3 tỷ USD •







## TIN TỔNG QUÁT

Hôm 3-8, thống đốc Pritzker ở Illinois đã ký ban hành hơn 130 đạo luật mới bao gồm 95 dự luật từ Hạ viện và 39 dự luật từ Thượng viện.

Một số luật có hiệu lực tức thời, những luật khác có hiệu lực kể từ đầu năm 2024 và 2025. Chẳng hạn:

- Một số tội phạm hình sự có thể được tại ngoại dưới sự giám sát chặt chẽ.
- Lệnh cấm hút thuốc lá điện tử ở những nơi công cộng.

- Những thường trú nhân dù chưa nhập tịch vẫn có thể nộp đơn xin làm cảnh sát.

- Bộ giáo dục Illinois buộc phải có kế hoạch xóa nạn mù chữ.

- Các trung tâm bán xe hơi ở Illinois được phép bán xe trên mạng và giao xe đến tận nhà hay một nơi chọn trước.

- Một người dù đã có tiền án hình sự vẫn được phép chọn làm người thừa hành (executor) nếu hội đủ một số điều kiện.

- Bộ dịch vụ xã hội buộc phải theo dõi các vụ việc lợi dụng hoặc đánh cắp quyền lợi của những người trong chương trình SNAP qua những hành động lừa đảo hay đánh cắp thông tin cá nhân.

- Các cơ quan chính quyền ở Illinois buộc phải bao gồm các giới lưỡng tính hoặc không xác định giới tính trong việc thuê mướn công nhân viên.

- Lệnh cấm việc vừa lái xe vừa tham dự họp video qua màn ảnh trang bị trong xe.

- Tăng cường việc được phép nghỉ không lương tối đa 2 tuần nếu trong gia đình có nạn nhân tử vong vì bị giết hại từ các tội ác (crimes).

- Kể từ niên khoá 2027-28, các em học sinh mẫu giáo sẽ được học trọn ngày thay vì chỉ nửa ngày như hiện nay.

- Quận Will được khởi đầu thử nghiệm việc phụ cấp hoặc giúp đỡ các ông bà nội ngoại đang giúp trông coi các cháu của mình trong lúc bố mẹ chúng bận làm việc.

- Cơ quan chính quyền cần đặt ra các chương trình giúp đỡ nạn nhân của những vụ tráo trá hay ghép hình nạn nhân vào những hình ảnh âm dục hay lừa lọc, bôi nhọ đăng tải trên mạng (deepfakes).

- Các hãng xưởng ngay cạnh các tuyến xe lửa hoặc xe buýt chạy thường xuyên nên cho phép các công nhân viên được miễn trừ thuế (pretax) cho khoản tiền mua vé xe trong phần lương bổng.

- Quận Cook cần phải thành lập đường dây nóng (hotline) để thu thập tin tức về những vụ xe bị đánh cắp.

- Các bệnh viện phải sàng lọc ra những bệnh nhân hội đủ điều kiện nhận phụ cấp nhằm giúp thanh toán những khoản nợ tiền chữa trị trước khi chuyển giao cho các dịch vụ đòi nợ mướn.

- Ngoại trừ các giấy phạt về lưu thông, câu cá trái phép hay vi phạm các quy định địa phương, những thiếu niên dưới 18 tuổi được miễn trả tiền

phạt vi phạm khác kể cả các lệ phí đính kèm.

Lệnh cấm các công ty dược phẩm hay các trung tâm bán sỉ thuốc cố tình áp đặt giá cả “cắt cổ” vào các loại thuốc “generic” hay đã hết hạn đặc quyền sáng chế (off-patent).

- Theo thống kê hàng năm của tờ báo “U.S. News & World Report”, trường trung học Payton College Preparatory ở Chicago được bình chọn là một trong năm trường giỏi nhất trong số 18,000 trường trên toàn quốc. Ngoài ra, còn có các trường khác ở Chicago trong danh sách cao nhất 100 như: Northside College Prep (31), Jones College Prep (51), Young Magnet HS (67), và Lane Tech HS (84).

Các tiêu chuẩn chọn lựa bao gồm: Chuẩn bị cho đại học, dạy các lớp thuộc cấp đại học, đạt thành tích và khả năng cao, nỗ lực cao trong việc giúp đỡ những học sinh cần sự hỗ trợ để được ra trường và vào đại học.

- Cũng theo thống kê hàng năm của báo “U.S. News & World Report”, hai bệnh viện Northwestern Memorial Hospital và Rush University Medical Center tại Chicago được bình chọn là 2 trong số 22 bệnh viện tốt nhất trên toàn quốc. Trong việc chọn lựa, có đến 5000 bệnh viện lớn nhỏ trên toàn quốc được xét nghiệm về nhiều tiêu chuẩn khác nhau như chất lượng phục vụ và mức độ an toàn cho bệnh nhân trong lúc được chữa trị, v.v.



- Hôm 9-8, thông lệ hàng năm kể từ năm 1853 ngoại trừ một số năm bị gián đoạn, Thống đốc tiểu bang đến tham dự việc khai mạc Hội Chợ Tiểu Bang Illinois (Illinois State Fair) lần thứ 170 ở Springfield (ảnh trên). Năm nay, hội chợ được diễn ra từ ngày 10-8 đến 20-8, từ 7 giờ sáng đến



12 giờ khuya. Hội chợ bao gồm nhiều trò chơi, ca nhạc, trình bày hay mua bán các nông phẩm, v.v.

- Tháng năm vừa qua, các luật gia Illinois đã thông qua ngân quỹ \$50.6 tỷ đô la, trong đó \$10.3 tỷ dành cho giáo dục bao gồm sự gia tăng \$350 triệu để phân phối cho các trường từ mẫu giáo đến trung học trong niên học này. Trong số đó, Chicago nhận được \$1.77 tỷ, gia tăng \$27 so với năm trước.

- Ngày 21-8 là ngày tựu trường cho niên học này. Do tình trạng thiếu hụt các tài xế lái xe bus cho các trường công lập trong Chicago, CPS sẽ cung cấp các thẻ đi xe điện hoặc xe bus (Ventra cards) trị giá \$35 mỗi tháng cho các em học sinh hội đủ điều kiện tham dự chương trình đi xe buýt của trường.



Đồng thời, CPS cũng trợ cấp \$500 một tháng cho các gia đình có con em trong chương trình giáo dục học sinh khuyết tật (special education) để trang trải cho việc đưa đón con em mỗi ngày.

- Chicago xếp hàng thứ ba trong những thành phố lớn đang gặp trở ngại về ô nhiễm môi trường, đặc biệt là chất lượng không khí và tiếng ồn (noise pollution). Theo tường thuật, những người sống cạnh phi trường sẽ bị giảm tuổi thọ do ảnh hưởng các âm thanh quá lớn của các máy bay lên xuống.

- Gần đây có nhiều vụ gây nguy hại cho các nhân viên giao thư bưu điện. Như vào chiều ngày 1-8, một người đưa thư đang làm nhiệm vụ ở vùng phía bắc Chicago đã bị bắn trong một vụ cướp có vũ trang. Mười lăm phút sau, cũng cùng khu vực, một người đưa thư thứ hai đã bị cướp có vũ khí. Ngày hôm sau, hai tên cướp dùng súng uy hiếp và cướp trộm túi thư của người đưa thư trong khu

Berwyn.



Trong một lá thư gửi cho ông chủ tịch bưu điện, nghị sĩ Dick Durbin ở Illinois tuyên bố: “Các hành vi bạo lực đối với những người đưa thư, trộm cắp thư và bất kỳ tội ác nào liên quan đến hành vi trộm cắp thư là không thể chấp nhận được và phải chấm dứt.” Ông Durbin yêu cầu cần có những biện pháp thích ứng nhằm bảo vệ an toàn cho các nhân viên giao thư.

Hôm 8-8, một cuộc biểu tình do hiệp hội nhân viên bưu điện tổ chức nhằm lên tiếng ủng hộ các nhân viên giao thư bưu điện và lên án các hành vi cướp bóc bạo lực của một số tiểu tặc.



- Cờ tiểu bang Illinois có thể sẽ được đổi mới. Lá cờ hiện dùng đã có hơn một thế kỷ từ năm ra đời 1818, cũng vào thời điểm tiểu bang Illinois chính thức được thành lập. Hôm 7-8, sau khi được quốc hội Illinois thông qua, thống đốc Pritzker đã ký ban hành một sắc luật thành lập một hội đồng nghiên cứu về ý nghĩa và tình trạng của lá cờ hiện hành và đề bạt một kiến nghị có nên thay đổi cờ hay không và nếu có sẽ phải thay đổi như thế nào.

Theo tài liệu, lá cờ Illinois có từ năm 1915 tương tự như lá cờ hiện dùng với hình chim đại bàng đầu trắng (Bald Eagle) với hàng chữ “Chủ Quyền Tiểu Bang, Liên Minh Quốc Gia” (State Sovereignty, National Union). Hình ảnh này dựa theo dấu niêm của liên bang Hoa Kỳ. Năm 1969, hàng chữ Illinois được thêm vào bên dưới ảnh tượng trưng của lá cờ, và dùng cho đến ngày nay.

- Hôm 31-7, có 40 người đã bị cảnh sát bắt giữ do vụ khoảng 400 thiếu niên gây hỗn loạn trong vùng downtown Chicago, và bọn này bị khởi tố với các tội trạng khác nhau kể cả tội sử dụng vũ khí trái phép.

Một số xe cộ và cửa hàng bị đập phá cùng với nhiều vụ ẩu đả xô xát.

Đây là vụ phá hoại lần thứ ba ở khu downtown do đám thiếu niên vô kỷ luật hòa theo các phong trào phá hoại khởi xướng từ các trang mạng Internet.



Phần nhiều trong số này là thiếu niên da đen, một số chỉ mới 12, 13 tuổi đời. Các cộng đồng lân cận lên tiếng kêu gọi các bậc phụ huynh nên dạy dỗ, chăm sóc và quản lý chặt chẽ các con em mình.

- Một vụ nổ súng xảy ra vào khoảng gần 10 giờ tối ngày 5-8 tại khu phố Portage Park trong Chicago. Các nhân chứng cho biết một em bé gái 9 tuổi đang vui chơi lái xe máy nhỏ đã bị một người ông hàng xóm tỏ ra khó chịu vì tiếng máy ồn nên đã dùng súng bắn vào đầu tử thương.

Theo báo cáo của cảnh sát, sau khi nổ súng, tên này đã bị người cha của em khống chế và trong khi giằng co đã bị đạn bắn vào mặt.

Hắn được đưa vào bệnh viện cứu chữa, và hiện bị buộc tội cố sát •

## THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CỦA TOÀ ĐẠI SỨ HOA KỲ TẠI VIỆT NAM LIÊN QUAN ĐẾN SỰ QUÁ ĐỜI CỦA CÔNG DÂN Ở NƯỚC NGOÀI

**T**rong những trường hợp liên quan đến sự quá đời của công dân Hoa Kỳ ở nước ngoài, Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội và Lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Saigon có thể:

- Xác nhận sự quá đời, danh tính của người mất là công dân Hoa Kỳ.

- Định vị và thông báo tin tức đến thân nhân gần nhất.

- Cung cấp thông tin hướng dẫn về việc giải quyết thi hài và tài sản cá nhân của người quá cố, chuẩn bị giấy tờ liên quan.

- Cung cấp hướng dẫn về việc chuyển tiền để trang trải các chi phí liên quan. Bảo quản tạm thời tư trang cá nhân của người quá cố trong trường hợp người quá cố không có đại diện. Cung cấp và gửi Giấy báo tử ngoài nước cho thân nhân gần nhất để giải quyết các tư trang của người quá cố ở Hoa Kỳ.

Gia đình người quá cố có thể yêu cầu giải phẫu pháp y được thực hiện bởi Cơ quan chức năng của Việt Nam. Báo cáo giải phẫu pháp y của Việt Nam có thể mất tối thiểu là 30 ngày làm việc để thực hiện và có thể không đạt được tiêu chuẩn dự kiến của Hoa Kỳ. Thân nhân gần nhất nên thảo luận với các nhà cung cấp dịch vụ mai táng về khoản phí cho Báo cáo pháp y.

Việc giải phẫu pháp y không thực hiện đối với công dân Hoa Kỳ qua đời tại Bệnh viện, trừ trường hợp thân nhân gần nhất yêu cầu và chi trả chi phí. Các bệnh viện thông thường có thể cung cấp nguyên nhân cái chết, một trong những nội dung cần thiết để ban hành Giấy chứng tử / Trích lục khai tử.

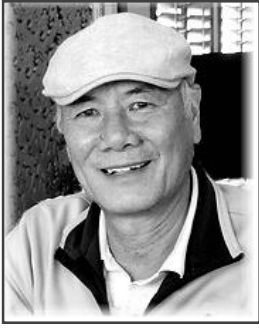
Phòng lãnh sự không thể giúp trong những việc điều tra nguyên nhân tử vong, thực hiện việc giải phẫu pháp y, khám nghiệm tử thi.

Giấy chứng tử ở Việt Nam chỉ được cấp tỉnh/thành của chính phủ Việt Nam cấp.

Chúng tôi chỉ có thể cấp Giấy Báo tử Nước ngoài; tuy nhiên, giấy này chỉ có thể được cấp khi chính quyền địa phương đã cấp giấy chứng tử chính thức •



# Sổ Tay của Nhà Văn TƯỜNG NĂNG TIẾN



## GHEO cho chúng CHỬ?

Tôi có dịp được đi nhiều nơi, được gặp gỡ nhiều người, và cũng được nghe lắm lời bình phẩm (không được tử tế hay tế nhị gì cho lắm) về quê hương và đất nước của mình. Tuy thế, tôi chưa bao giờ bị một “vố” nặng như Trần Đĩnh cả.

Ông kể chuyện có lúc nằm chung phòng bệnh với một viên tham tán thương mại Ba Lan, và đã được nhân vật này “rủ rỉ” đôi câu - như búa bổ:

*“Chúng tao bảo giá nước chúng mày dọn ra một hòn đảo giữa Thái Bình Dương rồi cả thế giới cung phụng cho mà sống thì gọn được biết bao nhiêu là chuyện cho ... thế giới.”* (Trần Đĩnh. *Đèn Cù II*, Westminster, CA: Người Việt, 2014).

Ờ hay! Nói thế chả hóa ra là Đảng và Nhà Nước đa sự lắm sao?



*“Chúng tao bảo giá nước chúng mày dọn ra một hòn đảo giữa Thái Bình Dương rồi cả thế giới cung phụng cho mà sống thì gọn được biết bao nhiêu là chuyện cho ... thế giới.”* Lời của nhân viên ngoại giao Ba Lan (Trần Đĩnh. *Đèn Cù II*. Người Việt: 2014)

Hỏi cho có (hỏi) thế thôi chứ “ta” thì quả lắm điều nhiều chuyện thật và toàn là những chuyện tào lao, chỉ gheo cho chúng chửi thôi!

Khi khổng khi không, phát ngôn viên Phạm Thu Hằng (Bộ Ngoại Giao CSVN) tuyên bố là : “Việt Nam lấy làm tiếc và kiên quyết phản đối việc Úc đã phát hành các vật phẩm với hình ảnh “cờ vàng”, cờ của một chế độ đã không còn tồn tại.” (ảnh trang bên).

Bà Hằng làm nhiều người đỏ mặt vì xấu hổ, và khiến không ít kẻ phải dậm chân/bứt tóc (la làng) vì tức giận:

Đây không phải là lần đầu tiên (hay duy nhất) nhà nước

CHXHCNVN đã hành sử “vô duyên” như vậy đâu nha. Họ cũng đã từng phản đối Mã Lai và Nam Dương vì hai tấm bia tưởng niệm thuyền nhân, và cũng đã bị chửi cho tắt bếp nhưng vẫn không chừa được cái thói điều ngoa và lắm chuyện!

Hà Nội hết than phiền chuyện này rồi lại phản đối chuyện khác, toàn là những chuyện lằng xẹt hay vô cùng lố bịch nhưng khi đối diện với những vấn đề quốc tế (có ảnh hưởng đến cả an ninh cũng như quốc thể) thì thái độ của dân làng Ba Đình lại hoàn toàn khác hẳn - nếu không “bỏ phiếu trắng” thì cũng chỉ dám ... ăn theo và nói leo thôi.

BBC ghi nhận:

Với diễn biến mới nhất, nhiều người chỉ ra sự “đồng điệu” cả sáu lần bỏ phiếu tại Đại hội đồng LHQ giữa Việt Nam và Trung Quốc.

Cụ thể, lần đầu tiên, ngày 1/3/2022, khi bỏ phiếu nghị quyết lên án cuộc xâm lược của Nga đối với Ukraine trong phiên họp đặc biệt khẩn cấp lần thứ 11 của Đại hội đồng LHQ, Việt Nam bỏ phiếu trắng.

Lần thứ hai, ngày 24/3, Đại hội đồng LHQ ra nghị quyết yêu cầu bảo vệ dân thường, Việt Nam cũng bỏ phiếu trắng. Lần thứ ba, ngày 7/4/2022, đề nghị trục xuất Nga khỏi Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc, Việt Nam bỏ phiếu chống.

Lần thứ tư, ngày 12/10 rạng sáng 13/10/2022 theo giờ Việt Nam, Việt Nam tiếp tục bỏ phiếu trắng đối với Nghị quyết kêu gọi các quốc gia trên thế giới chống Nga sáp nhập bốn vùng lãnh thổ của Ukraine.

Lần thứ năm, ngày 23/2/2023, Việt Nam tiếp tục bỏ phiếu trắng như Trung Quốc đối với nghị quyết lên án Na xâm lược Ukraine và kêu gọi chấm dứt cuộc xung đột Nga -Ukraine, trong bối cảnh tròn một năm chiến sự.

Lần mới nhất này, ngày 26/4, Việt Nam và Trung Quốc “gia nhập” phe đa số, ủng hộ nghị quyết về Liên Hợp Quốc và Hội đồng Châu Âu tăng cường hợp tác ở tất cả các cấp để giải quyết hiệu quả nhiều chủ đề khác nhau. Trong đó có việc thừa nhận hành động xâm lược quân sự của Nga đối với Ukraine.

**B**ởi chỉ là kẻ ăn theo nói leo và luôn cam phận phục tùng nên dù lãnh thổ / lãnh hải / biển đảo bị xâm lấn, dân chúng bị bức hại (hay sát hại) lực lượng hải quân VN vẫn nhất định bám bờ. Giới lãnh đạo hiện hành thì lúc nào cũng im thin thít, chỉ ồn ào phát cờ cho ngư phủ bám biển, và đẩy ngư dân ra làm cái loa phản bác:

- Báo VietnamPlus (07/07/2014): Hội Nghề cá Việt Nam phản đối Trung Quốc bắt giữ 6 ngư dân và tàu cá.
- Báo Pháp Luật (11/7/2015): Hội Nghề cá Việt Nam phản đối việc làm phi nhân đạo của phía Trung Quốc đối với ngư dân Việt Nam.
- Báo Người Lao Động (14/03/2016): Hội Nghề cá Việt Nam cực lực phản đối hành động phi pháp, vô nhân đạo của lực lượng

Hải cảnh Trung Quốc sử dụng roi điện và gây đập phá tài sản trên tàu ngư dân Việt Nam như những tên cướp biển.

- Báo Mới (04/05/2016): Nghiệp đoàn nghề cá Việt Nam ra tuyên bố phản đối tàu lạ đâm chìm tàu cá của 34 ngư dân ở Hoàng Sa.

- Báo VnExpress (02/03/2017): Hội nghề cá phản đối Trung Quốc đơn phương cấm đánh cá ở biển Đông.

- Báo Tiền Phong (26/03/2018): Hội nghề cá phản đối Trung Quốc cấm đánh bắt cá trên biển Đông.

Ngư dân cứ “phản đối” Trung Quốc từ năm này qua năm khác (hết thập niên này sang thập niên kia) còn Đảng và Nhà Nước thì vẫn nhất định làm thinh khiến cho dân Việt sốt ruột và xót ruột. Nhiều người đã cùng nhau lên tiếng, qua bản Tuyên Bố (Phản Đối Trung Quốc Vi Phạm Chủ Quyền, Quyền Chủ Quyền và Quyền Tài Sản Của Việt Nam Trên Biển Đông) được phổ biến vào hôm 2 tháng 5 năm 2023:

Chúng tôi, các tổ chức xã hội dân sự và các cá nhân luôn luôn mong muốn có cuộc sống hòa bình với nhân dân Trung Quốc, nhưng không thể chấp nhận những hành vi giẫm đạp lên luật pháp quốc tế của nhà cầm quyền Trung Quốc, phá hoại cuộc sống yên bình của đất nước và nhân dân Việt Nam. Chúng tôi tuyên bố:

1. Trung Quốc phải chấm dứt mọi sự gây hấn, phá hoại việc đánh bắt thủy hải sản của ngư dân Việt Nam ở hai quần đảo



“Đây là cách thể hiện chí Hòa Giải Hòa Hợp của Việt cộng.” FB [Nhan Tran](#)



Hoàng Sa và Trường Sa.

2. Trung Quốc phải bồi thường các thiệt hại của ngư dân Việt Nam mà Trung Quốc đã gây ra từ trước đến nay.

3. Trung Quốc phải chấm dứt các hành vi cản trở phá hoại các hoạt động dầu khí của Việt Nam trong vùng đặc quyền kinh tế của Việt Nam.

4. Trung Quốc phải chấm dứt mọi việc xây dựng trái phép, phá hoại môi trường biển tại các đảo của Việt Nam bị cưỡng chiếm.

5. Cự lực phản đối hành vi đơn phương áp đặt chủ quyền bất hợp pháp của Trung Quốc qua lệnh CẤM BIỂN trước nhân dân trong nước và nhân dân toàn thế giới.

**B**ản Tuyên Bố thượng dẫn của nhiều vị nhân sỹ, cùng các tổ chức xã hội dân sự - tất nhiên - rất đáng được quan tâm và trân trọng.

Vấn đề, tuy thế, e không thể giải quyết một cách hiệu quả bằng lời nói. Trước “những hành vi giẫm đạp lên luật pháp quốc tế của nhà cầm quyền Trung Quốc” thì VN cần phải có những phản ứng cụ thể, cương quyết và thích đáng hơn.

Sự cần thiết này -tiếc thay - vô phương thể hiện khi đất nước vẫn bị dẫn dắt bởi đám người bất nhân, bất nghĩa, bất trí, bất tín, và bất chính: chính danh, chính đáng hay chính nghĩa ... trớt quớt hết trơn!•

## Tạp Ghi của Nhà Văn Quá Cố HUY PHƯƠNG

*(Trong tình thân hữu, để tưởng nhớ nhà văn quá cố Huy Phương với những tạp ghi giá trị của ông, chúng tôi vẫn duy trì trang báo này trích từ những tác phẩm để đời của ông đã dành tặng cho chúng ta lúc sinh tiền)*



*Mẹ và Cha*

*Bên người mẹ, cha như cái bóng mờ nhạt.*

**T**rong hàng nghìn bài thơ, tranh vẽ, ca khúc dành cho mẹ, có mấy tác phẩm nói về cha. Phải chăng hình ảnh của người cha khô cứng, nghiêm khắc, nặng nề giáo huấn trong khi mẹ là dịu dàng, vỗ về, an ủi. Có mấy đứa con được khóc trên vai cha, nhưng thật lòng không hề giấu giếm dưới đôi mắt hiền từ nhưng lo lắng của người mẹ, nên cha được xem là nghiêm-phụ, nặng lời và roi vọt, mà mẹ thường giấu những lỗi lầm của con, cố hết sức mình che chở cho con, gọi là hiền mẫu.

Thái Sơn vẫn là ngọn núi cao sừng sững, dù vĩ đại đến bao nhiêu đi nữa, không sao gần gũi, dịu dàng, tươi mát bằng dòng nước “trong nguồn chảy ra.” Cha là sự che chở như khung ngôi nhà, mẹ là hơi ấm từ bếp lửa nấu bữa cơm chiều. Con không cha ví như nhà không có nóc, nhưng không mẹ thì mái ấm đâu còn!

Tiếng đời cũng có khi mỉa mai: “Thứ con không cha!” Con không cha, trong khi mẹ yếu đuối thì bị đời coi thường, hiếp đáp, phải chăng, “Còn cha gót đỏ như son, một mai cha chết gót con đen sì!”

Tuy vậy, công lao người cha ít được người đời tán dương, mặc dù bàn tay cha chai sần, khô nám, làn da sạm đen vì ánh nắng trên đồng. Cha vẫn thường rong ruổi, như người thương buôn, thủy thủ hay người lính xa nhà dấn thân trận mạc, phải chăng vì thế mà hình ảnh người cha bao giờ cũng mờ nhạt, không gần gũi như người mẹ. Còn gì ví von gần bó hơn “bánh mì và bơ” (bread and butter) theo phương Tây, nhưng với dân tộc Việt Nam là “cơm với cá” theo liền với vế sau, khăng khít “như mạ với con!”

Người cha đã làm gì, thiếu bổn phận đến mức nào mà người đời phải nói lời cay đắng: “Mồ côi cha ăn cơm với cá, mồ côi mẹ liếm lá đầu đường!”

Có người ví hình ảnh người cha như con gà trống đẹp đẽ dương oai, hay sinh sự kinh đá nhau trước mặt các cô mái, không hề trung thành với một ai, suốt cuộc đời không bao giờ biết đến mình có bao nhiêu đứa con, chúng làm gì, ở đâu! Con gà trống không có được

cái hình ảnh chịu khó, cần cù mỗi ngày nằm yên trong ổ rơm, có khi chịu đói, san sẻ thân nhiệt của mình với những quả trứng non nở, để vỡ để cuối cùng mở vào vỏ trứng cho con ra chào đời, thở vào hơi thở đầu đời. Con gà trống không có được sự tần tảo, bươi móc trong đồng rơm rạ, cỏ rác để tìm mồi cho bầy con. Con gà trống cũng không có cái hành động dịu dàng nhưng can đảm, cương quyết trong những giờ phút hiểm nguy, dang rộng đôi cánh để che chở cho đàn con dưới móng vuốt của điều hâu. Và cái phút giây mất con, gà mẹ thẳng thốt kêu gào, đau đớn!

Con gà mái chính là một hình ảnh tuyệt vời tượng trưng cho những đức tính của người đàn bà, ấp ủ, che chở, hết lòng lo cho bầy con. Hình ảnh ấy cho tôi nghĩ đến người góa phụ trong chiến tranh, khi mà nơi nương tựa đã không còn, người đàn bà bỗng nhiên cô đơn, trôi giạt theo dòng đời, nhưng lớn mạnh trong hoàn cảnh, để có thể lo cho đàn con đại. Tôi nghĩ đến những người đàn bà có chồng đi tập kết ra Bắc, sau ngày Hiệp Định Geneve được ký kết, sau bao nhiêu năm chờ đợi, nhưng hụt hẫng khi thấy người chồng trở về, đem theo một người đàn bà xa lạ, từ ngôn ngữ đến chính kiến do đảng đã kết hợp để giữ chân và đồng hóa người tập kết.

Người cha trở thành một người xa lạ trên làng mạc, quê hương của mình. Người mẹ vẫn đơn chiếc và buồn bã đau lòng hơn những ngày không chồng, người chồng không chết trong những năm bom đạn mịt mù, nhưng đứng chết sống trên thềm nhà xưa. Những đứa con đã lớn, ngược ngạo, lạnh lùng trước những vòng tay của cha, và câu chuyện chưa ấm đã lạnh tan theo băng giá, tuy ngày nay xác thân gần gũi nhưng tâm hồn đã thật cách xa. Chiến tranh thù hận đã đưa đẩy những người cha chịu nhiều cảnh ngang trái của cuộc đời, nói cho cùng cũng đáng thương!

Rồi cuối cùng những đứa con vẫn gần gũi với mẹ hơn cha, dù thế nào đi nữa cũng không thương cha bằng mẹ. Nghĩ cho cùng, cha chỉ là một hạt mầm gieo xuống, mẹ bao bọc như khoảng đất cưu mang cho con một ngày kia trở thành cây vững mạnh. Chín tháng mười ngày, máu huyết mẹ nuôi con lớn dậy từng ngày, đau đớn mệt mỏi cho đến lúc con mở mắt chào đời, nỗi lo lắng, đôi lúc kề cận với bờ tử sinh, ban da, xẻ thịt, công lao cha làm sao sánh nổi. Mẹ nuôi con bằng sinh lực của mình qua dòng sữa, cũng có lúc mớm những hạt cơm như con chim mẹ vẫn thường tha mồi về bên tổ cho



con. Đêm lạnh mẹ đem hơi ấm của mình san sẻ cho con, mùa hè mẹ không hề ngưng tay quạt cho con ngủ. “Quạt nồng, ấp lạnh” ấy là thành ngữ chan chứa tình mẹ đối với con, có bao giờ là chuyện của đàn con đối với mẹ. Làm sao cha đủ tận tụy, kiên nhẫn, bền lòng như mẹ.

Ngày cha vì vận nước phải chịu cảnh tù đầy, dù sao đi nữa cha cũng còn đồng đội bạn bè cùng cảnh ngộ, cha một bát ngô thì bạn tù bên cạnh cũng một bát ngô, cha “áo rách” thì đồng đội cũng “quần ôm,” cha xa nhà, trong lúc người cùng cảnh của mình của mình cũng cách biệt gia đình. Cha chẳng còn cơ hội hay bồn phận lo lắng miếng cơm manh áo cho ai. Phần mẹ, trong cảnh đời nhằng nháo của những người thẳng trận thời cơ, những ngày bị tổ dân phố làm tội làm tình ép đẩy đi vùng kinh tế mới, với bầy con khát mồi há họng trên bờ tổ tan hoang, với cảnh nhà sa sút, phần thương cha mẹ già buồn khổ, phần xót cảnh chồng lưu lạc nơi xa, mẹ còn biết làm gì với những dòng nước mắt.

Mẹ đáng cho con thương yêu, kính trọng và lo lắng suốt đời. Ví như con có lòng thương cha một thì phải thương mẹ, thương mười. Đừng như lũ súc sanh, gào thét thương tên “đao phủ” mang búa liềm vấy máu nào đó hơn mười lần thương cha, mà không biết mẹ nó ở đâu.

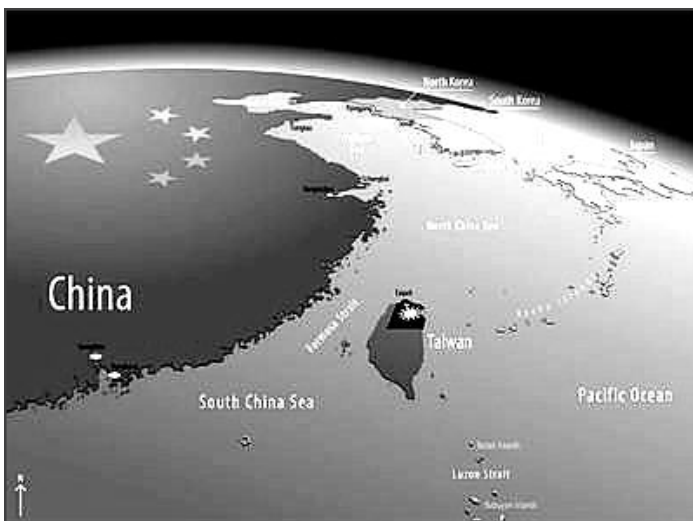
Cha không đem lòng ganh tỵ khi các con thương yêu và gần gũi mẹ hơn cha. Đó là quy luật của đời người. Còn mẹ hôm nay là diễm phúc của tất cả đứa con, đừng để phải hối tiếc cho một ngày kia không còn mẹ •



# TRUNG CỘNG

## Chiếm ĐÀI LOAN

• TRỌNG ĐẠT



### Hải quân Trung Cộng

Nay báo, đài hô hán Trung Cộng sẽ chiếm Đài Loan, phần vì đăng tin giật gân sẽ bán báo chạy, phần nữa vì thấy Tổng Thống và Phó Tổng Thống theo thống kê thăm dò tội tệ trong Lịch sử Mỹ.

Chính phủ nào cũng vậy, họ muốn cho dư luận báo chí, đài phát thanh la làng để có cơ xin tăng ngân sách quốc phòng.

Năm 1922, Mỹ đóng Hàng Không Mẫu Hạm đầu tiên Langley tháng 3, cũng như cùng năm đó Nhật đóng HKMH Hosho tháng 12. Từ 100 năm nay, Mỹ và Nhật đã đóng các HKMH kể trên mà mãi cho tới 2012, 2018 Hoa Lục mới mua lại được hai tàu cũ, loại nhỏ 33.000 tấn về tân trang lại thành Liêu Ninh và Sơn Đông mục đích để huấn luyện. Như thế không biết đến cái thuở nào, kiếp nào Hoa Lục mới đóng được Tàu HKMH 100 ngàn tấn như Mỹ chứ đừng nói đuổi kịp Hải quân của họ.

Theo lời bà Giao Phan người Mỹ gốc Việt, một chuyên viên về HKMH thì không có nước nào đủ tiền và khả năng kỹ thuật để đóng HKMH như Mỹ.

Hiện nay Mỹ có 12 HKMH hiện dịch và 2 HKMH trữ bị. Theo trang Hỏa Lực toàn cầu (<https://www.globalfirepower.com>) Mỹ còn có 9 HKMH trung bình cho máy bay lên thẳng. (Ảnh điển hình trang bên: Tàu USS John C. Stennis (CVN 74) có động cơ hạt nhân được đặt tên vào ngày 11/11/1993 để vinh danh Thượng Nghị sĩ John Cornelius Stennis.)

Cách đây bốn, năm năm Tổng Thống Nga Putin tuyên bố sẽ đóng một HKMH 100 ngàn tấn, nhưng vấn đề tiền và kỹ thuật không đơn giản để ông thực hiện, cho tới nay HKMH của Putin chỉ là giấc mơ.

Hoa Kỳ bao bọc bởi các Đại dương nằm hai bên và có một lực lượng Hải quân lớn và mạnh nhất thế giới với toàn bộ chiến hạm có trọng tải lớn nhất.

Hải Quân Trung Cộng mới canh tân gần đây, mới có gần đây thôi, từ tháng 3 tới tháng 9 năm 1969 Nga Sô và Trung Cộng chạm súng tại biên giới, trên sông Issuri (Ô tô Lý), từ đó hai bên dàn quân để phòng thủ lẫn nhau.

Đầu thập niên 1990, khối CS Nga Sô sụp đổ, Trung Cộng không phải lo phòng thủ tại Biên Giới Nga Hoa nữa, cho tới 2009 hơn 10 năm trước, họ mới bắt đầu canh tân Hải quân, trong khi Nhật. Mỹ đóng được Hàng không mẫu hạm đầu tiên trên thế giới từ 1922, trước Trung Cộng 87 năm.

Thập niên 60 Hải Quân Tàu có chỉ có thuyền

buồm, (Wikipedia, People’s Liberation Army Navy) nói trắng ra trước năm 2009 Hải Quân Trung Cộng không có gì, tới năm 2009 họ mới canh tân Hải Quân như ta thấy.



Nay các bản tin trên TV, báo, đài đều nhất tề ca ngợi sự tiến bộ vượt bậc của Khoa học Quốc Phòng Trung Cộng và Nga Sô, họ chế tạo được những hỏa tiễn siêu thanh nhanh hơn âm thanh tới 5 lần, nhanh hơn Mỹ nhiều. Hiện nay Ngân Sách Quốc phòng của Mỹ (2021) theo trang Hỏa Lực toàn cầu là 740 tỷ, NSQP của 9 nước Top Ten đứng đầu thế giới (ngoài Mỹ) gồm các nước theo thứ tự: Nga 42 tỷ, Tàu 178 tỷ, Ấn 73 tỷ, Nhật 51 tỷ, Nam Hàn 48 tỷ, Pháp 47 tỷ, Anh 56 tỷ, Brazil 29 tỷ, Pakistan 12 tỷ. Tổng cộng NSQP của 9 nước Top Ten này là 536 tỷ, chưa được bằng NSQP của Mỹ, nghĩa là NSQP của Mỹ còn nhiều hơn NSQP của 9 nước đứng đầu thế giới cộng lại.

Thế nên ta không hiểu Nga, Tàu lấy tiền ở đâu để nghiên cứu, chế tạo vũ khí tối tân hơn Mỹ?

Một tờ báo Anh xa xưa bình luận: Lại một lần nữa, Trung Quốc làm phương Tây sửng sốt: thời gian thực hiện vụ nổ bom khinh khí đầu tiên rút ngắn được từ 6 đến 12 tháng so với dự kiến, thời gian cần dùng để từ bom Nguyên tử tiến đến bom Khinh khí ngắn hơn bất cứ cường quốc hạt nhân nào.

So sánh với Tổng sản lượng Mỹ-Hoa từ 1970 tới nay ta thấy Hoa Lục tiến rất nhanh từng thập niên trước Đại dịch 202.

- Năm 1970 TSL Mỹ là 1,075 tỷ. TSL Trung cộng 89 ty. -

- Năm 1980 TSL Mỹ 2,862 tỷ. TSL TC lên 305

tỷ.

- Năm 1990 TSL Mỹ 5,979 tỷ, TSL TC lên 398 tỷ.

- Năm 2000 TSL Mỹ 10,284 tỷ, TSL TC lên 1,214 tỷ.

- Năm 2010 TSL Mỹ 14,964 tỷ, TSL TC lên 6,066 tỷ.

Năm 2015 TSL Mỹ 18,036 tỷ, TSL TC lên 11,158 tỷ.

(Theo GDP in the United States and leaders)

Trong khi các nước đều hạn chế việc giao dịch với Trung Cộng trong mùa đại dịch, và cả sau này 2023 nữa, ấy thế mà không hiểu họ lấy ở đâu mà mỗi năm tỷ lệ tăng trưởng 6%, 7%. Họ nói hiện là một nền kinh tế đứng thứ nhì trên thế giới, có thể đúng, nhưng nếu nói hiện Tổng sản Lượng (GDP) của Trung Cộng bằng 60% của Mỹ thì hơi khó tin bởi vì năm 1972 tờ báo Pháp Spectacle du Monde nói những con số do các nước CS đưa ra không đáng tin cậy.

*Trung Cộng, Đài Loan, Nhật*

**T**rong một bài rất dài China Couldn't Really Invade Taiwan, Could it? Trên trang The National Interest có đoạn nói về nước Nhật, xin trích dịch một đoạn chính:

“Khi thống nhất được Đài Loan, đường hàng hải của Nhật sẽ sụp đổ hoàn toàn trong tầm hoạt động của các phi cơ phóng pháo của ta (Trung Quốc)... theo phân tích ta sẽ thấy nếu ta phong tỏa có thể khiến việc nhập cảng nguyên liệu của Nhật giảm từ 15-20%, kinh tế Nhật sẽ khốn đốn, khi giảm tới 50% kinh tế Nhật và bộ máy quân sự của họ sẽ sụp đổ hoàn toàn ... phong tỏa sẽ gây nạn đói cho nước Nhật”.

Người Nhật nói nếu Trung Cộng chiếm Đài Loan, họ sẽ tham gia bảo vệ Đài Loan, Trung Cộng bèn đe dọa sẽ ném bom nguyên tử. Điều này chứng tỏ Hải và Không quân Hoa Lục không thể đương đầu với máy bay, tàu chiến của Nhật.

*Nói về bom Nguyên tử của Mỹ*

**T**rong 56 năm (1940-1996) Mỹ đã chi 8,890 tỷ đô la (theo giá tiền ngày nay) trong việc chế tạo vũ khí nguyên tử, từ 1945 Mỹ đã chế tạo hơn 70,000 đầu đạn nguyên tử, nhiều hơn tổng số đầu đạn nguyên tử của các nước trên thế giới cộng lại. Sô Viết đã chế khoảng 55,000 đầu đạn



nguyên tử (NT) từ 1949 nhờ việc lấy cắp bí mật của Mỹ, Pháp 1,100 đầu đạn NT từ 1960, Anh chế 835 đầu đạn NT từ 1952, Trung Cộng chế 500 đầu đạn từ 1964, các nước khác chế tổng cộng khoảng 500 đầu đạn. Kho vũ khí NT của Mỹ nhiều nhất là 31,355 đầu đạn vào năm 1967, nay chỉ còn 4,018. (Theo Wikipedia -Nuclear weapons and the United States). Nhật, Nam Hàn chế tạo bom nguyên tử chỉ trong vài tháng, theo lời họ nói, nhưng trước mắt núp dưới cây dù nguyên tử của Mỹ còn tốt chán.

Hiện Mỹ đã đóng được từ tháng 3/1922 đến nay 81 tàu HKMH, một số bị Nhật đánh chìm trong Thế chiến thứ hai và đa số được phá bỏ lấy sắt vụn làm tàu mới.

Hiện nay có nhiều bản tin tại Mỹ nói về sự tiến bộ vũ khí của Trung Cộng. Nhưng phía Nhật họ vẫn đánh giá thấp Hải và Không quân Trung Cộng. Cách đây 4, 5 năm một ông Đại Tướng 4 sao Nhật tuyên bố Hải, Không quân Tàu còn lạc hậu từ 10 cho tới 20 năm so với Nhật. Giờ này mà còn sử dụng Tàu ngầm chạy bằng dầu cặn, mở máy là đã bị đánh chìm, hiện Trung Cộng mới thuê kỹ sư Nga đóng thêm một số Tàu ngầm nguyên tử.

Người Nhật thách thức Hải quân Trung Cộng, họ nói sẽ đánh chìm hạm đội Nam Hải sau vài ngày giao chiến. Hư thực không rõ, nhưng có điều là cách đây khoảng 4, 5 năm nhiều bài nhận định từ trong nước CSVN cũng thừa nhận nếu có Hải chiến giữa Trung Quốc và Nhật, thì phần thắng sẽ là người Nhật.

Đó là điều mà Hoa Lục nhức đầu nhất, Nhật không để Trung Cộng đánh Đài Loan vì đó là con đường sống của họ. Một khi Đài Loan về tay Trung Cộng, nước Nhật cũng sẽ rơi vào tay Hoa Lục.

Trang Hỏa Lực toàn cầu đã xếp thứ tự sức mạnh quân sự các nước (năm 2021): Thứ nhất Mỹ, nhì Nga, thứ ba Trung Cộng, thứ tư Ấn độ, thứ năm Nhật, thứ sáu Nam Hàn... Đài Loan thứ 22, (năm 2020 thứ 26).

Xét về máy bay chiến đấu Trung Cộng có 1,232 chiếc, Đài Loan mới có 289 chiếc. Máy bay quân sự Trung Cộng có 3,210 chiếc, Đài Loan có 744 chiếc. Tuy nhiên số máy bay của Trung Cộng có nhiều chiếc do Nga cung cấp từ thập niên 50, 60, hoặc ăn trộm ăn cắp thông tin của Mỹ, Nhật. Với Đài Loan tuy số máy bay, tàu chiến rất ít so với Trung Cộng nhưng toàn là thứ tối tân mua của Mỹ.

Vũ khí của Đài Loan tuy ít hơn Tàu Lục địa nhưng tối tân hơn nhiều, Hoa Lục chẳng lẽ dốc hết túi để đánh canh bạc này. Trên trang Tiền Phong và Soha ngày 1/4/21 một ông Tướng Trung Quốc La Viện (hồi hưu) nói

“Tướng Trung Quốc nói hải quân nước này “chưa sánh được hải quân Nga, Mỹ”

Nói như thế thì đúng quá rồi, Hải Quân Tàu nay còn lạc hậu hàng chục năm so với hải quân Nhật, làm sao sánh được Nga, Mỹ. Nguyên văn lời nói của La Viện:

“Mặc dù đất nước chúng ta được tất cả các nước trên thế giới công nhận về lực lượng, nhưng nước chúng ta lại thua xa Mỹ và Nga về lực lượng hải quân. Trong suốt lịch sử Trung Quốc, chúng ta sẽ thấy rằng sự phát triển của hải quân nước ta không hề suông sẻ”, Tướng La Viện, người thường xuyên xuất hiện trên truyền thông với giọng điệu điều hâu, nói”.

Ông cũng ca ngợi lực lượng Tàu như sau: “Theo Statista, một công ty dữ liệu thị trường và người tiêu dùng, hiện tại, Trung Quốc có lực lượng vũ trang lớn nhất thế giới tính theo quân nhân tại ngũ, tiếp theo là Ấn Độ, Mỹ, Triều Tiên, Nga, Pakistan, Hàn Quốc và Iran”

Lực lượng Trung Quốc lớn mạnh nhờ cái đồng thệ nhưng đối với Mỹ không quan trọng, năm 1950 Mỹ đã dùng biển lửa để đánh biển người của Tàu Cộng tại Triều Tiên, năm 1972 Mỹ đã dùng B-52 tiêu diệt gây tổn thất nặng cho hàng trăm nghìn quân của CSBV tại miền Nam VN.

Chúng ta chỉ nghe nói họ chế tạo được những tàu chiến này nọ, hỏa tiễn siêu thanh ... nhưng chưa hề nghe nói tàu chiến Trung Cộng đi khắp năm châu vì họ chỉ loanh quanh trong Biển Đông, chỉ để ăn hiếp những nước nhỏ như Thái Lan, VN, Mã Lai, Phi Luật Tân, Nam Dương... Tàu chiến do Trung Cộng chế tạo chỉ loanh quanh gần bờ trong khi tàu chiến của Đế quốc ngênh ngang trên các đại dương.

Số máy bay quân sự của Hoa Kỳ là 13,233 chiếc, gần bằng tổng số phi cơ quân sự của 9 nước đứng đầu thế giới cộng lại 16,498 chiếc, phi cơ quân sự Mỹ tốt và tối tân hơn các nước khác nhiều.

Trung Quốc tự nhận có 777 tàu chiến (con số do họ đưa ra) nhiều hơn số tàu của Mỹ 487 chiếc!! Về số lượng vài năm trước Bắc Hàn có nhiều Tàu chiến nhất nhưng hầu hết là giang đĩnh (tàu chạy

trên sông). Hải quân Bắc Hàn thuộc loại Brown water navy chỉ là Hải Quân nước nâu, gồm đa số tàu chạy trên sông, nay Bắc Hàn tự xuống còn 450 chiếc, họ thấy kỳ kỳ, xếp thứ ba sau Mỹ. Cho tới những năm 1987, 88 Hải Quân Hoa Lục phần lớn chỉ là giang đình chạy trên sông ngòi và tàu duyên phòng, riverine and littorial force (tức brown-water navy). Cho tới 1990 khi Khối CS Sô Viết sụp đổ, họ không còn phải lo phòng thủ biên giới Nga Hoa như đã nói trên và chuyển hướng. Năm 2009 Trung Cộng mới chuyển hướng canh tân Hải Quân, trong khi Hải quân Mỹ, Hải quân Nhật đã có từ 100 năm nay.

Trong tương lai sẽ không bao giờ có nước nào, kể cả Nga có hy vọng đóng được HKMH khổng lồ trên 100 ngàn tấn vì nó vô cùng tốn kém (từ 12 tới 15 tỷ) đòi hỏi khoa học kỹ thuật rất cao. Trên thế giới sẽ không bao giờ một nước nào có HKMH đối địch được với Mỹ. Tàu sân bay vẫn được coi là một “biểu tượng sức mạnh” của quốc gia trên đại dương.

Vào tháng 12 năm 2018, Tướng La đề xuất rằng một giải pháp khả thi cho căng thẳng với Mỹ ở Biển Đông là đánh chìm một hoặc hai tàu sân bay của Hải quân Mỹ để phá vỡ quyết tâm của họ. Phát biểu tại một hội nghị thương mại quân sự, ông La Viện đã tuyên bố rằng điều mà Mỹ sợ nhất là thương vong và cách dễ nhất để đánh bại đối thủ chính của Trung Quốc là đánh chìm hai siêu Tàu sân bay của Mỹ, khiến hơn 10.000 người thiệt mạng. Khi điều đó xảy ra, sau đó “chúng ta sẽ thấy nước Mỹ sợ hãi như thế nào”!

Ông La Viện giữ cấp bậc Chuẩn Đô đốc trong Hải quân Trung Cộng mà có thể tuyên bố điên khùng ngu xuẩn như vậy. Đánh chìm Hàng Không Mẫu hạm của Mỹ không phải chuyện dễ, một khi đánh chìm HKMH Mỹ tức là chiến tranh đã nổ lớn, Mỹ sẽ san bằng các thành phố ven biển như Thiên Tân, Thượng Hải, Bắc Kinh. Trung Cộng chắc cũng coi cái gương nước Nhật, chỉ vì tấn công Trân Châu Cảng mà đất nước tan tành trở thành đồng gạch vụn, người Mỹ trả thù thì khiếp lắm.

Muốn chế tạo vũ khí tối tân phải có NSQP cao, thí dụ đóng một Hàng không Mẫu Hạm tối tân, theo lời Bà Giao Phan, người Mỹ gốc Việt được giao nhiệm vụ đóng tàu Gerald Ford (100 ngàn

tấn) cách đây mấy năm với chi phí 14, hoặc 15 tỷ. TT Nga Putin ao ước có một HKMH 100 ngàn tấn từ nhiều năm mà không có được vì không đủ tiền, Trung Cộng mua lại hai tàu cũ về tân trang lại, trọng lượng 33 ngàn tấn, chỉ để huấn luyện, không đánh ai được.

Người ta xếp hạng Nga, Trung Cộng thứ nhì, thứ ba cho vui thôi, chứ thực ra số máy bay quân sự của Hoa Kỳ là 13,233 chiếc, gần bằng tổng số phi cơ quân sự của 9 nước đứng đầu thế giới (ngoài Mỹ) cộng lại 16,498 chiếc, phi cơ quân sự Mỹ tốt và tối tân hơn các nước khác nhiều.

### Kết Luận

Nay cựu TT Trump tuyên bố nếu đắc cử năm 2024, chỉ trong một ngày, trong 24 tiếng đồng hồ ông sẽ mang lại hòa bình cho cuộc chiến Ukraine. Hiện nay người ta đang làm Tần làm Sở ông. Thế lực ngầm, deep state nhiều quyền lực đang làm khó làm dễ ông cựu TT.

Thế lực ngầm tính trở lại cái trò ma mãnh tháng 11 năm 2020, họ tưởng có quyền thế, lắm tiền là có thể đổi trắng thay đen bất cứ lúc nào nhưng thời thế đã thay đổi nhiều. Muốn trở lại cái trò ma mãnh năm 2020 bây giờ khó lắm vì hồi đó nhờ có đại dịch, nay người dân biết tởm hết mọi chuyện. Họ tưởng có tiền, được các nhà tỷ phú chi sộp nhưng thời kỳ đó đã hết. Nhà tỷ phú giàu nhất thế giới Elon Musk đã đứng về phía hữu khuynh, ông ta nói nghiêng về phía lẽ phải.

Nay thế lực ngầm không từ một trò nào để đánh địch, mới đầu họ chơi những trò bắn thủ, sử dụng cả đĩ thõa để đạt mục tiêu. Họ thăm dò dân, xem có phản ứng gì không, với bản tính hèn hạ, khiếp nhược mềm nắn rắn buông, đó là cách thăm dò bản nhất.

Dưới thời Donald Trump không hề có chiến tranh, người dân mong mỗi trở lại thời ấy. Chuyện trong nhà thối um lên không nói tới đi chỉ trích chuyện người ta. Người dân quá chán ngấy đến tận cổ lạm phát, chiến tranh, xài tiền đến vỡ nợ thì hết nước nói, không còn gì để nói!!

Cuối cùng người dân đã biết tổng ai đem lại kinh tế hưng thịnh cho họ, ai đem thóc cao gạo kém cho họ, lần này đừng có hy vọng gạt gẫm, dụ dỗ họ.

Lần này đừng hy vọng làm cho nó xấu mặt không nhận được ủng hộ của cử tri! •



# "AI RA LỆNH CHO ÔNG, HẢ ÔNG Biden?"

• ĐỖ VĂN PHÚC

Ngày 7 tháng 10 năm 2001, sau khi nhóm cảm tử al-Qaeda cướp các phi cơ hàng không tấn công vào Tòa Tháp Đôi ở New York, Ngũ Giác Đài ở DC gây ra biến cố 9 tháng 11 làm chết hàng ngàn người, cựu Tổng Thống George Bush thành lập liên quân đồng minh khởi đầu cuộc chiến ở Afghanistan, lật đổ nhà cầm quyền Taliban là người chứa chấp tên khủng bố Osama Bin Laden và nhóm al-Qaeda.

Đúng hai mươi năm sau, Toà Đại Sứ Hoa Kỳ ở Kabul cuốn cờ và bắt đầu một cuộc di tản bằng không vận qui mô bắt đầu từ ngày 16 tháng 8, và chấm dứt vào đêm 30 khi những người lính Mỹ cuối cùng đã bước lên chiếc phi C-17 rời phi trường Kabul chấm dứt sự có mặt sau hai mươi năm chiến tranh không thành công.

Mở đầu bài diễn văn lúc 2:30 (CT) ngày 31 tháng 8 ở Bạch Cung, ông Biden ca ngợi việc di tản hơn 114 ngàn người là một thành công vượt bậc (extraordinary success) mà chưa hề có nước nào trên thế giới có khả năng thực hiện. Thời giờ còn lại, ông biện bạch việc Hoa Kỳ phải chấm dứt can thiệp quân sự để khỏi hao tổn xương máu con em và tài nguyên đất nước. Ông khoe rằng ông thực hiện được lời đã hứa khi tranh cử là chấm dứt chiến tranh ở Afghanistan. Có ba lần, ông đổ trách nhiệm lên cựu Tổng Thống Donald Trump về việc ông Trump hứa hẹn rút quân vào tháng 5



năm nay, mà ông Biden còn kéo dài đến cuối tháng 8. Ông còn hân hoan khoe rằng từ nay, sẽ là giai đoạn hoà bình. Chúng ta sẽ không phải dự cuộc chiến nào!

Tóm lại, ông cố nói

thật nhiều về những công lao di tản, chấm dứt chiến tranh mà hoàn toàn không đề cập đến việc hỗn loạn khi di tản, việc bỏ rơi hàng trăm công dân Mỹ và hàng ngàn người Afghan từng hợp tác với Mỹ, và nghiêm trọng hơn là việc để lại gần 90 tỷ chiến cụ tối tân vào tay quân khủng bố. Ông cũng không nói tới cuộc rút lui diễn ra trong hỗn loạn vì quân Taliban đã chiếm hết lãnh thổ Afghanistan và cả thủ đô Kabul, chỉ chừa phi trường dân sự cho Hoa Kỳ sử dụng nhưng vòng đai bên ngoài sát phi trường lại do Taliban kiểm soát hoàn toàn.

Chúng tôi xin lần lượt phân tích từng điểm quan trọng:

## 1. Chấm dứt chiến tranh

Đúng, ông Biden có thể kể công chấm dứt chiến tranh. Mà thật ra, việc này manh nha từ thời Tổng Thống Trump vì ông Trump có chủ trương không phung phí máu xương, tài sản dân mình để đi xây dựng quốc gia và trợ chiến cho nước khác. Hai mục tiêu này như chúng tôi đã viết trong bài các đây hai tuần, là sự thất bại trong chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ từ sau Đệ Nhị Thế Chiến. Vì thế, ông Trump đã đàm phán với Taliban để rút quân nhường việc

nội bộ Afghanistan lại cho người Afghan tự giải quyết với nhau. Ông Biden không thể đổ lỗi cho ông Trump. Ngay trong tuần lễ đầu tiên sau khi nhậm chức, Biden đã ký gần 40 lệnh hành chính để đảo ngược những việc ông Trump làm; thì nay, ông cũng có thể làm theo ý riêng của ông chứ!

Nhưng việc rút quân của ông Trump rất có bài bản. Ông đặt điều kiện với Taliban để thi hành từng bước và có sự răn đe sẽ dùng biện pháp mà theo ông “tàn khốc như chưa từng xảy ra” nếu Taliban vi phạm. Chúng tôi tin rằng một cuộc rút quân như thế sẽ tuần tự từ việc vận chuyển những chiến cụ hay phá hủy nếu không chuyển được. Kế đó là di tản hết công dân Mỹ và đồng minh, những người bản xứ hợp tác với mình và sau hết là viên chức chính quyền hay dân chúng bản xứ nào muốn ra đi.

Trong khi đó, ông Biden đã không có kế hoạch nào. Ông đã đơn phương ra lệnh di tản mà không thông báo cho các nước đồng minh. Lúc cần thì mới gọi hợp tác, khi hết cần thì phủ tay ra đi không nói một lời! Quân đội các nước này bị một vố khá nặng khi bị đồng minh Mỹ lừa gạt. Quốc Hội Anh hôm 19 tháng 8 đã họp và lên án Biden là đã coi thường họ (contemp). Các nhà ngoại giao cũng bày tỏ thất vọng về Hoa Kỳ và nói rằng họ sẽ không còn tin tưởng và khó mà hợp tác trong tương lai.



Do sự thiếu chuẩn bị, các ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Lloyd Austin, Chủ Tịch Ủy Ban Liên Quân Mark Milley, Phát Ngôn Viên Ngũ Giác Đài John Kirby có nhiều lần phát biểu trái ngược nhau trong cùng một vấn đề. Và cũng do sự thiếu chuẩn bị mà đã xảy ra vụ đánh bom làm thiệt mạng 13 quân nhân Hoa Kỳ và gần 150 thường dân Afghan!

Sau này có sự tiết lộ rằng ông Biden đã được cho chọn một trong hai điều: Để cho Taliban kiểm soát thủ đô Kabul hay chính Hoa Kỳ làm việc này trong thời gian di tản. Biden đã dành cho Taliban quyền kiểm soát!

## 2. Di tản công dân Hoa Kỳ:

**T**rong 112 ngàn người được di tản khỏi Kabul thì hơn 106 ngàn là dân Afghan và các nước khác; chỉ có khoảng 5400 công dân Hoa Kỳ mà theo Biden còn 10% tức là khoảng hơn 500 người còn kẹt lại.

Con số công dân Hoa Kỳ tại Afghanistan đã không được Bộ Ngoại Giao công bố rành mạch, chính xác. Có khi loan báo trên 10 ngàn người và gần cuối thì lại rút xuống 6000. Việc di tản những người

này cũng rất luộm thuộm. Khi thì kêu gọi họ tìm cách vào phi trường; khi thì yêu cầu họ cứ ở nguyên vị trí mà chờ hướng dẫn. Khi có người nêu ra sự nguy hiểm khi rời nhà vào phi trường thì chính Biden loan báo là đã thương lượng với Taliban để cho những ai đưa trình thông hành được qua các trạm kiểm soát. Điều nguy hại nhất là Biden đã trao cho Taliban danh sách những người Mỹ và Afghan làm việc cho mình. Người ta coi đó là trao bản án tử hình. Có vài người khi đến được cổng thì bị đẩy lùi ra ngoài và kẹt luôn. Ông Anthony Blinken, Bộ Trưởng Ngoại giao nhiều lần đổ thừa là có nhiều công dân Hoa Kỳ không muốn ra đi!

Rất nhiều lần, chính miệng ông Biden, ông Binken, hứa rằng sẽ di tản hết công dân Mỹ rồi mới chấm dứt chương trình. Việc này lại cũng mâu thuẫn với hạn định 31 tháng 8. Khi ký giả Peter Doocy của Fox News đề cập việc người Mỹ còn kẹt lại, cô Tùy viên Báo Chí Bạch Cung là Jen Psaki còn trách rằng nói như thế là vô trách nhiệm (it is irresponsible to say Americans are stranded; they are not). Cô còn khẳng định “Chúng tôi sẽ không bỏ sót lại những công dân nào nếu họ muốn đi. Chúng tôi sẽ đem họ về”

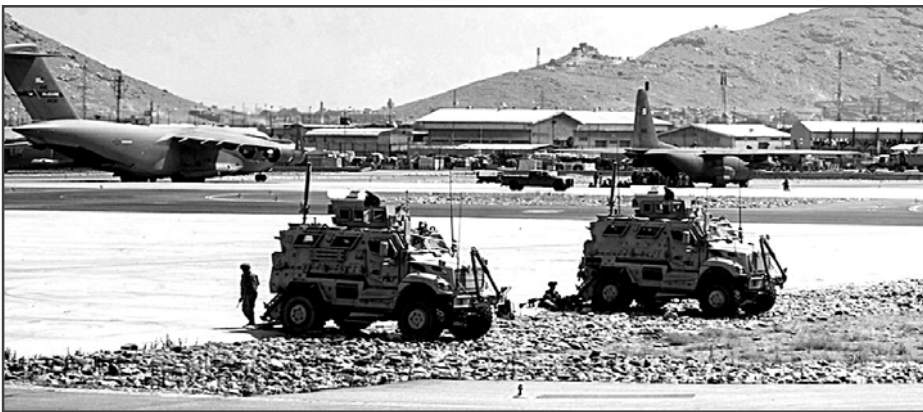
Nhưng cuối cùng, còn khoảng 500, 600 công dân còn kẹt lại mà trong số này từng gọi điện thoại kêu cứu từ nơi họ ẩn nấp. Trong khi quân đội các nước đồng minh tổ chức các toán quân ra tận nơi tìm đưa công dân họ vào phi trường thì Hoa Kỳ đã không làm

gì mà còn yêu cầu các đồng minh đừng làm thế vì sẽ bở mặt Hoa Kỳ! Chính các viên chức Mỹ còn tìm cách cản trở những người cứu trợ chiến binh biệt kích Mỹ từ Hoa Kỳ tình nguyện đến Kabul để giải cứu công dân mình.

Hoa Kỳ trong lịch sử, có truyền thống không bỏ rơi công dân mình dù trong tình thế nguy nan đến đâu. Truyền thống này bị phản bội khi bà Hillary Clinton, khi đó là Bộ Trưởng Ngoại Giao của Obama đã làm ngơ không giải cứu ông Đại Sứ Christopher Steven và nhân viên Mỹ khi họ bị vây khốn ở Benghazi, dẫn đến cái chết oan ức của 4 người này trong tay bọn khủng bố Libya. Và lần này, sự phản bội này do ông Biden mà ra.

### 3.- Tài sản chiến cụ khổng lồ.

Trước ngày di tản, Tổng Thống Biden đã ra lệnh đóng cửa và bỏ rơi phi trường quân sự lớn nhất Bagram, là nơi còn chứa một khối lượng khổng lồ những chiến cụ tối tân nhất mà giá trị lên đến gần 90 tỷ đô là (nhiều hơn ngân sách quốc phòng của Pháp và Đức cộng lại). Những vũ khí này đáng kể là 208 phi cơ trong đó có 33 chiếc trực thăng Black Hawk, hơn 22 ngàn xe bọc thép Humvee, 169 thiết vận xa M113, 634 thiết vận xa M1-117, 42 ngàn xe vận tải nhẹ, 8 ngàn xe vận tải nặng, 155 xe bọc lưới thép chống mìn, gần 360 ngàn súng tiểu liên xung kích, 32 ngàn lựu đạn, bom và hoả tiễn, 30 triệu viên đạn các loại, 16 ngàn ống kính nhìn xuyên đêm tối (night vision goggles), 162 ngàn máy và dụng cụ truyền tin vô tuyến (Sở dĩ chúng tôi kê khai chi tiết để thấy tầm mức nguy hiểm trong tương lai đối với an ninh Hoa Kỳ và thế giới khi các vũ khí tân tiến này lọt vào tay các nhóm khủng bố Hồi cực đoan, hay lọt vào tay Nga, Trung Cộng...)



Với một nhà nước Hồi Giáo cực đoan ở Afghanistan, tiếp giáp với Pakistan, Iran, vài nước Trung Á cực Liên Xô cũng là các nước Hồi thù ghét Tây Phương; rồi lại giáp với Trung Cộng ở một góc phía Đông Bắc; cộng với sự tái phát của nhóm al-Qaeda mà có hơn 5000 tên khủng bố vừa ra khỏi nhà tù ở Afghan và đặc biệt nhóm The Islamic State Khorasan, viết tắt là ISIS-K với số quân khoảng 2200 tên (nhóm này có từ nhiều năm trước và là thành viên của ISIS), thì rõ ràng hoà bình an ninh thế giới lại bị đe dọa nghiêm trọng hơn chứ khó có thể ngủ yên như ông Biden hân hoan tuyên

bố.

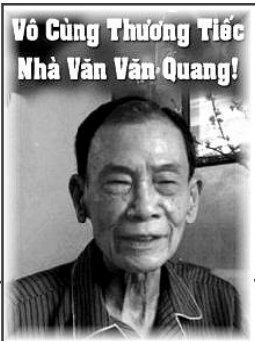
Giờ này, chắc chắn Trung Cộng đang mon men chen vào Afghanistan là nơi có nhiều khoáng sản quý cho công nghiệp điện tử. Trung Cộng cũng nhắm vào kho vũ khí Hoa Kỳ để lại nhằm trang bị cho quân đội hiếu chiến nhiều tham vọng của họ. Nếu xảy ra chiến tranh thì Hoa Kỳ sẽ phải đối đầu với các lực lượng hung hãn, mà không còn ở thế thượng phong vì địch quân được trang bị bằng vũ khí tối tân của chính Hoa Kỳ.

Tóm lại, bài diễn văn của ông Biden không che đậy được những thảm họa ông đã gây ra cho Hoa Kỳ là đất nước của chính gia đình ông. Chúng tôi không tin rằng một người lãnh tụ, dù ngây ngô, khờ khạo, vô tài, vô trách nhiệm đến đâu mà có thể có những hành vi như ông; chưa kể những việc làm nguy hại trong 8 tháng qua như mở cửa biên giới cho gần 2 triệu dân nhập cư bất hợp pháp mang theo bao mầm bệnh, tệ nạn buôn bán ma túy, buôn người, băng đảng giết người; và phải kể đến việc chuẩn chi những ngân sách hàng ngàn tỷ đô la cho những chương trình phi sản xuất, làm ngân sách thâm thủng, chắc sẽ đưa đến nạn suy thoái nghiêm trọng.

Một lãnh tụ đứng nghĩa nhận phần trách nhiệm dù việc sai trái là do nhân viên dưới quyền làm ra. Trong khi chỉ có những kẻ hèn mới đổ trách nhiệm cho người khác ngay cả việc sai của chính họ.

Vậy đằng sau ông là ai? Một câu hỏi mà nhiều chính trị gia đã nêu lên trong các chương trình truyền hình là “Ai ra lệnh cho ông, hả ông Biden?”•





# HIỆU ỨNG NÓI PHÉT

• VĂN QUANG

LTS.: Chắc quý độc giả chưa quên nhà văn nổi tiếng, cựu Trung Tá QLVNCH Nguyễn Quang Tuyến tức nhà văn Văn Quang đã qua đời tại VN ngày 15/3/2022. Khi sinh thời, từ VN, vốn có giao tình trong những ngày tháng cũ, ông luôn góp mặt và trực tiếp gửi bài cho nguyệt san Người Việt Illinois. Để tưởng niệm ông, chúng tôi chọn đăng lại một bài viết của ông trong số này.

*Lời mở đầu của người viết Văn Quang:*

Thưa bạn đọc, đây không phải tiêu đề tôi muốn đặt, mà tôi đã đặt theo lời bình của một độc giả ở VN sau một bài báo mà bạn sẽ đọc sau đây. Thực ra tiêu đề có vẻ không được lịch sự, nhưng trong trường hợp này thì khá đúng. Tôi tin rằng bạn đọc xong bài này cũng sẽ có ý nghĩ đó.



có thật, tôi sẽ chuyển ngay tới bạn đường vào trang báo này. Xin cứ bình tĩnh nhé!

Sở dĩ tôi phải đề nghị bạn bình tĩnh vì trong bài đó có nhiều câu, nhiều đoạn, nhiều từ ngữ có thể gây “sốc nặng” đối với nhiều bạn. Tôi không sửa chữa dù chỉ một chữ mà để nguyên văn bài báo của tác giả để giữ tính cách “thật nhất” của nó. Và cũng là dịp để bạn đọc bớt chút thì giờ hiểu rõ được lối viết, phong cách viết, lối “hành xử” của một số người được gọi là “nhà báo” bây giờ ở VN và những ông “anh hùng” giàu tưởng tượng hơn mọi chuyện thần thoại. Nó hiện nguyên hình một lối tuyên truyền ấu trĩ, ấu trĩ đến nỗi làm người “bị tuyên truyền” phải nực cười, thương hại hơn là ghét bỏ, đó chính là một sự phản tuyên truyền công hiệu nhất.

Có lẽ tôi không cần phải làm công việc phân tích bài báo này bởi tự nó đã hiện lên nguyên vẹn giá trị rồi. Mời bạn đọc bài báo và đọc nguyên văn những lời bình rất thẳng thắn khách quan:

**HUYỀN THOẠI  
TAY KHÔNG “QUẠT NGÃ”  
MÁY BAY TRỰC THĂNG UH-1 CỦA MỸ**  
(Theo Báo “Phụ Nữ Today,”  
Tác giả: Nhà báo **Hạ Nguyên**)

(Người nổi tiếng) - Ông rưng rưng nước mắt, “Các cậu ấy không được thấy ngày độc lập, không được sống những ngày không có tiếng bom đạn.

Vào đầu tuần vừa qua, tôi rất bất ngờ khi nhận được một “email” của một anh bạn ở Úc gửi cho một bài về “*Huyền thoại tay không “quạt ngã” trực thăng UH-1 của Mỹ.*” Đọc xong toàn bài và nhất là đọc những lời bình luận ngay sau bài báo ấy, tôi cứ tưởng của một anh thuộc loại “lề trái phản động” nào “tán đóc” bịa ra bài báo này chứ làm sao có chuyện “ly kỳ rùng rợn” đến như thế được. Tôi bèn phải hỏi lại và được đường “link” của bài báo. Quả nhiên khi vào đường “link” thì thấy ngay trang báo đó. Thời đại “internet” này sướng như thế đấy. Nhất là một trang báo ở VN, tôi mở ngon ơ. Các bạn cứ bình tĩnh đọc hết bài này rồi cũng như tôi, nếu không tin là bài đã được đăng và những lời bình sau đó là

Nhiều người vẫn đã ngã xuống vẫn nằm lại giữa núi rừng lạnh lẽo, chưa tìm thấy mộ phần. Chưa tìm được các anh, tôi sao yên lòng mà nhắm mắt được.”

Năm 18 tuổi, theo tiếng gọi thiêng liêng của tổ quốc, từ biệt quê hương Tân Dương (Thủy Nguyên, TP Hải Phòng), ông khoác ba lô lên đường nhập ngũ, chiến đấu tại mặt trận Quảng - Đà (Quảng Nam - Đà Nẵng ngày nay).

Hơn 15 năm cầm súng chinh chiến dọc một dải chiến trường miền trung, ông đã lập nên những kỳ tích huyền thoại khi “một mình hạ hơn 8 chiếc máy bay UH -1 và hàng chục xe tăng, thiết giáp của Mỹ ngụy.”

Đất nước giải phóng, dù bận rộn với cuộc sống mưu sinh nhọc nhằn, nhưng người cựu binh năm nào vẫn còn đau đáu một nỗi lòng với những người đồng đội đang nằm lại nơi rừng xanh, núi cao chưa tìm thấy hài cốt.

Từ năm 1990 đến nay, ông đã thực hiện hàng trăm chuyến băng rừng, vượt suối về lại chiến trường xưa để tìm kiếm, cất bốc mộ đồng đội.

Người cựu binh nặng lòng với quá vãng ấy là ông Bùi Minh Kiểm (SN 1942, trú tại đường số 5, phường Hòa Hiệp Nam, quận Liên Chiểu, TP Đà Nẵng), một “địa chỉ đỏ” trong hành trình đi tìm mộ liệt sĩ của thân nhân những người lính ngã xuống trên chiến trường Quảng- Đà.

Sau nhiều lần tìm đến nhà, cuối cùng, chúng tôi cũng gặp được ông vừa trở về sau chuyến đi tìm kiếm hài cốt liệt sĩ ở khu vực rừng núi Bắc Trà My (tỉnh Quảng Nam).

Căn nhà nhỏ nằm khuất sau con hẻm bồng trở nên vui nhộn hơn thường ngày bởi tiếng cười nói của những người khách, cán bộ phường đến thăm.

Nhìn người đàn ông tuổi ngoài lục tuần, thân hình nhỏ nhắn nhưng rắn chắc, khỏe mạnh, ít ai biết được rằng ông đã từng dùng đôi bàn tay ấy để ghì chặt một chiếc máy bay UH -1 của Mỹ xuống mặt đất.

**D**ẫn chúng tôi lên căn phòng chất đầy những kỷ vật một thời lửa đạn như: bi đông nước, ba lô con cóc, dép cao su..., ông kể:

“Gia đình tôi có 4 anh em trai thì hết 3 người xung vào quân đội, 4 chị em gái cũng lần lượt vào

thanh niên xung phong làm nhiệm vụ tiếp tế cho chiến trường lớn miền Nam.

Riêng tôi con út nên được ở nhà, miễn nghĩa vụ quân sự. Nhưng đất nước đang chiến tranh, giặc giã, bạn bè cùng trang lứa đã xếp bút nghiên lên đường, mình ở nhà sao được?. Thế là mặc cho gia đình can ngăn, tôi vẫn viết đơn nhập ngũ và xin vào chiến đấu ở mặt trận Quảng- Đà, một trong những mặt trận ác liệt nhất lúc bấy giờ!”

Sau gần nửa năm huấn luyện trong gian khổ, ông được biên chế vào đơn vị 91 Đặc công (thuộc Quân khu V), thực hiện các nhiệm vụ đánh “thọc” sâu bên trong lòng địch, bảo vệ các cứ điểm quan trọng.

Với một người lính trẻ vừa kết thúc mấy tháng quân trường, đó bước thử thách khắc nghiệt, khó khăn. Trải qua những trận đánh ác liệt, có những lúc đối diện với cái chết trong gang tấc đã hun đúc tinh thần người lính trẻ.

Sự ác liệt của chiến tranh, sự hy sinh mất mát của nhiều đồng đội, cũng không thể khiến ông khuất phục.

Trong đời binh nghiệp của mình, ông nhớ nhất là trận đánh “không ngang sức” với kẻ thù, buộc ông phải gieo mình xuống sông để tránh bị rơi vào tay kẻ thù. Nhắc lại chuyện xưa, trong đôi mắt của người lính già ngấn lệ, hồi tưởng về một thời máu lửa đã qua.



(Ảnh: Ông Kiểm đang kể cho con cháu nghe về những trận đánh năm xưa.)

Ông kể, đó là vào khoảng 9 giờ một ngày tháng 4/1968, khi đơn vị của ông gồm 4 người (thuộc

Đại đội 3, Tiểu đoàn 140 - Bộ Quốc phòng) đang đào hầm trên bãi cát gần bờ sông Vu Gia (thuộc huyện Đại Lộc, tỉnh Quảng Nam) để bảo vệ một điểm trung chuyển đạn dược phục vụ mặt trận Quảng - Đà.

Trong lúc 4 người đang đào công sự thì địch sử dụng máy bay do thám phát hiện. Chỉ khoảng một giờ sau, hàng chục chiếc trực thăng của địch bắt ngờ đổ bộ xuống vị trí cách đơn vị ông chưa đến 20 mét.

Trước khi đưa lính tới càn, bọn chúng đã cho pháo tập kích, dập tắt tới quanh khu vực bán kính 1km trở lại. Trận pháo kích dữ dội đã làm 2 chiến sĩ của đơn vị trúng đạn, hy sinh.

Biết địch chắc chắn sẽ cho quân càn tới để tiêu diệt cứ điểm quan trọng này nên ông và đồng đội tên là Nguyễn Phú Thao (ngụ TP Hải Phòng) quyết một phen sống mái với quân thù.

Ngoài hai khẩu AK, ba quả lựu đạn và một số ít cơ số đạn còn lại, hai người phải chống chọi với một tiểu đoàn biệt động 37 của ngụy trực thăng cùng hơn 150 lính biệt kích, có sự yểm trợ của pháo binh địch.

“Lúc này, hai anh em chúng tôi chỉ liếc mắt nhìn nhau rồi lặng lẽ tiến vào công sự, đạn đã lên nòng và lựu đạn cũng sẵn sàng rút chốt. Không ai nói một lời, nín thở chờ tụi biệt kích tiến vào tầm ngắm. Tụi nó sục sạo khắp nơi và khi đến gần phía bờ sông thì chúng tôi nhả đạn.” - Ông Kiếm nhớ lại.

Gặp chốt chống cự, địch nhanh chóng tản ra tạo thành thế gọng kìm để bao vây hai người vào giữa. Nhưng những loạt đạn AK tạo ra vành đai lửa khiến địch không thể tiến lên.

Sau ba giờ cầm chân địch, ông bị thương ở tay và đầu, máu chảy ra nhiều nhưng vẫn kiên trì cầm súng bắn ngăn địch tiếp cận công sự. Giữa lúc cuộc giằng co đang diễn ra ác liệt thì địch huy động trực thăng bắn “róc két,” pháo kích lần hai.

Quân Mỹ - Ngụy tưởng rằng, chúng đang đụng độ với một đơn vị bộ đội của ta nên tiếp tục cho quân đổ bộ và tăng cường hỏa lực trấn áp.

“Quân địch sợ bị rơi vào điểm phục kích nên không dám tiến lên mà chỉ dùng hỏa lực tấn công từ xa. Nhưng nguy hiểm nhất là các trực thăng liên tục quần thảo trên đầu, súng máy và AK không thể xuyên thủng lớp thép phía dưới bụng máy bay.” - Ông Kiếm kể.

Giữa lúc “dầu sôi, lửa bỏng” ấy, đồng đội của ông Kiếm, tức là ông cùng Nguyễn Phú Thao đã đưa ra một cách đánh táo bạo. Khi chiếc UH -1 ra tới chuẩn bị hạ thấp để bắn “róc két” thì ông Kiếm lao người lên dùng hai tay ghì càng máy bay xuống.

Đôi bàn tay thép như chiếc nam châm hút chiếc UH -1 xuống gần sát mặt đất.

Viên phi công bất ngờ, chưa kịp gạt cần súng máy thì đã bị anh Thao từ bên dưới bắn thốc lên, thẳng vào buồng lái. Chiếc máy bay mất thăng bằng loạng choạng lao xuống, nổ tan xác.



Tiếng nổ của chiếc UH -1 đầu tiên đã khiến phía địch hoảng loạn, gọi cầu viện. Đến trưa cùng ngày, ông Kiếm và đồng đội vẫn giữ vững cứ điểm, không để địch tiến về phía bờ sông.

Đợt pháo kích thứ ba của địch vừa dứt thì ba chiếc trực thăng UH -1 hạ cánh xuống khu vực chiếc trực thăng bị rơi để tìm kiếm xác. Lợi dụng cơ hội này, hai người trườn tới vị trí thuận lợi để bắn hạ ba con “chim sắt.”

Ông Kiếm hồi ức như mới vừa xảy ra đây “Trong khi anh Thao lên đạn súng máy thì tôi chạy thẳng tới đuôi chiếc máy bay rút chốt lựu đạn quăng vào buồng lái. Chiếc thứ nhất nổ tan tành khiến hai chiếc kia hoảng sợ cất cánh bỏ chạy, nhưng đã bị lưới đạn của anh Thao nhả xuống, hai chiếc còn lại cũng bị hạ nốt.”



Đến cuối giờ chiều, hai khẩu súng đã gần hết đạn, không thể tiếp tục chống cự thêm. “Lúc đó hai tai tôi đã lảng đi vì tiếng nổ, đầu nhức, mắt mờ. Anh Thao cũng bị thương chảy máu khá nhiều. Hai chúng tôi hy vọng sẽ cầm cự đến được chiều tối, bọn địch sẽ phải rút lui, hoặc phía quân ta sẽ bổ sung lực lượng cứu viện.” - Ông Kiếm kể.

Khi phát hiện hỏa lực phía ta bị suy giảm, địch bắt đầu cho quân tiến lên, quyết tâm bắt sống ở kháng cự. Hai người vừa chiến đấu vừa tìm cách bò ra mép sông để tìm cơ hội thoát khỏi sự truy kích và đánh lạc hướng quân địch.

Nhưng cả hai chưa bò ra đến nơi thì ông Thao trúng mảnh pháo xuyên qua đầu, hy sinh. Lúc đó, ông Kiếm nghĩ mình cũng sẽ chết vì chỉ còn lại ba viên đạn trong băng. Ông cố lòi xác đồng đội ra sông để cả hai cùng thả trôi theo dòng nước, không phải chết trong tay quân Mỹ - Ngụy.

Lê chút sức tàn ra tới sông, ông Kiếm thả mình xuống dòng nước rồi bất tỉnh. Trôi theo dòng nước gần 6 km, sóng đánh ông tấp vào bờ. Tưởng chừng như đã nắm chắc cái chết, nhưng ông Kiếm được người dân trong vùng vớt lên, cứu sống.

Kể đến đây, ông Kiếm quay sang nhìn tấm di ảnh của ông Thao treo trang trọng trong nhà và ông xúc động:

“Đến bây giờ, tôi cũng không nghĩ là mình may mắn còn sống. Cả đơn vị tôi hôm ấy đã hy sinh gần hết, chỉ còn lại tôi. Bà con đã nuôi dưỡng tôi hơn 2 tuần cho hồi phục rồi tìm đường trở lại đơn vị chiến đấu.”

Sau trận ấy, ông được đơn vị tặng thưởng Huân chương Chiến công hạng Nhì xem như là phần thưởng cho lòng dũng cảm, kiên trung của người lính trẻ năm nào. Trở về đơn vị, ông và đồng đội lại bước vào những trận chiến gian khổ và khốc liệt hơn.

Năm 1970, ông chuyển về công tác, chiến đấu và giữ chức vụ Chính trị viên Đại đội 11, Đoàn pháo binh 575. Cuối năm 1971, ông được đơn vị giao nhiệm vụ trinh sát, đặt đài quan sát trên đỉnh Bà Nà - Núi Chúa để theo dõi tình hình hoạt động của địch ở sân bay Đà Nẵng.

Nhớ lại trận đánh mà ông tham gia cùng các

đơn vị ở Đoàn pháo binh 575 vào tháng 8/1972, ông không khỏi tự hào rằng mình là một trong những người được góp một phần nhỏ công lao vào chiến thắng giòn giã ấy.

Trước đó, công tác chuẩn bị cho trận đánh “lịch sử” đã được lãnh đạo thống nhất phương án. Táo bạo và bất ngờ, các trận địa pháo của Đoàn 575 đặt tại trận địa Hòa Bình (Hòa Vang, TP.Đà Nẵng) và Điện Sơn (Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam) phát hỏa lúc 5 giờ 35 ngày 2/8, ngay trước mũi hành quân tìm diệt của địch (cách trận địa Hòa Bình chỉ vài trăm mét).

80 viên hỏa tiễn “tìm” đúng mục tiêu, phá hủy 57 máy bay, diệt 147 tên Mỹ hầu hết là sĩ quan, giặc lái, kho xăng trong sân bay bốc cháy dữ dội 5 giờ liền, nhiều phương tiện chiến tranh của địch bị phá hủy. Trận đánh để đời của Đoàn 575 đã làm giặc Mỹ ngớ ra không kịp đối phó...

Lật giở tấm bản ghi thành tích chiến đấu của đơn vị năm nào, ông cười tự hào, nói: “Gần 10 năm (1966-1975), Đoàn pháo binh 575 đã đánh hơn 500 trận, tiêu diệt 6.000 tên địch với hàng ngàn sĩ quan, phá hủy 780 máy bay, 1.000 xe quân sự, 200 khẩu pháo các loại, thiêu cháy 50 triệu lít xăng dầu và rất nhiều phương tiện chiến tranh hiện đại của Mỹ!

Đơn vị được tặng 10 Huân chương Quân công, hàng trăm Huân chương Chiến công, được tuyên dương đơn vị Anh hùng lực lượng Vũ trang Nhân dân ngày 31/3/1973.

Trong thời gian 1964-1975, với những thành tích xuất sắc đã đạt được, ông Kiếm được tặng thưởng 2 Huân chương Chiến công, 4 danh hiệu Dũng sĩ (diệt Mỹ, diệt ngụy, diệt máy bay, diệt xe cơ giới), 3 Huân chương Chiến sĩ giải phóng, 1 Huân chương Kháng chiến và 31 bằng khen, giấy khen các loại.

Cuộc trò chuyện bỗng trầm xuống khi chúng tôi nhắc đến những chiến thắng, ông rưng rưng nước mắt:

“Các cậu ấy không được thấy ngày độc lập, không được sống những ngày không có tiếng bom đạn. Nhiều người vẫn đã ngã xuống vẫn nằm lại giữa núi rừng lạnh lẽo, chưa tìm thấy mộ phần. Chưa tìm được các anh, tôi sao yên lòng mà nhắm mắt được.”

**Sau đây là một số lời bình tiêu biểu ngay dưới bài báo của các độc giả về bài báo của Hạ Nguyên:**

(nguyenvuongdang; Nguyễn Văn Nguyên; tructhang; Bandoc..)

+ Câu chuyện thần thoại vô chứng cứ với những chi tiết lố bịch đến mức con nít tiểu học nước ngoài cũng phải thốt lên là “bốc phét thì cũng vừa vừa thôi, còn để dành chỗ cho chữ ký!” thế mà báo nhà nước vẫn đăng được mới nản!

+ UH-1F sử dụng động cơ mới General Electric T-58-GE-3 với công suất 1,325 hp (mã lực). UH-1H sử dụng động cơ Lycoming T53-L13 với công suất 1400 mã lực. Điều đó có nghĩa là động cơ của nó mạnh từ 1,325 đến 1,400 mã lực. Muốn kéo nó đứng lại phải cần một đối lực bằng ít nhất là 1,300 con ngựa. Bác Kiểm có đi học không nhỉ?

+ Hay chỉ là trực thăng bằng giấy cứng cô hồn Rằm tháng Bảy mà bác Kiểm nhà ta thần hồn nát thần tính nhìn lộn vậy ta... hihi...

+ Thật hãi quá các cụ ơi. Nghe nói hồi xưa có vụ chiến sĩ ta cầm K54 bắn rơi B52 nữa đấy!

+ Cụ Bùi Minh Kiểm đúng là “Hercule” của Việt Nam! Vãi thật “siêu nhân” à!

+ “Superman” có họ hàng người Việt mà bây giờ mình mới biết!

+ Xin các bác nhà báo có bơm thì cũng bơm vừa vừa phải phải thôi chứ; bơm quá đối tượng bay như bong bóng mất.

+ Nhảm thật! Sau trận pháo kích dữ dội mà đơn vị ông Kiểm vẫn còn sống và bám gần đó và vẫn còn ngạc nhiên hơn là khi quân Mỹ đổ bộ xuống ngay đó thì ông là “Rambo” và chẳng biết gì về kỹ thuật quân sự cả.

+ Theo câu chuyện kể thì lúc đang đứng dưới hào chiến đấu, ông này đã nhảy lên nắm càng máy bay lồi nó xuống đất.

Xin hỏi máy bay này nếu nó biết bên dưới là địch, thì khoảng cách nó giữ với mặt đất không lẽ chỉ 1, 2 mét? Hơn nữa ông này còn đứng dưới hào,

là ít ra phải ngang hông, coi như ông muốn với tới máy bay phải nhảy như người nhện. Chưa kể ông nặng bao nhiêu? Cho hết quân trang quân dụng ông nặng cỡ 100kg thì nhằm nhò gì với cái trực thăng này?

+ Hãi nhất là đọc mấy đoạn kể lại của bố Kiểm. Toàn suy diễn và bịa chuyện, chẳng thể tin nổi.

+ Chắc tay phóng viên này xem phim “siêu nhân” hơi nhiều!

+ Tung chiêu chém gió thì cũng để đức cho con cháu với chứ!

+ Trực thăng Mỹ nó bắn “rocket” mà hạ thấp đến mức nào để cho bác bám vào à? Mức đó thì nó bắn xong nó nổ luôn chắc.

+ Học ngữ văn của Việt Nam là biết khả năng chém gió khủng đến cỡ nào! Nói khoác một mình dùng súng AK47 bắn hạ cả đồng máy bay chưa đã sao lại còn bảo kéo cả UH-1 xuống bằng tay không.

Ngày đó thân xác bác Kiểm đặc công nhà mình nặng giỏi lắm khoảng 50kg. Sao bác tài thế! Tại hạ khâm phục! Khâm phục!

+ Vẫn biết tiền bối có công rất lớn nhưng cái gì cũng phải có giới hạn. Tiền bối viết bí kíp võ công như thế thì hậu bối chỉ có tẩu hỏa nhập ma...

+ Thế hóa ra cái trực thăng nó bay tới mức đủ thấp để ông này chạy lại bám càng, mà cả thằng phi công lẫn thằng xạ thủ ở trong không làm được gì hả? Nhẽ nào bọn Mỹ nó ngu quá thiếu năng vậy hả? Hay ông này còn có cả khả năng chạy “siêu nhanh” như của “Flash” ?

+ Vãi đái với báo chí tuyên truyền CS. Tuyên truyền trong thời chiến còn hiểu được, còn thời này mà cứ như thế này thì bảo sao bọn thanh niên càng ngày càng ngu, không suốt ngày hô báo cáo chôn, giết người, chặt đầu, hiếp dâm xác chết...

+ Từ bé đến giờ tôi đâu có thấy máy bay trực thăng UH-1H là cái giống gì đâu bác. Cho nên nghe bác bảo bác là “anh hùng tay không quật ngã trực thăng UH-1 của Mỹ” thì tôi bèn chỉ còn

biết lắc đầu le lưỡi phục bác sát đất thôi.

+ Có phải khi xưa bác cứ ngụ gần kho đạn Long Bình không mà nổ đing tai văng miếng vậy?

+ Bác nổ còn hơn bom tấn. Bác coi trời bằng vung, coi trí tuệ của bàn dân thiên hạ như dân Bắc Hàn khóc lãnh tụ mới dám tồn trữ của quý.

+ Kỷ lục nâng vật nặng thế giới là 458 kg. Vậy vị anh hùng Bùi Minh Kiểm của chúng ta mạnh hơn đương kim vô địch thế giới bốn lần. Quá khủng khiếp!

Thì đã bảo “Với sức người, sỏi đá cũng thành cơm” mà lị. Với cách nói bông này, ông kéo trực thăng một phát là xuống ngay.

+ Cái loa tuyên truyền phát ra đều có cơ sở, ngay cả người có thể đi trên ngọn lửa. Một anh nói phét có thể chưa được ai tin nhưng ngàn anh nói phét là nhìn lên trời thấy râu Lê Nin thì chực anh còn lại cũng hô lên “Ừ nhỉ... đúng là râu cụ Lê Nin đã hiện ở trên trời!”

Quên mất, không biết cái đó gọi là gì. Thôi tạm gọi nó là... “Hiệu ứng nói phét!”

+ Ngày xưa từng có những phi công quân đội nhân dân ta “tắt máy, ngồi nghỉ hút thuốc lờ rình trong mây, đợi máy bay của địch bay ngang qua rồi nhảy từ máy bay của ta sang máy bay của chúng, nạy cửa bắt sống phi công địch...”

À theo lời của các cụ Tuyên Huấn thì đây cũng là câu chuyện và nhân vật có thật, nhưng tạm thời chưa xác định rõ danh tính, tuổi tác, cũng như là tên của hành tinh nơi sự việc ly kỳ ấy xảy ra. Hahaha...

**B**ạn đã đọc toàn văn bài báo “kinh khủng” này của nhà báo Hạ Nguyên, nếu chưa tin hẳn, bạn có thể theo đường “link” dưới đây:

<http://phunutoday.vn/blog-nguoi-noi-tieng/nguoi-noi-tieng/201203/Huyen-thoai-tay-khong-quat-nga-truc-thang-uH1-cua-My-2136590/>

[Chuyện trang “Phụ nữ & Đời sống” (phunutoday.vn) của báo điện tử nguoiduatin.vn]

## Hãy làm sạch thông tin trong nước

Theo trang web “Cổng Thông Tin Điện Tử” của chính phủ VN, trong giai đoạn 2013-2020 chính phủ VN rất chú trọng tới công tác thông tin đối ngoại.

Tuy nhiên, theo cục trưởng Cục Thông tin đối ngoại, Bộ Thông tin và Truyền thông, Lê Văn Nghiêm cho biết:

“Còn một số hạn chế như nội dung thông tin chưa phong phú, thiếu chiều sâu; thông tin đối nội và đối ngoại chưa gắn kết với nhau; việc thông tin về thế giới vào Việt Nam chưa kịp thời và đầy đủ, thiếu chọn lọc và có lúc chưa đúng định hướng. Nguyên nhân của những hạn chế nêu trên là do nhận thức của một số cán bộ, chưa được sâu sắc...”

Tôi thấy cần phải bổ sung một lý do quan trọng hơn hết là phải làm sạch thông tin trong nước trước đã. Các nguồn tin phải trung thực chính xác mới có thể gây được ảnh hưởng tới thông tin đối ngoại. Phải tháo bỏ những rào cản, những hạn chế của những quyền lực bóp méo thông tin, loại bỏ những “ký giả” thiếu khả năng chỉ biết tô son vẽ hồng...” Khi “chân mình còn lấm bết” thì nói chẳng ai tin. Đó mới chính là điều phải làm trước khi nghĩ đến thông tin đối ngoại •

(Viết từ Sài Gòn)

## Cười mỉm chi

**M**ột nhà báo phương Tây đến một nước cộng sản và tranh thủ hỏi xem người dân suy nghĩ gì về chế độ.

Nhà báo gặp một người dân ngồi chơi ngoài vỉa hè liền đưa micro ra và hỏi :

- Anh có thể cho biết ý kiến của mình về đồng chí lãnh đạo cao nhất của mình không?

Người này nhìn trước nhìn sau kéo nhà báo vào nhà mình rồi nói thì thầm:

- Nói thật với anh tôi quý đồng chí đó lắm.  
- Sao khen lãnh đạo mà anh lại phải lén lút thế?

- Anh thông cảm, ở đây chê lãnh đạo thì bị công an bắt mà khen lãnh đạo thì dễ bị người dân đánh...vỡ đầu. (st.)



# Thằng Việt Cộng

• PHO NANG - SHSM

Hai tiếng này, tôi không hiểu sao, cho đến ngày nay, nó trở thành hai tiếng xấu xa, kinh tởm nhất trong số những danh từ để ám chỉ những hạng người mà ai ai cũng oán ghét, hận thù và muốn xa lánh. Hai tiếng Việt Cộng nguyên thủy đâu có gì là xấu xa, nó chỉ là một danh từ ghép thường thôi, như rừng núi, biển khơi, đồng áng... vậy mà theo thời gian biến đổi, nó trở thành một danh từ ghê tởm và rùng rợn lúc nào chúng ta không hay!

Nếu ai chỉ một tên nào đó mà nói “*Mày là thằng Việt Cộng*” thì có nghĩa người đó là một người xấu xa nhất trong xã hội hiện nay. Chẳng thà chửi cha người ta, người ta không giận bằng chửi “*Mày là thằng Việt Cộng*”. Như vậy đủ biết hai chữ Việt Cộng bị người đời thù ghét như thế nào rồi. Mà nghĩ, thật ra thì cũng đúng thôi.

Nhớ lúc tôi còn nhỏ, năm tôi 11 tuổi, còn học ở trường Tiểu học Vĩnh Lợi, cách làng Vĩnh Hựu của tôi chừng ba cây số. Mỗi sáng thứ hai đầu tuần, mẹ tôi phải đưa tôi đến trường và tôi lưu trú tại nhà dì tôi cho đến cuối tuần mới trở về Vĩnh Hựu. Một buổi sáng thứ hai đầu tuần, cũng như mọi khi, mẹ tôi xếp đầu 2 chục trứng gà vào một cái giỏ để khi đưa tôi đến trường xong là mẹ tôi ra chợ bán 2 chục trứng gà đó, lấy tiền mua các thức ăn khô khác. Hai mẹ con đang đi, độ còn nửa đường là tới làng Vĩnh Lợi, thành lình trong một bụi cây rậm rạp, có một người mặc đồ đen, tay cầm khẩu súng ngắn nhẩy ra chặn mẹ con tôi lại, quát to: “*Đứng lại!*”. Anh ta đưa họng súng ngay trước trán mẹ tôi, rồi đưa sang qua tôi, quơ qua quơ lại trên đầu tôi, hỏi mẹ con tôi có phải đem trứng ra chợ để bán cho Tây không? (Lúc đó, ở tại chợ Vĩnh Lợi, ngay phía bên kia đầu cầu sắt, có một cái đồn của người Pháp đóng tại đó). Mẹ tôi run run nói:

- Dạ thưa ông, đâu phải, tôi đem trứng này ra chợ bán để lấy tiền mua thức ăn.

- Chứ không phải mẹ con bà đem lương thực cung cấp cho Tây sao?

- Dạ thưa ông, đâu có phải như vậy.

-Thôi lần này tôi tha cho mẹ con bà đó, nhưng giỏ trứng thì bị Ủy ban tịch thu. Nhớ lần sau, còn gặp mẹ con bà đem trứng ra chợ như vậy nữa là tôi sẽ bắn bỏ.

- Dạ mẹ con tôi đội ơn ông.

Thật hú hồn hú vía. Lần đầu tiên trong đời, tôi mới nhìn thấy

khẩu súng lục. Sao nó uy dững, hiên ngang, trông rất dễ sợ. Và cũng lần đầu tiên trong đời tôi mới biết đó là những kẻ gọi là Việt Minh, những người mặc đồ đen, đầu quấn khăn rằn, rồi sau này trở thành Việt Cộng và hai chữ Việt Cộng đã ám ảnh tôi từ suốt thời bé thơ cho đến khi khôn lớn.

Nếu không có lần bị đón đường, bị đe dọa bắn bỏ hôm đó, tôi đã trở thành một tên Việt Minh từ thời trẻ dại này rồi. Tôi còn nhớ rất rõ, ở tuổi 11, 12, tôi say mê những bài hát êm đềm, như:

“*Còn đâu trên chiến khu trong rừng chiều,*

*Bên đèo lẳng suốt reo, ngàn thông réo.*

*Còn đâu trên chiến khu trong rừng chiều,*

*Bên đèo đoàn quân réo, đạn bay vềo...*”

Hay hùng dũng, như:

“*Mùa thu rồi ngày hăm ba, ta ra đi theo tiếng gọi sơn hà nguy biến...*”

Hoặc:

“*Đoàn giải phóng quân một lòng ra đi. Nào có sá chi đâu ngày trở về...*”

...hay:

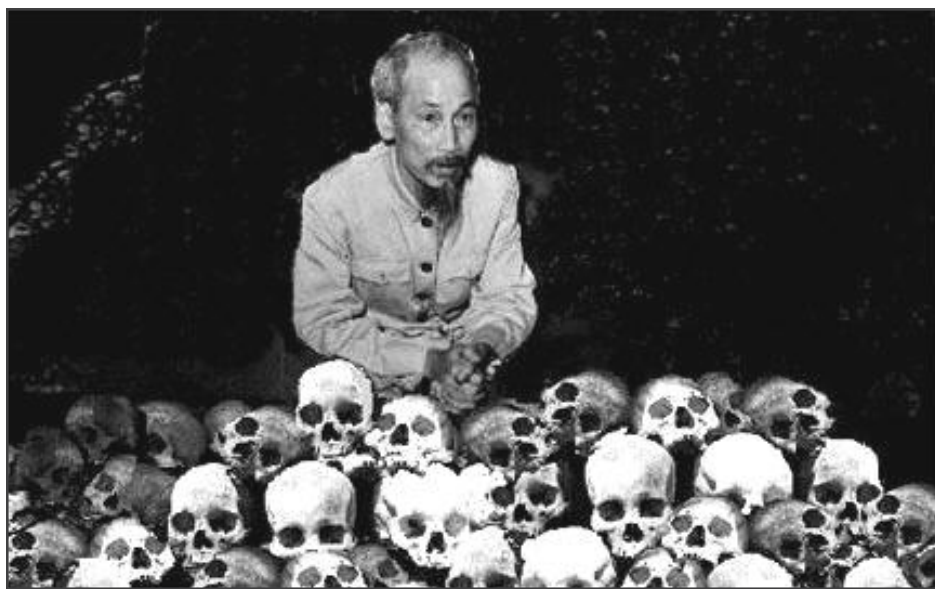
“*Nào anh em ta cùng nhau xông pha lên đàng. Kiếm nguồn tươi sáng...*”

Hay là những bài thơ mà giờ đây hơn 60 năm qua, tôi vẫn còn nguyên trong trí nhớ:

“Tôi muốn tôi là một cứu thương  
 Cạnh theo chiến sĩ đến sa trường  
 Nằm lăn trên lá hay rơm ủ  
 Băng trắng đầu mình những vết thương”

Thật là lãng mạn, thật là dễ thương. Làm sao mà tôi không bị quyến rũ bởi nét nhạc, lời thơ như vậy được. Cho nên tôi có ý nghĩ là mình sẽ phải theo mấy anh lớn để được vào bưng, được nghe tiếng suối reo, ngàn thông reo, được nằm lăn trên lá hay rơm ủ, được nữ y tá săn sóc vết thương... Rồi một ngày nọ, tôi được theo đoàn biểu tình đi bộ từ làng Vĩnh Hựu của tôi lên tới tỉnh Gò Công, cách xa làng tôi 14 cây số, để gọi là... ủng hộ Việt Minh. Thức dậy từ 3 giờ khuya, chuẩn bị cơm vắt muối mè, tập hợp lại rồi thắp tùng đoàn người, đi theo nhịp trống quân hành “rập rập thùng, rập rập thùng”... lội bộ suốt 14 cây số, nhờ vừa đi vừa hát “Nào anh em ta cùng nhau xông pha lên đường”, cho nên thằng con nít 11 tuổi như tôi, khi đến nơi, nào có thấy chút mệt mõi gì đâu? Nhưng sau lần gặp gã Việt Minh với khẩu súng giết người đó, tôi đã bừng tỉnh giấc mơ bỏ học, trốn cha mẹ để ra bưng biển.

**V**iệt Cộng! Chỉ hai tiếng thôi, nhưng sao thiên hạ hoảng hốt, kinh hoàng khi nghe đến nó. Năm 1954, gần một triệu đồng bào miền Bắc, cũng vì hai tiếng này mà phải bỏ hết của cải, quê hương, làng xóm, mồ mả ông bà để chạy vô miền Nam xa lắc xa lơ, trốn khỏi bệ lũ Việt Cộng.



Năm 1975 cũng vậy, vì hai tiếng này mà hơn hai triệu người dân miền Nam phải liều chết, bằng đủ mọi cách để lánh xa loài quỷ dữ. Ở thôn quê miền Nam, khi nghe mấy tiếng “Việt Cộng về” hay “Mấy ông về” là bà con gồng gánh, già trẻ, bé lớn chạy trốn về phía thành phố để trốn khỏi bọn Việt Cộng. Rồi nào Việt Cộng pháo

kích vào thành phố, vào quận lỵ giết hại dân lành, giết hại trẻ thơ nơi trường học. Việt Cộng đào lộ, đắp mô, đặt mìn, phá cầu... Còn Việt Cộng ngày nay thì ngoài tham nhũng còn tội bán nước, buôn dân, bàn tay chúng phạm trăm ngàn thứ tội ác. Việt Cộng ngày nay bán rừng, bán biển, bán giang sơn cha ông cho Tàu, Việt Cộng ngày nay độc ác, tàn nhẫn với dân chúng, nhưng co ro, cúm rúm trước thằng Tàu như sợ ông nội, ông cố của chúng, bắt dân bỏ tù nếu dân đứng lên yêu nước chống lại lũ Hán xâm lăng.

Rồi tôi miên man suy gẫm, không biết những tên từ Hồ Chí Minh đến như Nguyễn Tấn Dũng, Trương Tấn Sang, Nguyễn Phú Trọng ...- không biết những tên này có biết suy nghĩ không - chúng có thấy rằng sao mình đi đến đâu, thiên hạ bỏ chạy hết vậy? Mình giành được phân nửa xứ sở miền Bắc, đáng lẽ dân chúng phải ở lại với mình để kiến thiết xứ sở chứ, sao gần cả triệu người lại bỏ chạy vào Nam. Rồi mình cướp được luôn phân nửa miền Nam còn lại, thiên hạ lại ùn ùn bỏ chạy nữa, cả hơn hai triệu người xa lánh mình. Tại sao và tại sao? Chúng không tự đặt câu hỏi đó với chính chúng sao? Mình đi đến đâu thì người ta chạy trốn chết khỏi nơi đó. Mình là thứ gì vậy? Nhìn hình ảnh cuộc di cư năm 1954, trên những chiếc tàu há mồm, nhìn những gương mặt hốt hơ hốt hã, mất hồn, chạy đôn chạy đáo để rời khỏi Saigon tháng tư năm 1975, rồi nhìn những cảnh liêu chết vượt biên lên đến cao điểm, từ năm 1975- 1980, nếu chúng là người, chúng phải suy nghĩ chứ?

Mình cũng là người như họ, đầu, mắt tay chân cũng đầy đủ như họ, tại sao họ sợ mình mà chạy hết như thế? Mình có phải là quỷ dữ hay ác thú gì đâu?

Nhưng tôi nghĩ, Việt Cộng còn đáng sợ hơn là quỷ dữ nữa. Nhìn lại, từ cái thời bé thơ, thuở mà mẹ con tôi đem hai chục trứng gà ra chợ bán để có tiền mua thức ăn cho gia đình, đến ngày nay, đã hơn 60 năm trôi qua, tôi cảm thấy rùng mình, ghê sợ. Từ những việc bắt người cho mò tôm, thả xác trôi sông thuở đó, cho đến những vụ lường gạt, gian dối cướp giật của Việt Cộng ngày nay, nhìn sự dã man tàn ác của Việt Cộng đối với người dân cùng chung máu mủ ... thật không thể nào tưởng tượng nổi. Quỷ chỉ nhát, chỉ hù người ta thôi, chứ không hại người ta, mà nếu quỷ có hại thì chỉ hại một người thôi.

Còn Việt Cộng hại cả một dân tộc, tiêu diệt tất cả, đất đai, sông biển, núi rừng không còn, nhưng đó là nói về mặt những gì còn nhìn thấy được. Còn về mặt không nhìn thấy được thì là Việt Cộng tàn phá cả đạo đức, dung dưỡng tội ác, giết chết sự trong trắng trong lòng trẻ thơ, đưa nhiều thế hệ con em chúng ta vào vòng tối ám, dạy chúng dối trá, dạy chúng tội ác...

Nhưng như vậy cũng chưa đủ. Những người đã quá sợ chúng mà bỏ xứ ra đi, để xứ cho chúng ở cũng chưa được yên thân. Chúng còn cho tay chân bộ hạ, núp bóng dưới danh nghĩa này, danh nghĩa nọ, chạy theo ra ngoại quốc để quyết hành hạ những người tỵ nạn Cộng sản này cho đủ... 36 kiểu của chúng. Thật trời không dung, đất không tha. Ngày xưa, chúng đã chiếm được phân nửa nước Việt Nam, tưởng đâu rằng chúng cùng miền Nam thi đua làm cho dân giàu nước mạnh, nhưng như chúng ta đã biết, Việt Cộng cho đến 1975, còn chưa thấy cái thang máy “biết tàng hình” là gì, chưa được nhìn chiếc đồng hồ “12 trụ, 2 cửa sổ, không người lái” là gì, không hiểu cái bồn cầu “để rửa rau” hay để làm gì, trong khi miền Nam lúc đó đã là một trong những quốc gia tân tiến ở Đông Nam Á châu. Rồi lòng tham vô đáy, thực hành chủ nghĩa Cộng sản toàn cầu của chúng, chúng cướp luôn miền Nam. Thiên hạ lại bỏ chạy, chúng rượt theo ra đến ngoại quốc để áp dụng... 36 kiểu lên đầu lên cổ người đã sợ chúng mà bỏ chạy 36 năm trước.

**N**ếu tôi có làm anh muôn vàn bực tức, xin anh cứ chửi tôi là thằng mất dạy, thằng lấu cá, thằng bỉ ổi, thằng đê tiện, thằng vô học, thằng... thằng gì cũng được, hay bảo tôi là thằng không cha không mẹ, hay là thằng do... con gì sanh ra cũng được nốt, nhưng xin đừng bảo tôi là Việt Cộng.

Mày là thằng “Việt Cộng”, hai tiếng này nặng lắm, anh biết không? Nói như thế là anh chửi tôi đấy, mà chửi tôi thật nặng, đó là tiếng chửi ghê gớm nhất, đáng sợ nhất trong những tiếng chửi đương thời. Vì hai tiếng này đồng nghĩa với ác nhân, hung đảng, ác quỷ, ác tinh, man di, mọi rợ, lưu manh, gian xảo, côn đồ, thảo khấu... , loại quỷ quái tinh ma, nghĩa là bọn trời đánh thánh đâm, trời tru đất diệt! •

## Hỏi thăm một chút

• Ông ơi, xin cho độc giả hỏi thăm một chút:

- Loại bạch tuộc có đẻ được không?

- Con đũa có răng không?

- Con châu chấu có máu không, nếu có, màu gì?

- Loài kiến có ngủ không?

(Thanh Vũ - IL 60637)

\* Hỏi gì mà “ác ôn”. Vẫn chiều bạn, tìm tự điển bách khoa để trả lời bạn đây:

- Bạch tuộc có đẻ, đẻ 56.000 trứng trong một lần.

- Con đũa có khoảng 300 cái răng.

- Có. Máu của con châu chấu màu trắng.

-Loài kiến không bao giờ ngủ.

• Thành phố Philadelphia của tiểu bang Pennsylvania (PA) tại sao lại có nghĩa là “anh yêu”? (Huy, Lunt)

\*Câu hỏi của bạn chưa chính xác. Đúng ra xin hiểu đầy đủ thế này:

Khi lập ra tiểu bang PA năm 1682, ông William Penn chọn tên Philadelphia từ tiếng Hy Lạp đặt cho thủ phủ, bấy giờ được viết là Phileodelphos.

Chữ “Phileo” có nghĩa là “tôi yêu” và chữ “adelphos” là “anh em”. Phileoadelphos là “thành phố huynh đệ tôi yêu” với ý muốn biến vùng này thành trung tâm tôn giáo của nhân loại - (FrKhuc) •





# LÁI XE

# Sau Khi Uống Rượu

• Bow TRỊNH LỄ

**L**ái xe khi say rượu là một vấn đề rất nghiêm trọng ở Mỹ và nó là nguyên nhân gây ra khoảng 40% các vụ tai nạn chết người tại nước này. Đây là một đề tài không mới nhưng xét thấy sự quan trọng của vấn đề, nhất là đối với giới trẻ trong thời gian gần đây, chúng tôi vẫn thấy không thừa khi nhắc lại để phục vụ cộng đồng.

**L**ái xe uống rượu ở Mỹ thường được gọi tắt là DUI (Driving Under Influence) và tùy vào mỗi bang sẽ khác nhau đôi chút về độ khắt khe trong việc áp dụng hình phạt. Nhưng nói chung DUI ở Mỹ là vấn đề rất nghiêm trọng và ai cũng sợ.

Thông thường khi bị phát hiện nồng độ cồn trên 0.08 tức 8% thì bị coi là DUI, cụ thể là tai xế bị coi là không đủ minh mẫn để lái xe khi hơi thở chứa 35 microgram trên 100ml khí thở hoặc có 80mg chất kích thích trong 100ml máu

Nếu bạn bị bắt khi uống rượu lái xe thì việc đầu tiên là cảnh sát sẽ còng tay quăng vào tù ít nhất 48h rồi tính gì thì tính, luật sư hay bảo lãnh gì đó thì ở tù 2 ngày đã rồi tính chứ không phải chỉ bị giam 48h là xong – Thực tế cho biết, DUI lần đầu thì bị phạt từ 500\$ đến 5000\$ và bị ở tù từ 48h đến 6 tháng và giam bằng lái xe 6 tháng.

Tiền phạt mặc dù có thể từ vài trăm đến vài ngàn tùy mức độ nhưng còn phải cộng tiền toà án, tiền luật sư, tiền làm hồ sơ thủ tục, tiền học cai rượu bia suốt mấy tháng liền, phải lao động công ích, tiền phạt riêng của thành phố, của cộng đồng (community), của cơ quan... này nọ thì cứ xác định mất ít nhất 10.000 USD cho lần vi phạm đầu tiên này. Chưa kể bị giam bao lâu và tiền bảo lãnh tại ngoại và các phí để bảo lãnh cũng vài ngàn đến hàng chục ngàn USD nữa là ít.

(LTS. Tham khảo với Phó tế Nguyễn Mạnh San, một cộng tác viên thường trực của bản báo, từng

phục vụ nhiều năm trong ngành luật tại Hoa Kỳ, chúng tôi cũng được biết riêng bộ luật canh cải của tiểu bang Oklahoma, luật số 47, điều khoản 11-902 (nơi ông San từng phục vụ tại Toà án hơn 30 năm) quy định rõ là bất luận người nào lái xe nếu bị bắt quả tang trong cơ thể có độ rượu cao có thể gây ra tai nạn chết người sẽ bị buộc vào tội tiểu hình cho lần vi phạm thứ nhất ( Guilty of A Misdemeanor For The First Offense) và có thể bị giam tù từ 10 ngày đến 1 năm và bị phạt vạ tối đa 500 Mỹ kim. Nếu tái phạm sẽ bị khép vào tội đại hình (Felony) và bị giam tù từ 1 đến 5 năm cộng thêm tiền phạt 1,000 Mỹ kim.)

**X**in nhớ là DUI không phải chỉ là uống rượu khi lái xe mà thậm chí chờ ai đó đang uống rượu, hoặc đậu xe trong lề ngồi ở băng ghế khác uống nhưng chìa khoá xe vẫn cắm vào ổ hoặc xe vẫn nổ máy, hoặc mua bia rượu về nhà để bia rượu ở băng ghế trước chứ không để trong cốp sau thì cũng là DUI hết.

Hơn 1,8 triệu người Mỹ bị bắt mỗi năm vì lái xe khi say rượu, song con số này chỉ là một phần nhỏ trong số hàng triệu tài xế lái xe trong tình trạng chịu ảnh hưởng của chất kích thích.

Tại một số bang của Mỹ, việc kiểm tra hơi thở của tài xế để xem anh ta uống rượu nhiều tới mức nào là được phép tiến hành. Tuy nhiên, cũng có một số bang, cảnh sát phải có lý do mới được phép dừng xe rồi yêu cầu tài xế kiểm tra hơi thở. Thường thường, một cảnh sát sẽ cố tìm cách phát hiện mùi rượu trên người tài xế bằng cách ngửi không khí hoặc cố châm chọc để lấy lý do tiến hành kiểm tra.

Bài kiểm tra mà cảnh sát đưa ra có thể gồm việc đọc bảng chữ cái hoặc đếm số, đứng bằng một chân trong một giai đoạn xác định, đi theo vạch thẳng, dùng ngón tay trở chạm vào mũi trong khi nhắm

mất. Trong trường hợp tài xế từ chối bài kiểm tra thì bằng lái của họ sẽ bị tịch thu trong 6 tháng tới 1 năm..

Các mức phạt với tình trạng lái xe khi say rượu gồm phạt tiền, bỏ tù, hủy hoặc thu hồi giấy phép lái xe ngay tại chỗ và lao động công ích. Nếu phạm tội lần đầu, tài xế sẽ bị phạt nặng và thu hồi giấy phép lái xe tới 6 tháng. Ở khoảng 40 bang của nước Mỹ, người tái phạm sau lần say rượu lái xe thứ 1 và thứ 2 sẽ bị giam giữ từ 1 tới 60 ngày.

Tại một số bang của Mỹ, người phạm tội lái xe khi say rượu sẽ phải tham gia các chương trình nhận thức về bia rượu. Nếu tai nạn xảy ra khi tài xế lái xe trong tình trạng say rượu, mức phạt sẽ rất nặng, đặc biệt nếu nạn nhân bị thương hoặc chết.

Ở Mỹ, việc lái xe đạp, cưỡi ngựa hoặc đi xe máy khi đang say rượu cũng bị coi là phạm pháp.

Thế nên bị lỗi DUI lần đầu cũng có thể gọi là thảm họa vì ở Mỹ mà không có bằng lái thì chả khác gì bị cụt chân là mấy.

DUI lần thứ 2 thì cũng như lần đầu nhưng bị giam trong tù từ 3 tháng đến 1 năm. Giam bằng 1-2 năm và mức phạt mọi thứ thường là gấp đôi.

DUI lần thứ 3 thì mọi thứ tăng lên gấp 3 từ thời gian ở tù, và phạt tiền. Tùy vào luật từng bang mà có thể tại lần thứ 3 này thôi thì đã bị tịch thu bằng vĩnh viễn rồi.

Tuy nhiên có một điểm khác biệt ở lần thứ 3 này. Đó chính là khi DUI lần thứ 3 thì bị xem như phạm "tội đại hình". Và tội đại hình có nghĩa là tội ác hình sự nghiêm trọng gây ảnh hưởng đến tính mạng người khác. Đối với ai phạm tội đại hình 3 lần thì sẽ bị xử tù chung thân. Đối với ai chưa có quốc tịch mà chỉ có thẻ xanh mà phạm đại hình thì sẽ bị trục xuất.

Tội tiểu hình thì chỉ bị giam ở nhà tù của Hạt (County) còn tội đại hình thì bị giam nhà tù của Bang (State) ít nhất là 3-6 năm trong tù. Ở nhà tù Hạt thì phạm nhân tốt hay tốn nhiều tiền bail và tiền luật sư thì còn mong được ra sớm chứ nhà tù của Bang thì đừng mong được giảm án hay ân xá gì hết.

Và cũng không phải cứ DUI lần thứ 3 thì mới coi là đại hình. Mà từ lần DUI đầu tiên nếu nồng độ cồn vượt quá 16% hoặc ít hơn 16% nhưng có

gây tai nạn đe dọa an toàn người khác thì ông quan toà có thể tăng hình phạt lên và chuyển thành đại hình.

**N**hân đây, chúng tôi xin lưu ý quý độc giả một điều cần phải làm mà nhiều người chưa thực hiện đúng mức:



Trong trường hợp vì bất cứ một lý do gì mà chúng ta bị xe cảnh sát chạy theo sau, chớp đèn báo hiệu, chúng ta phải từ từ ngừng lại nơi phù hợp và việc đầu tiên sau khi ngừng xe, **KHÔNG ĐƯỢC** tự ý mở cửa bước ra khỏi xe ngay. **Chúng ta nên ngồi yên ở vị trí trên xe và đặt 2 tay lên tay lái (Driving Wheel).** Nếu sự việc này xảy ra ban đêm, trước khi đặt 2 tay lên tay lái, chúng ta nên bật đèn trong xe cho sáng và quay kiếng cửa xe xuống.

Hành động như vậy sẽ gây được nhiều thiện cảm với người cảnh sát ngay từ phút ban đầu vì họ thấy rõ tay chúng ta không cầm súng và không có thái độ chống cự lại họ. Như vậy họ sẽ vững tâm tiến lại gần xe chúng ta để hỏi giấy tờ.

Đã có nhiều trường hợp vì quá sốt sắng muốn tỏ ra lễ độ lịch sự, chúng ta vừa ngừng xe lại là mở cửa bước ra khỏi xe ngay để tiến nhanh tới chỗ xe cảnh sát đậu đằng sau trong lúc người cảnh sát chưa kịp bước xuống xe.

Chúng ta làm như thế thật sự cảnh sát không thể hiểu nổi được thái độ của chúng ta, trái lại làm cho họ dễ dàng tưởng lầm chúng ta tiến lại để muốn chống cự họ và nếu về ban đêm, họ không thấy rõ, vô tình chúng ta đã làm cho họ hồi hộp lúc đầu, có thể dẫn đến những hiểu lầm tai hại gây nguy hiểm cho tính mạng của mình •



# Thắt Dây An Toàn

mạnh xảy ra tai nạn.

## Nguyên lý hoạt động của dây an toàn xe hơi

**D**ây đai an toàn xe hơi được cấu thành bởi 2 phần chính: Dây đai và khóa chốt an toàn. Phần dây đai bao gồm dây chạy vòng ngang hông (Lap Belt) và dây vắt chéo qua vai (Shoulder Belt). Các đầu dây được gắn chặt vào khung xe, gắn với khóa chốt giúp hành khách tháo lắp dễ dàng.

Khi gài dây an toàn đúng cách, các dây này phân tán phần lớn lực kéo tới vào các bộ phận của cơ thể như lồng ngực, xương chậu, xương sườn..., nhờ đó làm giảm các chấn thương nặng. Trong tình huống xảy ra va chạm, dây sẽ dựa vào cảm biến tự động siết chặt và giữ hành khách cố định tại vị trí, không bị văng ra ngoài.

**K**hả năng của dây an toàn là bảo vệ những người trong xe an toàn hơn trong những tình huống hiểm nguy. Tuy nhiên, hầu hết những hành khách trên xe lại không mấy thân thiện với “thần hộ mệnh” này. Nhiều người “vô tình” quên và thậm chí khó chịu khi phải gài dây an toàn theo quy định.

Dưới đây là 4 công dụng chính minh chứng cho tầm quan trọng của dây đai an toàn trong xe hơi:

- *Dây an toàn giúp bảo vệ vùng mặt*

Nếu xe đang di chuyển với tốc độ 70-100km/h mà phải dừng lại đột ngột thì theo quán tính, người ngồi trong xe sẽ lao về phía trước với tốc độ tương tự. Tuy nhiên, dây an toàn sẽ giúp người sử dụng nó “thắng” được lực quán tính, bảo vệ phần đầu và mặt khỏi va đập vào kính chắn gió. Điều này làm giảm đáng kể tổn thương nghiêm trọng tới các bộ phận quan trọng của cơ thể.

- *Dây an toàn đảm bảo tài xế và hành khách không bị văng ra khỏi xe*

Trong những tai nạn nghiêm trọng hơn, xe có thể bị lật hoặc bung cánh cửa do va chạm. Lúc này, dây an toàn sẽ bảo vệ hành khách không bị văng ra khỏi xe. Không những thế, chiếc dây “hộ mệnh” này còn giúp người gặp nạn không lao vào kính, giảm va đập vào tay lái, cánh cửa và những bộ phận khác của xe theo lực quán tính.

- *Giảm va đập giữa các hành khách nhờ dây đai an toàn*

Một nguyên nhân khác gây thương tích cho hành khách trong xe là bị va đập vào nhau khi gặp tai nạn. Nếu có gài dây đai, bộ phận này sẽ cố định vị trí mỗi người tại ghế, giúp người bị nạn không bị va chạm với những người xung quanh khi xe thắng đột ngột, bị lật hoặc xoay ngang trên đường.

- *Dây đai an toàn giúp túi khí bung hiệu quả hơn*

Túi khí (Airbag) và dây an toàn là hai bộ phận hoạt động độc lập riêng biệt và đều có tác dụng bảo vệ tài xế khi gặp nạn. Nhiều thí nghiệm thực tiễn cho thấy, túi khí có thể không đạt được hiệu quả như mong muốn nếu người điều khiển xe không thắt dây an toàn. Bởi khi xảy ra tai nạn, dù túi khí có bung thì tài xế vẫn có thể bị văng ra ngoài hoặc va đập với các bộ phận trong xe.

Do vậy, việc thắt dây đai trong xe hơi khi di chuyển là vô cùng cần thiết để bộ phận này cùng túi khí có thể hỗ trợ nhau, phát huy tối đa tác dụng khi cần.

Theo luật giao thông ở rất nhiều quốc gia (kể cả Việt Nam) đều bắt buộc đeo dây an toàn khi sử dụng xe.

Người điều khiển, hành khách ngồi trên xe không thắt dây đai còn được xem là vi phạm luật và có thể còn bị phạt khá nặng •



## TRUYỆN NGẮN CỦA PHẠM THÀNH CHÂU

CHUYỆN NGƯỜI NGHĨA QUÂN  
THỜ HÌNH CỦA CHÍNH MÌNH

*Rừng thiêng sơn trại không hò trận,  
Chỉ thấy tiêu điều những bóng ma.*  
(Viên Linh)

- Lần trước, lên đây, tôi có gặp anh chàng sống một mình trong mái tranh đằng kia, mình có thể nhờ anh ta lo vụ này... Chắc không tốn bao nhiêu.

Mới buổi sáng mà nắng đã gay gắt. Tôi đứng nhìn quanh. Một bên là núi cao, một bên là sườn núi thoải, chạy đến một rừng cây xanh có lẽ là điểm nước, thấp thoáng sau hàng cây là quốc lộ Một, mấy chiếc xe đang chạy trên một cây cầu nhỏ, bắc qua một con suối, về mùa hè nên nước cạn, chỉ thấy lấp lánh ánh nắng qua những gộp đá nhỏ. Bạn tôi chỉ tay về hướng bên kia đồi.

-Nhà anh ta dưới tầng cây lớn kia kìa, nếu để ý, quá khỏi tầng cây, có cái gò cao, giống hình người đang ngồi. Bạn thấy chưa? Đó là cái gò mối, nhưng người ta đồn đãi là mộ của một cô gái rất linh thiêng. Bây giờ mình thử đến đó xem sao.

Chúng tôi đi băng qua đồi. Đường rất khó đi nên phải đẩy bộ chiếc xe gắn máy, có khi phải khiêng qua những những tảng đá lớn chắn lối hay những rãnh sâu. Cuối cùng thì chúng tôi cũng đến nơi. Đó là một căn nhà tranh vách ván, nằm dưới một cây mít có tầng lớn che gần hết mái nhà. Sau nhà là một khu vườn vuông

Tết năm đó tôi về Việt Nam ghé thăm bạn bè. Đến miền Trung, tôi được một người bạn rủ thăm mộ một người bạn khác. Từ một thị trấn miền biển, chúng tôi ra quốc lộ Một, theo hướng bắc, lên một đèo nhỏ, đến đỉnh đèo, thay vì xuống dốc, bạn tôi cho xe chạy vào một đường mòn dọc theo chân núi. Đây là một vùng hoang vắng, cằn cỗi, toàn đá, cây lưa thưa, cao không quá đầu người. Chiếc xe gắn máy cứ nhảy chồm chồm, như con ngựa trở chứng, mấy lần suýt ngã xuống vực. Cuối cùng chúng tôi cũng đến được một nơi, hơi bằng phẳng, có mười mấy ngôi mộ đất, nằm rải rác trên một diện tích khoảng một cái sân lớn. Bạn tôi chỉ một mộ đất có miếng gỗ nhỏ ghi chữ TƯ bằng hắc in bạc màu.

-Nó nằm đây!

Chúng tôi lấy nhang, đốt lên, đứng trước mộ bạn, khấn vái mấy câu. Trong giây phút tưởng niệm, tôi như hình dung rõ bạn tôi trong những ngày cùng ngồi chung lớp, chung trường. Bạn tôi vui tươi, khỏe mạnh, yêu đời, lúc nào cũng nói chuyện tếu được, khiến cho dù ai có chuyện buồn cũng phải bật cười... Rồi cảm tưởng như tất cả những người nằm trong các ngôi mộ rải rác chung quanh đều là bạn thân thiết, vong linh họ đang đứng bên cạnh, tò mò nhìn xem chúng tôi làm gì? Ý nghĩ đó khiến tôi thêm ngậm ngùi, thương cảm. Tôi khấn thầm. “Chúng tôi rất hãnh diện có được những người bạn đã chọn một cái chết hào hùng để bảo vệ tự do, bảo vệ đồng bào. Sự hy sinh của các bạn càng thêm ý nghĩa sau khi cộng sản Bắc Việt chiếm đóng Miền Nam. Dân chủ, tự do không còn nữa!” Tôi cũng định của vợ và các con của bạn “Anh em đồng môn luôn tìm cách an ủi, giúp đỡ chị và các cháu”. Khấn xong, chúng tôi đem nhang cắm lên tất cả các ngôi mộ.

- Chỉ thằng này là dân Hành chánh, còn mấy cậu nằm chung quanh toàn quân nhân. Nhảy Dù với Nghĩa Quân.

- Có lẽ phải xây một cái khung cho tất cả các ngôi mộ này, rồi đổ đất lên mới không bị mồ xiêu mả lạc.

vực mỗi cạnh độ vài trăm thước, trồng cây lưu niên làm hàng rào, trong vườn là những luống khoai lang, khoai mì và bắp, góc vườn có một giàn bầu hay bí gì đấy. Nhà vắng tanh. Chúng tôi lên tiếng.

-Có ai trong nhà không?

Một người đàn ông từ sau bếp bước ra.

-Có tôi!

Anh ta khoảng trên bốn mươi, người hơi ốm nhưng rắn rỏi, da sạm nắng, tóc cắt ngắn, đôi mắt chơt sáng lên niềm vui của kẻ sống cô độc được có người đến thăm.

-Chào quý anh. Quý anh có chuyện gì mà lên chỗ hẻo lánh này?

-Chúng tôi đi thăm mấy cái mộ đằng kia, nhân tiện ghé thăm anh, định nhờ anh chút chuyện.

Anh ta cười, đưa hàm răng vàng khè vì khói thuốc.

-Lúc mấy anh đi lên, tôi đã thấy rồi. Vậy chứ mấy anh có thân nhân, bạn bè gì nằm ở đó?

-Có ông bạn học... Lên thăm, và định xây cho nó cái mộ cho tươm tất, để mộ đất, lâu ngày, gió mưa trôi hết, sau này tìm không ra.

-Mời hai anh vô nhà ngồi uống nước.

Chúng tôi bước vào. Đó là một ngôi nhà tranh nhỏ tầm thường. Nhà ba gian, giữa là bàn thờ, có tấm màn che. Bên trái là chiếc giường nhỏ, có lẽ là chỗ ngủ của chủ nhà, bên gối tôi thấy có mấy quyển sách, vì phép lịch sự tôi không nhìn kỹ sách gì nhưng như thế chứng tỏ chủ nhà là người có học và có thú vui đọc sách. Bên phải là một căn buồng đóng cửa. Trước bàn thờ là bàn nước bằng gỗ mộc, cũ kỹ, để một bình tích trong trái dừa khô, giúp cho nước giữ nóng được lâu, mấy cái ly thủy tinh trên một đĩa lớn. Có bốn cái ghế dựa để tiếp khách. Anh kéo ghế mời chúng tôi rồi xuống bếp thổi lửa nấu nước, pha trà. Chúng tôi ngồi nhìn quanh, hỏi vọng xuống bếp.

-Anh sống một mình sao?

Anh ta đi lên nhà trên.

-Tôi sống một mình. Cũng hơn mười năm.

-Không buồn à? Kiếm một bà về ở chung để có người chuyện trò, ốm đau còn nương tựa nhau.

-Tôi có vợ rồi, nhưng vợ mất, tôi ở vậy... thờ vợ.

Tôi pha trà.

-Anh có hiếu với vợ dữ! Cô vợ anh chắc sẽ mỉm cười nơi chín suối khi có được người chồng chung tình như anh.

Anh ta chỉ cười, xuống bếp lấy ấm nước lên, mở nắp bình tích, bỏ trà, chế nước sôi vào.

-Sống một mình cũng quen. Xuống phố thấy xe cộ, người nói, ồn ào, chỉ muốn về nhà cho yên tĩnh.

-Đất vùng này cằn cỗi, sao vườn anh tươi tốt vậy?

-Phải xuống suối mót sinh lên đắp, mấy đời như thế nên mới trồng trọt được. Mấy anh đi thăm mộ ai ở đằng đó?

-Thăm người bạn, tử trận hồi bảy lăm. Bởi vậy mới định nhờ anh...

Anh ta ngồi lên giường, gác tréo chân, thong thả vắn thuốc lá.

## CÁC TRƯỜNG HỢP CẤM NHẬP CẢNH VÀO MỸ KHI Ở MỸ TRÁI PHÉP

**X**in trả lời chung quý độc giả:

- Trường hợp những người ở Mỹ bất hợp pháp, thí dụ như người có visa du lịch Mỹ hết hạn nhưng cố tình ở lại Mỹ mà không chuyển đổi tình trạng; những người diện visa hôn phu thê khi sang Mỹ, không kết hôn với người bảo lãnh trong vòng 90 ngày hoặc quá thời hạn kết hôn hợp pháp mà vẫn ở trái phép tại Mỹ, người mang thẻ Thường trú diện CR không xin điều chỉnh tình trạng di trú...

Những trường hợp này nếu sau đó rời khỏi Mỹ, thì theo luật di trú hiện tại:

-Đối với những người ở Mỹ bất hợp pháp 180 ngày hoặc lâu hơn sẽ bị cấm nhập cảnh trong vòng 3 năm.

-Những người ở Mỹ bất hợp pháp 1 năm trở lên sẽ bị cấm nhập cảnh Hoa Kỳ trong vòng 10 năm.

Đương đơn phạm phải điều luật cấm 3 năm hoặc 10 năm, nếu muốn nhập cảnh Hoa Kỳ trước thời hạn này, phải làm đơn (mẫu I-601) yêu cầu Sở Di Trú miễn điều luật đó để xin cứu xét nếu hội đủ điều kiện, dĩ nhiên không dễ dàng gì!

(Francis Khuc)

-Thỉnh thoảng tôi có ghé thăm chường, thấp nhang, dọn cỏ mấy ngôi mộ đó. Mấy anh định xây cho mộ nào?

-Có ông bạn học nằm đó. Cũng định xây luôn cái khung chung quanh tất cả các ngôi mộ rồi đắp thêm đất lên cho mưa lũ khỏi trôi mất. Anh có thể giúp được không?

-Có phải mấy anh định xây mộ cho ông Phó hành chánh nằm đó không?

-Sao anh biết?

-Tôi là lính phòng thủ Quận hành chánh. Nghĩa Quân tụi tôi với ông Phó thân lắm. Đứng ra thì ông Phó không có nhiệm vụ tác chiến, Thiếu tá quận trưởng bảo ông đưa gia đình về Sài Gòn, mục đích để khỏi phải đánh nhau, nhưng ông Phó chỉ gửi vợ con đi còn ông ta thì ở lại. Ông Phó bảo đã tốt nghiệp sĩ quan Thủ Đức mà lại trốn chui trốn nhủi thì nhục lắm. Mời mấy anh dùng trà.

Vẻ dè dặt không còn trong cách đối xử của anh ta.

-Các anh yên tâm. Nếu các anh muốn xây thêm cái “khuỳnh” cho tất cả các ngôi mộ thì tôi cũng xin góp chút công. Tôi chỉ tính vật liệu thôi, không tính tiền công. Bây giờ tôi đề nghị thế này. Các anh ở lại đây nghỉ trưa, chúng ta sẽ có thì giờ bàn lại kỹ hơn chuyện mồ mả. Tôi xin mời các anh một bữa trưa. Chỉ kẹt là không có rượu, chớ còn mỗi thì lúc nào cũng sẵn sàng. Bắt con gà rồi quơ bậy mớ rau thơm là có ngay một nồi cháo. Hai anh cứ ngồi chơi, đợi tôi. Hay là ra sau hè, có gió, mát hơn ở trong nhà.

-Tụi tôi đâu biết nhậu, có cháo gà mà húp cũng đủ khoái rồi.

**H**ai đứa tôi ra sau hè, tôi nằm đong đưa trên võng, người bạn ngồi trên cái ghế dài, tựa vào vách nhà. Gió biển thổi lên mát rượi, mấy con chim sâu hót trong bụi rậm, tiếng gió rì rào trong cảnh vắng vẻ, tĩnh mịch... Đúng là cõi thần tiên nơi góc núi. Hai đứa tôi chuyện trò linh tinh một lúc, độ hơn nửa giờ thì anh ta bưng nồi cháo ra, đặt trên một cái bàn nhỏ, thêm mớ chén, đĩa, vậy là chúng tôi vừa sì sụp vừa chuyện trò.

-Bây giờ anh kể vụ bảy lăm, ở đây, xảy ra những chuyện gì? Tụi tôi chỉ nghe mang máng có đánh nhau dưới cầu kia, anh có tham dự không?

-Có chứ! Khi có vụ di tản từ Cao Nguyên xuống thì ở quận, tụi tôi được lệnh ứng chiến. Ông Phó hành chánh, tức bạn của hai anh, dẫn trung đội Nghĩa Quân tụi tôi lên chốt trên kia. Tụi tôi đóng ở đó được mấy ngày thì có một đại đội Dù đến tăng cường. Ông Phó phối hợp với bên Dù cho gài mìn dưới cầu đặng kia, chờ tụi hấn đến thì giật sập cầu và chặn đánh. Một toán nằm dọc bờ suối, phục ở đó, chờ địch. Tôi và một anh Nhảy Dù lo việc giật mìn. Nhiệm vụ tôi hề bám xong mìn thì lên chỗ gò kia nằm, theo dõi và gọi máy báo cáo khi thấy địch xung phong lên núi. Thế rồi, địch xuất hiện, chạy một dọc cả chục chiếc xe lớn chở đầy bộ đội. Tôi bám mìn giật sập cầu, mấy anh Nhảy Dù thụt M72, chày mấy chiếc xe đi đầu, rồi xả súng như mưa.

Từ ngày tôi đi Nghĩa Quân, thỉnh thoảng có hành quân lùng sục

đu kích, nhưng Việt cộng chỉ bắn mấy phát rồi bỏ chạy, chứ chưa thực sự đụng độ bao giờ. Đến lúc đó tôi mới biết thế nào là đánh nhau. Ôi thôi! Súng nổ khắp nơi, rầm trời, rầm đất. Tôi bò lên chỗ gò mỗi nằm dòm chường để báo cáo tình hình. Đến chiều thì xe tăng tụi nó đến. Đại bác của xe tăng thụt phe ta chạy tứ tán, phải núp sau mấy tảng đá, hy vọng tụi nó xung phong theo bờ suối thì nhào ra. Vậy mà chúng chỉ bắn cầm chừng, đến tối, chúng vào giữ nhà dân bắc cầu, suốt đêm, sáng hôm sau chúng đi mất tiêu. Coi bộ chúng không thiết đánh nhau, chỉ lo chạy vô phía Nam mà thôi. Sáng đó tụi tôi cũng thu dọn chiến trường, chôn mấy người chết, băng bó người bị thương rồi cũng di chuyển theo đường núi về hướng Nam.

Đến tháng Năm thì tan hàng, ai về nhà nấy. Tôi về trình diện chính quyền cộng sản, đi “học tập”, nghĩa là đi nghe chửi, lao động sản xuất rồi được về nhà. Tôi về đây phụng dưỡng ông bà già. Được năm năm hai ông bà qua đời, tôi vẫn ở đây lo hương khói, chăm nom mồ mả cha mẹ, vợ con cho đến bây giờ.

Ăn xong chúng tôi phụ nhau dọn dẹp chén đĩa. Anh đem bình trà và ly ra.

-Trưa nào tôi cũng ra đây làm một giấc. Gió mát lắm!

Tôi nhìn lên đồi, thấy cái gò mỗi giống hình người ngồi xây lưng về phía chúng tôi.

-Tôi có nghe kể về chuyện cô gái chết nhưng linh thiêng lắm. Anh biết chuyện đó không?

- Chuyện linh thiêng thì tôi không tin, vì đôi khi chỉ là sự trùng hợp tình cờ. Nhưng chuyện



về cô gái đó thì tôi biết rõ. Vì nó xảy ra cùng lúc với vụ đụng độ mà tôi vừa kể cho mấy anh nghe đó.

- Anh có thể kể vắn tắt cho tụi này nghe được không?

- Chuyện chẳng có gì lạ lùng cả. Lúc đụng độ thì cái gò mối chưa cao và to như vậy...

Tôi đoán chừng.

- Sau đó cái gò mối mới nổi lên giống hình cô gái ngồi nên người ta thêm dệt nên một chuyện linh thiêng, phải không?

- Cũng gần như thế. Trong toán Nghĩa Quân, có một anh chàng là chồng của cô gái ở nhà này, nên ông Phó giao cho hai vợ chồng cái chốt đằng kia, canh chừng địch. Coi như vừa làm việc nhà vừa làm việc nước. Hai người mới cưới nhau được có nửa năm.

Anh ta trầm ngâm.

- Cô ta có bầu được ba bốn tháng. Lúc đụng độ, cô ta không ở trên chốt mà ở nhà, ở đây. Cô với cha mẹ nấp dưới hầm nên vẫn bình yên. Sáng hôm sau, sau vụ đụng độ, cả đơn vị, Dù và Nghĩa Quân theo đường núi vào Nam. Anh chàng Nghĩa Quân có hẹn với vợ là sẽ quay lại. Nếu tình hình khó khăn, nguy hiểm thì anh ta sẽ về ban đêm, điểm hẹn là cái gò đó. Thế nên, khi thành phố bị địch chiếm, làng xã bị kiểm soát, cô ta không hy vọng gặp chồng ban ngày nên buổi tối cô ta thường mang chiếc võng, mùng mền ra ngoài chốt kia ngủ để chờ chồng. Thường thì cô ngủ lại ở đó đến gần trưa mới vô. Cha mẹ thấy cô mang bầu, thương con, cứ để cho cô ngủ, khi nào thức dậy thì vô nhà. Bữa đó đến chiều, không thấy cô vào, bà mẹ mới ra đánh thức con. Không ngờ ra đến nơi thì chỗ con gái nằm, mối đã đùn lên ngập xác cô, như một nắm mộ. Hai ông bà chưa biết tính sao thì hôm sau, mối phủ cao lên nữa, đành để vậy. Hôm trước đó, cô gái đã than là trong người khó ở, bị sốt, không chịu ăn uống. Cha mẹ cản ngăn nhưng cô vẫn lên chốt ngủ chờ chồng. Có lẽ cô bị trúng gió hay trở bệnh bất ngờ, không ai cứu giúp nên phải chết, vừa lúc mối đùn gò ngập luôn xác của cô.

- Nhưng nghe nói cô linh thiêng lắm, anh có biết tại sao không?

- Số là một năm sau đó, có chuyện xảy ra dưới quốc lộ, chỗ đường mòn mà mấy anh dẫn xe vô lúc nãy.

Chuyện như thế này. Một buổi tối, trời mưa to, có chiếc xe khách chạy lên đèo. Vì mưa quá lớn không thấy đường sá gì cả, anh tài xế phải lái rất cẩn thận. Lúc xe vừa định quẹo cua, đổ đèo thì thấy một chị đàn bà, bụng mang bầu, đi băng qua đường. Anh tài xế hoảng kinh, vội thắng gấp rồi thò đầu ra cửa xe chửi thề chị đàn bà là đui, là ngu. Chị ta không nói năng gì cả, cứ lẳng lặng đi qua rồi khuất trong mưa. Chửi xong anh ta cho xe chạy. Nhưng chưa kịp sang số thì thấy một chiếc xe tải chết máy, nằm lù lù một đống, không đèn đóm, không dấu hiệu gì cả. Nếu không vì chị đàn bà băng qua đường mà phải thắng gấp, anh ta đã cho xe húc vào đít chiếc xe tải chết máy nằm đó rồi, chắc chắn là xe phải rớt xuống đèo. Thật hú vía!

Anh tài xế xuống xe, cứ hướng chị đàn bà đã đi khuất mà vái lạy rối rít. Không hiểu nghe ai kể mà anh tài xế, ít lâu sau, ra kêu người nhờ xây cái miếu chỗ khúc quanh suýt xảy ra tai nạn. Không may

cho anh ta, mới đổ gạch xuống đó thì gặp mấy ông công an xã đi ngang. Họ dừng lại hỏi lý do xây miếu, hỏi giấy phép. Anh tài xế kể lại chuyện xảy ra hôm trước, nhưng chẳng ai tin. Vụ xây miếu bị ngưng. Mấy ông công an kéo nhau lên chỗ gò mối, ông trưởng công an xã rút súng bắn vào cái mộ để thị uy “Chết là hết. Không có ma quỷ, thần thánh gì cả. Cái mộ này sẽ bị san bằng nay mai”. Sau đó, mấy ông đó đi nhậu về, say quá nên khi xuống đồi, xe bị lọt hố, ông trưởng công an xã bị gãy tay. Thế là người ta đồn rầm lên là ông ta bị “Cô” vật.

- Tôi có đọc một truyện ngắn tương tự. Có lẽ người ta dựa theo đó, cùng với lòng thương cảm cô ta, mà thần thánh hóa câu chuyện để người đời truyền tụng.

Anh ta như không để ý lời tôi, kể tiếp.

- Ít lâu sau, anh tài xế được nhả ra, cho phép tiếp tục xây cái miếu, nhưng không ai dám giúp vì sợ bị bắt. Vừa may gặp tôi, tôi thâu luôn. Xây xong miếu, tôi vào chùa, xin thầy trụ trì viết cho một bài vị bằng chữ nho. Phần trên để mấy chữ thật lớn Anh Hùng, Liệt Nữ. Dưới đó là tên cô gái và tên mấy anh lính chết trận. Tôi đem đến thợ đá nhờ chạm cho một bia nhỏ để thờ trong miếu. Thành ra, ngày rằm, mồng một, xe cộ ngang qua đây thường dâng lễ vật, khấn vái, xin “Cô” phù hộ đi đường bình an.

- Bộ anh nhớ hết tên mọi người chết trên đó sao?

- Nghĩa quân là đồng đội, cùng đơn vị bao nhiêu năm. Với các anh bên Nhảy Dù, sống với nhau hàng tuần lễ, chỉ cần nghe tiếng nói tôi cũng biết là ai, tên gì. Vả lại phải nhớ tên mấy người đã

chết, để sau này thân nhân đi tìm mà chỉ cho họ.

Thấy trời đã về chiều, tôi bàn đến chuyện xây mả, anh ta đề nghị:

-Nên xây từ từ, không cho chính quyền biết, hết tiền tôi sẽ ghé nhà quý anh lấy thêm.

-Anh đừng lo, tôi là Việt kiều, anh cứ tính công vào cho sòng phẳng. Chẳng bao nhiêu mà ngại. Tôi để tiền lại, anh cứ ghé bạn tôi mà lấy.

Tôi nhờ anh ta đưa chúng tôi ra thăm gò mối là mộ của cô gái. Trông không khác bất cứ gò mối nào ở trong rừng, nhưng rất to, kích thước cũng cỡ một ngôi nhà nhỏ. Đứng gần thì không hình dung được, nhưng nếu lùi ra xa, đi vòng phía bên kia, sẽ thấy giống hình một người đàn bà với mái tóc dài, ngực lớn, ngồi xây mặt vô núi. Có một cái nấm nhỏ hơn, giống đũa bé ngồi tựa vào lòng mẹ.

Tôi hỏi anh:

-Trông giống Hòn Vọng Phu, nhưng sao Hòn Vọng Phu này lại xây mặt vô núi?

Anh ta có vẻ đăm chiêu, nói chậm rãi:

-Hai mẹ con chờ người trong núi ra...

Buổi chiều âm u, cảnh vật im lìm, tôi cảm thấy rờn rợn, tưởng chừng cái nấm mộ vĩ đại giống hình người kia cũng có linh hồn, có cảm giác và đang lắng nghe chúng tôi chuyện trò. Tôi nói:

-Đáng lẽ phải đem nhang ra đây...

-Vô nhà cúng cũng được. Trong đó có thờ cô ta.

**K**hi vào nhà, chúng tôi xin được thắp nén nhang, lễ trước bàn thờ tổ tiên, thân nhân của chủ nhà. Anh ta vén tấm màn che bàn thờ lên và lấy nhang, quét diêm đốt, trao cho chúng tôi.

Tôi thấy trên bàn thờ có để hình hai người lớn tuổi, có lẽ là cha mẹ anh ta. Phía trước là hình một cô gái, diện mạo bình thường, hơi mập, mặt tròn, nụ cười hiền lành, chất phác. Cạnh hình cô ta là hình một người thanh niên.

-Có phải hình thờ bên cạnh là chồng cô ta không?

-Đúng rồi! Vợ chồng phải thờ bên nhau cho có đôi.

Tôi nhìn hình người đàn ông, thấy ngờ ngợ như gặp ở đâu? Nghĩ mãi một lúc, quay nhìn anh ta... hóa ra là hình của chính anh.

-Ừa, anh chưa chết mà sao lại thờ, hay là hình người khác?

-Hình của tôi đó! Cô ta là vợ tôi. Khi cô ấy mất, tôi về đây phụng dưỡng cha mẹ vợ.

-Nhưng sao anh lại thờ chính mình?

Anh cười buồn, đôi mắt xa xăm.

- Khi đi tù cải tạo, bọn cán bộ CS<sup>7</sup> bảo rằng nước Việt Nam Cộng Hòa không còn nữa. Tối đó, tôi nằm khóc suốt một đêm. Tôi biết, thế là hết. Đất nước tôi, quê hương, bản quán của tôi đã bị người ta chiếm mất rồi! Chúng nói rõ là chúng tôi đáng tội chết, chúng tôi không còn là người dân nước Việt Nam nữa. Chúng tôi sẽ bị kiểm soát, theo dõi như những người tù. Bạn bè, đồng đội, đứa nào cũng buồn, không muốn gặp mặt nhau! Tôi như người lính duy nhất còn

sống sót, lang thang giữa một vùng quen thuộc nhưng không còn nơi để trở về.

Cảm tưởng rõ rệt nhất là khi tôi đứng trước trụ sở Quận hành chánh nhìn vào. Quận đường vẫn nguyên vẹn, vọng gác trước cổng, nơi tôi thường ngồi gác vẫn còn đó, nhưng tôi không còn quyền yêu thương nơi đó nữa. Tôi đã bị xua đuổi khỏi quê hương tôi.

**T**ôi sống một mình ở đây nhưng lại cảm thấy được gần gũi với bao người thân yêu chung quanh. Thỉnh thoảng tôi ra ngồi tâm sự với vợ con tôi ở gò mả ngoài kia. Khi thì tôi qua bên kia đồi, cạnh các ngôi mộ, chuyện trò với đồng đội nằm dưới đó.

Tôi nghe được, hiểu được những gì các bạn nói với tôi. Tôi nghe cả tiếng cười đùa của họ, nghe cả tiếng lách cách của súng đạn va chạm nhau, ngửi được cái mùi lính, mùi quen thuộc của mồ hôi thấm vào áo trận.

Tôi ngồi đó để cảm thấy được an toàn đồng đội như những lúc hành quân, những ngày đóng chốt cũng như khi đụng độ với giặc.

Tôi ngồi đó để tưởng nhớ nước Việt Nam Cộng Hòa thân yêu của tôi.

Tôi để hình tôi trên bàn thờ là coi như mình đã chết theo với nước Việt Nam Cộng Hòa của tôi.

Tôi chỉ sống lây lất, lo nhang khói cho đồng đội, cho cha mẹ, vợ con. Và khi nào thực sự nhắm mắt thì tôi đã có sẵn cái huyết mộ, gần vợ con tôi, ngoài kia •



# HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN CHICAGO

VIETNAMESE SENIORS ASSOCIATION OF CHICAGO

Tôn Trọng Quá Khứ • Giúp Đỡ Hiện Tại • Dự Kiến Tương Lai

P.O. Box 25711, Chicago, IL 60625 - Email: dungkq@hotmail.com

Trực tiếp: Ô. Nguyễn Văn Dũng, Điện thoại: (773) 701-0534

## CÁCH ĐI BỘ MỖI NGÀY

**Đ**i bộ là liều thuốc sống thọ nhưng bác sĩ nhắc “3 không” người ngoài 60 cần tránh, mắc phải chỉ phí công.

Vốn biết đi bộ có lợi cho sức khỏe, thậm chí còn giúp kéo dài tuổi thọ nhưng nếu mắc phải 3 sai lầm liệt kê dưới đây thì xem như mọi công sức đều sẽ đổ sông đổ bể.

Có lẽ chúng ta đều biết rằng rèn thói quen đi bộ mỗi ngày sẽ giúp tuổi thọ được cải thiện. Lý do là bởi đi bộ tác động tích cực tới sức khỏe con người. Khi chúng ta sống khỏe, tuổi thọ chắc chắn cũng tăng lên đáng kể.

Hiệp hội Tim mạch Hoa Kỳ đã phát hiện ra rằng những người rèn thói quen đi bộ mỗi ngày có nguy cơ tử vong thấp hơn đáng kể so với người ít vận động. Đặc biệt, việc đi bộ đối với những người cao tuổi lại càng được đánh giá cao. Nếu người cao tuổi hình thành thói quen đi bộ sẽ tăng cường vận động, từ đó giảm tích tụ mỡ trong cơ thể, phát huy tác dụng giảm cân và kiểm soát cân nặng.

Về lâu dài, đi bộ sẽ giúp giảm nguy cơ mắc bệnh tim mạch, cải thiện chất lượng giấc ngủ và tăng các cảm xúc tích cực ở người cao tuổi. Vì thế, đối với người cao tuổi, đi bộ có tác động tích cực, cần được duy trì.

Nhìn chung, đi bộ là kiểu vận động nhẹ nhàng nhất mà ai cũng có thể áp dụng. Nếu có thể duy trì, cơ thể sẽ đạt hiệu quả vận động, giảm thiểu bệnh tật và từ đó kéo dài tuổi thọ.

Tuy nhiên, trên thực tế không ít người đang đi bộ sai cách, nhất là những người cao tuổi. Điều này khiến họ tổn công tổn sức nhưng không nhận được tác dụng gì cho sức khỏe, thậm chí còn dễ chấn thương.

Dưới đây chính là “3 không” mà các bác sĩ khuyên người 60 tuổi trở lên phải ghi nhớ kỹ:

## THÔNG BÁO của HỘI CAO NIÊN CHICAGO

**T**ính đến ngày 15/7, tiền quỹ trong International Bank of Chicago là \$18.010.09, và hiện có 199 hội viên ( Bà Phạm thị Trang mới qua đời ngày 15/7).

Hội quyết định không tổ chức Picnic Hè 2023 vì biến thể của đại dịch Covid-19.

Riêng *Đại Hội Cao Niên* sẽ tổ chức vào **thứ Bảy 14 tháng 10, 2023** và Thư Mời Quý Hội viên tham dự được đăng trong số báo này.

Xin được nhắc Quý hội viên đóng tiền trợ tang nơi ông Thủ quỹ Hồ Đắc Liệu tại *Tâm Anh Chuyển Tiền* Đt.:(773) 355-1836.

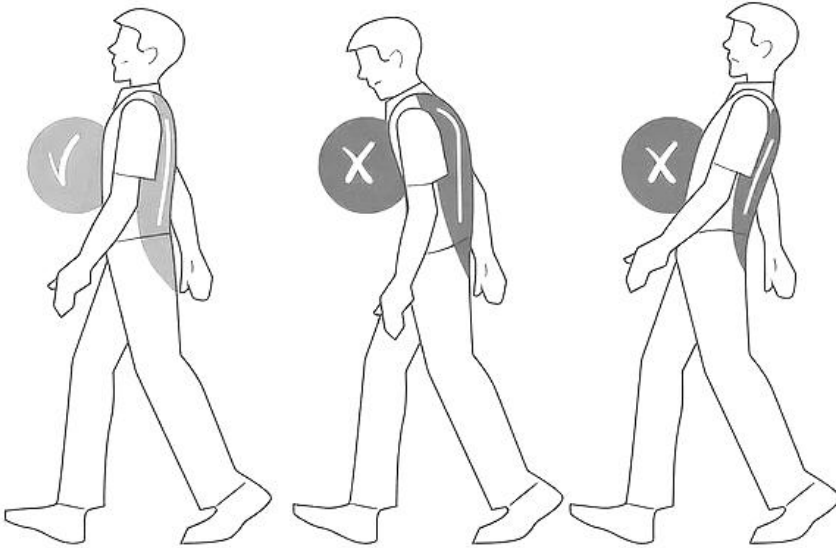
Quý Hội viên có số điện thoại mới, có địa chỉ mới, hoặc muốn ra khỏi Hội, xin vui lòng thông báo để cập nhật hóa tình trạng hội viên, giúp chúng tôi dễ dàng điều hành công việc Hội •

Hội Trưởng: Dũng Nguyễn



### 1. Tránh sai tư thế

Khi đi bộ, người cao tuổi thường mắc một số sai lầm lợi bất cập hại. Đi bộ sai tư thế lâu ngày sẽ gây tổn thương cột sống, khớp gối, khớp hông, khớp cổ chân... khiến người cao tuổi khó duy trì được thói quen này.



Các tư thế đi SAI (đánh dấu x) điển hình như đi cúi người, uốn ngược, chân gờ quá cao... Những tư thế này dễ làm tăng áp lực lên đầu gối và ngón chân, dẫn đến tổn thương các khớp và nhiều triệu chứng khác. Cần đi bộ đúng tư thế để không rước họa vào thân.

Quý vị chỉ nên giữ đầu, lưng thẳng với thân mình một cách tự nhiên khi đi bộ. Bên cạnh đó, việc duy trì nhịp hít - thở đều đặn cũng cần thiết để không hại sức khỏe.

### 2. Tránh quá sức

Nhiều người tin rằng đi bộ càng nhiều càng tốt, không cần biết sức khỏe của mình ra sao. Tuy nhiên đây chính là tư duy sai lầm vì hiện tượng này có thể gây ra tình trạng vận động quá sức, làm tăng áp lực lên đầu gối người già, về lâu dài có thể dẫn đến tổn thương khớp gối.

Thay vì cố gắng hết sức để đi được nhiều bước, hãy quan tâm tới sức khỏe của mình nhiều hơn. Nếu cơ thể khỏe mạnh và có thể đi bộ nhiều bước mà chưa thấy mệt, bạn có thể tiếp tục. Nếu có dấu hiệu đuối sức, mệt mỏi bạn cần dừng lại nghỉ ngơi.

Đối với người cao tuổi, việc đi bộ nhiều hay ít nên tùy theo khả năng của họ, không nên vì tâm lý so sánh với người khác mà bắt họ phải đi bộ quá tải.

Thời gian đi bộ của người cao tuổi nên khống chế ở khoảng 40 phút, tùy vào thể trạng từng người mà con số này có thể chênh lệch 1 chút miễn sao đảm bảo được một cơ thể khỏe mạnh.

### 3. Tránh tâm lý chủ quan

Nhiều người chủ quan khi đi bộ vì nghĩ đây là cách vận động đơn giản, không xảy ra chấn thương. Tuy nhiên, chính tâm

lý chủ quan này khiến nhiều người rơi vào tình trạng lợi bất cập hại, nhất là người cao tuổi.

Chúng ta cần lưu ý nên đi bộ sau khi ăn khoảng 30 phút đồng thời đi bộ chậm trước sau đó đi nhanh dần lên. Nếu bạn đi bộ lúc vừa ăn no sẽ dễ đau bụng, khó tiêu, khi đói lại dễ mệt mỏi, quá sức.

Ngay cả địa điểm đi bộ chúng ta cũng cần chú ý để không xảy ra sai sót. Đừng chủ quan đi bộ ở những nơi có nền gạch trơn láng, dễ gây té ngã. Đối với người cao tuổi, té ngã càng là điều nên tránh vì xương rất khó liền •

(Theo Toutiao)

Bài do BBT tuyển chọn

## DANH NGÔN

- Bà tôi bắt đầu đi bộ 5 dặm mỗi ngày khi bà bước vào tuổi 60. Bây giờ bà đã 90 tuổi và chúng ta không thể biết được địa ngục của bà ở đâu?

*Ellen DeGeneres.*

- Bất cứ ai khi dừng việc học tập và trau dồi kiến thức thì người đó sẽ già, dù là ở tuổi 20 hay tuổi 80. Bất cứ ai duy trì việc học tập thì đều giữ được tuổi trẻ. Điều vĩ đại nhất trong cuộc sống là luôn giữ được đầu óc tươi trẻ.

*Henry Ford*

- Trong tuổi trẻ, bạn sẽ thấy ngày thì luôn ngắn và năm rất dài. Khi về già, bạn sẽ thấy năm sẽ ngắn đi và ngày dường như dài hơn.

*Đức Thánh Cha Paul VI*



# HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN CHICAGO

## VIETNAMESE SENIORS ASSOCIATION OF CHICAGO

P.O. Box 25711, Chicago, IL 60625 - Email: [dungkq@hotmail.com](mailto:dungkq@hotmail.com)

Trực tiếp: Ô. Nguyễn Văn Dũng, Điện thoại: (773) 701-0534

# THƯ MỜI

Trân trọng kính mời Quý Hội viên, gia đình cùng thân hữu vui lòng đến tham dự

# ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN 2023

Thời gian: **Thứ Bảy, 14 tháng 10 năm 2023**

Từ 11:30am - 3pm

Địa điểm: **Hội trường Hội Người Việt Illinois**  
**5110 N. Broadway St, Chicago, IL 60640**

## CHƯƠNG TRÌNH

- Lễ Chào Quốc kỳ Mỹ-Việt và Phút Mặc niệm
- Tường trình hoạt động của Hội trong năm vừa qua
  - Phần đóng góp ý kiến của các Hội viên
- Tổ chức bầu cử cho nhiệm kỳ kế tiếp 2023-2025
  - Lời phát biểu của ông Tân Hội trưởng
  - Lời cảm tạ của Ban Tổ Chức
- Cơm trưa thân mật. Văn nghệ Karaoke.

Sự hiện diện đông đủ của Quý vị sẽ tăng thêm tình đoàn kết, thân thiện giữa các Hội viên, đồng thời là một khích lệ, và cổ vũ cho sự lớn mạnh của Hội Người Việt Cao Niên Chicago.  
Trân trọng,

Chicago, ngày 25 tháng 8 năm 2023

TM. Ban Chấp Hành

KQ Dũng Nguyễn

*Ghi chú:* Xin được đón nhận và cảm tạ sự đóng góp thêm của Quý vị.

## Trang Y Tế Bảo Vệ Sức Khỏe của Bác sĩ Nguyễn Ý Đức (Để tưởng nhớ vị “lang y” rất nhiệt thành với cộng đồng đã qua đời)

# ĐIỀU NÊN BIẾT về Những Món Ăn Hằng Ngày

### Rau trộn

**T**rong tất cả các món ăn thường ngày, có lẽ không có món ăn nào lại vừa đơn giản vừa phức tạp như món rau trộn! Từ những đĩa rau xanh độc vị như xà-lách hay cải non với chút nước muối hay nước tương, cho đến những đĩa rau trộn thịnh soạn được chuẩn bị rất công phu với đủ các loại rau thơm, thêm nước sốt cà với thịt thái mỏng hay băm vụn, rồi hành tiêu ớt tỏi...đủ thứ gia vị. Nhưng tất cả đều là quen thuộc trong bữa ăn thường ngày của tất cả chúng ta, dù là ở dạng đơn giản nhất hay phức tạp nhất.

Nhưng ững do tính chất đa dạng mà món rau trộn thật là khó phân loại trong bảng kê dinh dưỡng. Nếu không lưu ý kỹ, thì rau trộn vẫn có thể là nguyên nhân làm bạn tăng cân, bởi các thứ “gia phụ” trong đó có chứa quá nhiều chất béo và năng lượng. Chẳng hạn như để chế biến một đĩa rau trộn, người ta có thể dùng đến các thứ như cà chua, dưa chuột, nấm, dầu trộn, thịt, trứng...Những chất “gia phụ” này sẽ nâng lượng calori của một đĩa rau xà-lách trộn lên tới cả ngàn đơn vị!



Lấy một thí dụ: một đĩa nhỏ rau xà-lách có chừng 100 calori, 30gr bánh mì khô vuông 120 calori, một thìa dầu trộn 160 calori, một phần tư ly dầu trộn xà-lách kiểu Ý 320 calories. Tổng cộng lên tới trên 800 calories.

Trái lại, nếu đĩa rau trộn này được dùng với loại dầu ít béo, mỗi thìa chỉ có 23 calori, thêm hai thìa nấm thái nhỏ chỉ 2 calori, một ít hành tươi với 7 calori thì số năng lượng thật khiêm nhường mà món ăn vẫn ngon.

Thêm vào đó, các loại dầu trộn được chế biến sẵn bán trên thị trường mặc dù rất ngon miệng, dễ sử dụng, nhưng lại thường có số

năng lượng và chất béo rất cao, nên trước khi chọn mua, cần phải cân nhắc đến các yếu tố này

Nói chung, khi ăn rau trộn nên dùng càng ít các thứ “gia phụ” càng tốt:: nhiều rau, đậu, nấm, vài thìa dầu trộn loại ít béo, một chút pho mát là tạm đủ khoảng 150 calori. Tuy nhiên trong họ nhà trái cây cũng cần phải cẩn thận lưu ý đến trái bơ, mỗi trái vừa phải có tới 335 calori!

- Loại dầu giấm trộn xà lách (dressing salad) làm tăng khẩu vị nhưng cũng có nhiều calori, muối, chất béo.

- Dầu thực vật như dầu olive, ngô, hạnh dương... có nhiều sinh tố E, với thành phần chất béo chưa bão hòa nên không làm tăng cholesterol trong cơ thể, tốt hơn nhiều so với các loại mỡ động vật chứa chất béo bão hòa.

- Món dầu giấm mà các cụ ta thường tự pha chế chỉ có một phần giấm, ba phần dầu, một chút nước triết trái chanh cũng cho nhiều ngon miệng

Không nên trộn dầu giấm quá lâu trước bữa ăn mà chỉ nên trộn



khi mọi người đã ngồi vào bàn ăn. Hơn nữa không nên trộn quá nhiều dầu giấm, vì vị chua sẽ làm nhũn rau. Ngoài ra, nên chọn rau tươi xanh, rau héo úa dù rẻ tiền cũng không nên ăn.

### Thực phẩm ăn nhanh

**T**hực phẩm ăn nhanh (fast food) có nguồn gốc ở các nước công nghiệp phát triển, vốn không phải là các món ăn truyền thống quen thuộc của người Việt. Tuy nhiên, các thành phố lớn ở Việt Nam hiện nay với khuynh hướng phát triển mạnh mẽ cũng đang dần dần làm quen với loại thực phẩm này. Nhiều cửa hàng ăn nhanh đã xuất hiện với các món ăn không khác mấy với các thành phố Âu Mỹ. Vì thế, cũng xin dành thời gian đề cập đôi chút đến các loại thức ăn này

Gọi là “thực phẩm ăn nhanh”, bởi vì các món ăn này đáp ứng nhu cầu tiết kiệm thời gian cho người dùng, phù hợp với những lúc đang vội vã, cần giải quyết bữa ăn mau chóng để kịp đến nơi làm việc hoặc có hẹn...

Khi vào một cửa hàng phục vụ ăn nhanh, ta có thể gọi món ăn và không phải chờ lâu, vì tất cả đều đã được chế biến sẵn ở dạng có thể “ăn liền”. Hơn thế nữa, việc “thưởng thức” các món ăn này cũng cần rất ít thời gian, không giống như bữa ăn thông thường khác. Thậm chí sau khi mua xong, ta có thể vừa đi vừa ăn hoặc tranh thủ thời gian ăn trong khi chờ xe buýt...

Tại Hoa kỳ, thực phẩm ăn nhanh đã trở thành một ngành kinh doanh có quy mô lớn từ nửa thế kỷ nay. Vào khoảng thập niên

1950, sau Thế chiến thứ hai, với sự thay đổi nếp sống và sự di chuyển của dân chúng theo công việc, đã nảy sinh ra một kỹ nghệ ăn uống mới trong đó dân chúng đi ăn ở ngoài nhiều hơn là ở nhà.

Ban đầu, thực phẩm ăn nhanh chỉ mới có một số món hạn chế như gà rán, hamburger, khoai tây chiên, kem và nước giải khát. Sau đó, kỹ nghệ này lan rộng với bánh mì kẹp thịt gà, cá nướng, sữa ít chất béo, bánh pizza, hải sản...

Trong các siêu thị, ta cũng có thể mua được những món ăn làm sẵn, và mua xong là ăn ngay, chẳng cần nấu nướng. Loại thực phẩm “tiết kiệm thời gian” này ngày càng trở nên rất phổ biến vì tiện lợi, rẻ tiền.

Tuy nhiên, điều đáng lưu ý là thông thường thì chúng chứa rất nhiều chất béo, muối, cũng như cung cấp nhiều năng lượng.

Khi cần ăn loại thực phẩm này, nên lưu ý một số vấn đề như sau:

a- Các thực phẩm này đều có đầy đủ chất dinh dưỡng và lành mạnh nếu ta biết cách lựa chọn.

b- Trên bao bì, những chữ như “deluxe”, “big”, “super” “jumbo”, “whooper” đều có nghĩa là món ăn đó có nhiều calori, chất béo, cholesterol, muối. Vì thế, nên chọn loại trung bình với nhãn regular size là vừa.

c- Cân bằng bữa ăn này với các bữa khác trong ngày để không bị mất cân đối dinh dưỡng. Thí dụ như buổi chiều ở nhà đã dự trữ có món thịt gà kho gừng ăn với rau muống luộc thì buổi trưa nên bớt thịt đi.

d- Chọn ăn bổ sung các món có nhiều calcium, sinh tố C, sinh tố A là những thứ thường có rất ít trong thực phẩm ăn nhanh. Một phần rau tươi, một ly sữa tươi ít béo là cần thiết để có những chất dinh dưỡng này.

e- Với món ăn chiên, cần xem kỹ nhãn trên bao bì để biết loại dầu đã được sử dụng. Nên chọn các loại dùng dầu thực vật vì không có cholesterol và nhiều chất béo bất bão hòa, tốt cho sức khỏe hơn.

Nhiều người cho rằng thịt gà, cá trong các loại thực phẩm ăn



nhanh có ít calori, ít chất béo. Điều này chỉ đúng khi gà, cá được nướng hoặc bỏ lò, chứ trong thực tế thì gà cá đều được tẩm bột rồi chiên cho giòn nên vẫn chứa nhiều chất béo và năng lượng.

Một miếng bánh sandwich gà chiên có 480 calori và 21g chất béo, trong khi cũng miếng gà đó mà nướng thì chỉ có 300 calori và 8 g chất béo. Một miếng thịt gà tẩm bột chiên (Chicken nuggets) có lượng chất béo nhiều hơn thịt gà luộc hoặc bỏ lò đến 25%. Vì thế khi ăn nên bỏ da hay lớp vỏ giòn.

Món khoai tây hoặc hành tây chiên giòn được nhiều người thích lắm vì béo béo, giòn giòn, mằn mặn ăn vào rất khoái khẩu, nhất là lại uống thêm với một lon Coca cola lạnh thì nhất trần đời. Tuy nhiên, nếu thường xuyên thưởng thức món này không giới hạn thì chắc chắn là ông thầy thuốc gia đình phải biên đơn cho mua thuốc giảm cholesterol hay hạ huyết áp. Lý do là vì nhiều nơi vẫn chiên khoai với mỡ bò thay vì dầu thực vật, rồi lại rắc thêm nhiều muối cho nên mới sinh chuyện. Một gói khoai tây chiên cỡ trung bình có 350 calori và 3 thìa chất béo! Vì thế, nếu dùng mỡ động vật thì nguy cơ tăng cholesterol quả là đã rõ ràng!

### Hamburger

Có người xem món hamburger như là một trong những đặc trưng của Hoa Kỳ và đã là người Mỹ thì hầu như không thể không biết đến món ăn này. Sự thật thì đây là món ăn được nhiều người biết đến và là món ăn phổ thông nhất ở Mỹ.

Công ty McDonald khởi sự kinh doanh món hamburger với một tiệm ở thành phố Des Moines, thuộc tiểu bang Illinois vào năm 1955. Ngày nay, công ty này phải cạnh tranh với cả vài trăm nhà hàng hamburger khác, và họ đã có đến 50.000 tiệm trên khắp nước Mỹ cũng như trên toàn thế giới.



Hamburger được người Mỹ chính thức định nghĩa như sau: Là món ăn làm bằng thịt tươi hoặc thịt đông lạnh, băm nhỏ, có thể cho thêm mỡ động vật và gia vị, không được nhiều quá 30% chất béo và không được cho thêm nước.

Thịt bò dùng trong hamburger là loại được xay rồi chiên hoặc nướng trên lửa.

Thịt xay thì dễ bị oxy hóa vì quá trình xay trải rộng diện tích và thịt phải tiếp xúc với không khí. Hơn nữa, sự xay thịt làm vỡ các hồng huyết cầu trong thịt khiến các phần tử đồng, sắt thoát ra. Khi tiếp xúc với mỡ, các phần tử này trở thành chất xúc tác để đẩy mạnh tiến trình oxy hóa của mỡ. Cứ nhìn khối thịt xay đổi sang màu xám ngả là biết ngay sự oxy hóa đang diễn tiến.

Khi thịt xay được chiên hay nướng thì các thành phần mỡ và

chất đạm trong thịt biến thành các tạp chất mà theo nhiều nhà chuyên môn, có khả năng gây ung thư. Ngay cả khói mỡ cháy trong quá trình nướng thịt cũng có một số hóa chất độc hại, có nguy cơ gây ung thư, gọi là “Polynuclear aromatic hydrocarbons - viết tắt là PAHs.”

Về khối lượng thì nên lưu ý tới các cỡ hamburger khác nhau như: cỡ nhỏ, cỡ trung bình và cỡ lớn. Một cái nhỏ cung cấp khoảng 340 calori, cỡ trung bình khoảng 680 calori, và cỡ lớn thì cung cấp tới 920 calori kèm theo 57g chất béo!

### Bánh pizza

Trong số các thực phẩm ăn nhanh, bánh pizza cũng được nhiều người ưa thích và việc sử dụng món ăn này có nhiều điều cần lưu ý.



Đây là món ăn có nguồn gốc ở thành phố Naples nước Ý. Pizza không những ngon, rẻ, tiện lợi mà lại còn có nhiều dinh dưỡng, nếu ta biết giảm bớt một số gia vị phủ trên loại bánh này. Theo ngôn ngữ Ý, Pizza có nghĩa là pie, bánh nướng.



Nguyên liệu cơ bản của pizza là vỏ bánh (crust) có nhiều carbohydrat, sinh tố B, pho mát với nhiều calci và chất đạm, nước sốt cà chua, rau với nhiều sinh tố C và A.

Theo quy định chế biến hiện hành thì chất đạm phải chiếm ít nhất là 10% tổng số trọng lượng chiếc bánh. Các nhà sản xuất pizza đang vận động hủy bỏ quy định này để họ có thể giảm bớt thịt và tăng các gia vị khác, phù hợp với sở thích của người tiêu thụ.

Nếu muốn tăng khẩu vị cũng như chất dinh dưỡng, ta có thể lấy thêm thịt bò xay, thịt nguội, pho mát, pepperoni, xúc xích. Nhưng chú ý là khi miếng bánh ngon hơn thì đồng thời cũng tăng thêm muối, chất béo và năng lượng. Tốt hơn là chỉ rắc thêm ít hành, ớt, nấm cho có nhiều sinh tố C và chất xơ.

Bánh pizza được chế với hình tròn có đường kính lớn nhỏ khác nhau, khi ăn được cắt nhỏ thành nhiều phần. Trung bình, miếng nhỏ 1/8 của chiếc pizza đường kính 30cm có 185 calori và một phần ăn chỉ cần từ 2 đến 3 ba miếng là đủ no.

Lợi điểm của bánh pizza là có thể gia giảm số calori tùy theo ý muốn. Chẳng hạn muốn ít calori thì chọn vỏ bánh mỏng, ít thịt nhiều rau như nấm, cà tím, bông cải, hành, cà chua...

Trung bình, bánh pizza chứa khoảng 15% chất đạm, 27% chất béo, 58% chất carbohydrat. Cho nên đây là món ăn tương đối có đầy đủ chất dinh dưỡng. •

## KHUYẾN CÁO CỦA TOÀ TỔNG LÃNH SỰ HOA KỲ TẠI VN

### Về tình hình an ninh ở Việt Nam

Tại Việt Nam, tình hình tội phạm ở cả Hà Nội và Saigon đều được đánh giá ở mức CAO. Như một đặc trưng của các khu đô thị lớn, tội phạm liên quan đến người nước ngoài thường xuyên được báo cáo. Biết tỉnh táo suy xét tình huống và đề cao cảnh giác sẽ giúp Quý vị không trở thành mục tiêu của tội phạm. Nạn móc túi và trộm cắp tài sản cá nhân khi nạn nhân mất cảnh giác là hết sức phổ biến, đặc biệt tại những khu vực tập trung đông người. Nếu có thể, vui lòng tránh đến các khu vực quá đông người, kể cả khi dùng các phương tiện giao thông công cộng.

- Hãy cẩn thận chú ý các xe tắc-xi không biển số hoặc tắc-xi tư nhân. Cần yêu cầu tài xế phải bật đồng hồ “công-tơ-mét” (speedometer (Anh) - compteur metreur (Pháp) hoặc thống nhất giá trước khi lên xe.

- Không mang theo mình hoặc sơ hở để lộ các khoản tiền lớn hoặc đeo trang sức đắt tiền khi ở nơi công cộng. Tốt nhất nên để tiền và giấy tờ tùy thân ở các túi quần, túi áo khác nhau hoặc những vị trí dễ lấy. Luôn mang theo giấy tờ tùy thân bao gồm bản sao (copy) hộ chiếu trang đầu có thông tin cá nhân và trang có thị thực có giá trị lưu hành.

- Luôn mang theo điện thoại có charge pin đầy đủ. Nhấn số **113** để gọi Cảnh sát VN hay để báo tai nạn giao thông, **114** để gọi Cứu hỏa và **115** để gọi Cấp cứu.

**Những trường hợp khẩn cấp có thể bao gồm: bệnh tật, tử vong, túng quẫn, bị bắt giữ, bị mất hộ chiếu, nạn nhân của tội phạm, mất tích, những trường hợp bắt cóc trẻ em liên quan đến bố mẹ.** Trong trường hợp khẩn cấp liên quan đến công dân Hoa Kỳ, vui lòng liên lạc:

Tại Hoa Kỳ: **1-888-407-4747** gọi từ trong nội địa Hoa Kỳ hoặc **+1 202-501-4444** nếu gọi từ nước ngoài.

Tại Việt Nam: Gọi Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội theo số điện thoại của đường dây nóng hoạt động 24/7: **(024) 3850-5000** nếu gọi trong nội địa hoặc **+8424-3850-5000** nếu gọi từ nước ngoài.

Liên lạc với Lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Saigon theo số điện thoại của đường dây nóng hoạt động 24/7: **(028) 3520-4200** hoặc **(028) 3520-4600** nếu gọi trong nội địa Việt Nam; hoặc **+8428-3520-4200** hoặc **+8428-3520-4600** nếu gọi từ nước ngoài.



# Bác Sĩ Trong Trại Tù

• Bs. TÔN THẤT SANG

**C**rack! Tiếng cơ bắ m đẩy viên đạn lên nòng súng nghe gai nhọn và lạnh lù ng như tiếng gằn giọng của tử thần! Một luồng cảm giác ớn lạnh chạy dọc xương sống, làm toàn thân tôi nổi ốc. Tôi chưa kịp định thần thì một giọng nói chát chúa vang lên:

-Đứng lại, không tôi bắn!

Tôi vội vàng cố khé p hai vạt áo mưa đang phần phật bay trong gió, quay mình lại. Một tên “cán bộ” sát khí đằng đằng lạnh lù ng chĩa mũi súng vào tôi và nhìn tôi không chớp mắt.

Tôi vội nói:

-Báo cáo cán bộ, tôi, Y tế trại, đi cấp cứu.

-Vậ đèn đóm đâu hết?

-Bị gió lùa mới tắt!

Tên cán bộ nhìn tôi gằn giọng:

-Lần sau đi không có đèn thì tôi bắn ! Thôi anh đi đi !Tôi gật đầu chào nó, vội quay đi mà lòng còn ám ức.

**T**ôi đi trong cái lạnh và cô đơn vô cùng của đêm khuya ở trại Z 30D Hàm Tân, khoảng 2, 3 giờ sáng, giữa hai hàng cây so đũa đưa đẩy cùng bóng tối, đang chậ p chờn uốn éo và cất tiếng hú xào xạc dưới cơn mưa lất phất nghe như tiếng rên xiết thở than của linh hồn những người tù ở trại đã bỏ mình quá nhiều vì bệnh tật, vì lao động khổ sai !

Tôi thốt nhiên rùng mình xốc lại túi cứu thương nặng trĩu một bên vai, hai tay khé p chặt tà áo mưa cúi mình rảo bước.Xa xa, lẫn trong tiếng gió, văng vẳng tiếng la lớn của một tù nhân:

-Báo cáo Cán bộ, buồng 9 có người bệnh nặng, xin cấp cứu !

Tiếng kêu được lập đi lập lại nhiều lần, thống thiết, khẩn cầu và khổ sở nhưng chứa chan tình đồng đội. Tôi chạy vội lại hướng đó. Đêm khuya

lắm rồi, trời lạnh thấu xương, cả trại Hàm Tân đang đắm chìm trong giấc ngủ đầy giá buốt và ác mộng, một giấc ngủ dật dờ không đầy giấc để tờ mờ sáng hôm sau, nghe keng báo thức, tất cả lại phờ phạc thức dậy, lại đi lao động, lại kéo dài cuộc sống khổ sai!

Đến buồng 9, qua chấ n song sắt của khung cửa hẹp, tôi thấy một số anh em còn thức, ngồi quây quần ở bực xi măng cuối phòng. Dưới ánh đèn le lói, khoảng giữa một số mùng đã được cuốn lên nhãn nhúm, có một thân hình bọc kín trong hai ba lớp chấ n đang run lên từng chậ p, cất tiếng rên hừ hừ giữa hai hàm răng đánh lập cập. Mọi người chung quanh đang lo lắng, kẻ thoa dầu, người bắt gió.

Trông thấy tôi, ai nấy đều thở phào, nhẹ nhõm:

-Y tế đến rồi, yên tâm đi, có gì thì khai với Bác sĩ.

Tôi vội hỏi người trưởng buồng:

-Ai bệnh vậy, anh Ngọc?

-Anh Loan đó anh.

Mọi người chung quanh vội đẩy anh Loan đến sát bờ cửa sổ vì cửa chính đang bị đóng kín với vòng xích sắt khổng lồ được khóa bằng một khóa Virex to tổ bố. Trong lúc đó, tôi cởi áo mưa, ngồi xỏ m xuống, mở túi cứu thương, lùa tay qua chấ n song, kẹp nhiệt người bệnh, sờ trán thấy nóng như lửa, tốc mền bệnh nhân ấn chấ n, thấy đau vùng gan lách, bắt mạch thấy nhanh, đều, đọc nhiệt kế thấy 40 độ C. Tôi bảo bệnh nhân ngồi dậy để nghe tim, phổi, không có tiếng thổi bệnh lý, tuy nhịp có nhanh hơn vì đang sốt. Bệnh nhân khai sốt về chiều, rét run và đổ mồ hôi, ăn không ngon, miệng đắng, nhức đầu.

Tôi trấn an anh Loan, bảo anh đang lên cơn sốt rét và sau khi ra mồ hôi, thân nhiệt sẽ hạ và khỏe lại, không có gì đáng ngại. Tôi nhờ anh em vén

cao tay áo anh Loan, làm garrot và dưới ánh đèn leo lét, tôi vổ, vuốt, nắn, tìm veine mediane và chích ống Quinoserum vào tĩnh mạch một cách nhẹ nhàng và đầy kinh nghiệm, cái kinh nghiệm đáng cay và đầy linh động tính của một thầy thuốc trong trại tù thường khi phải hành xử những thủ thuật Y khoa trong mọi điều kiện thiếu thốn về vệ sinh, thuốc men, y cụ...

Mỗi lần phải cấp cứu trong đêm khuya, thường phải chẩn bệnh qua song sắt, mà khi chích thuốc, anh em tù nhân thường phải đứng nhón mông lên đứng giữa hai chấn song, và thầy thuốc định vị xong cũng phóng kim nhanh như chớp. Cái khó là chích gân (veine) qua khe cửa vì lẩn cấn, tuy nhiên lâu ngày cũng quen dần nên mọi sự vẫn trôi chảy.

Chích thuốc xong, tôi đưa thêm anh Loan vài viên Quinine, Perymethamine và một viên an thần. Dặn anh cách sử dụng xong tôi về Phòng y tế. Trong giấc ngủ chập chờn, tôi mơ hồ nhớ lại hồi ở trại miền Trung...

Hồi ở trại Tiên Lãng, tù nhân có ba bác sĩ là các anh Phùng Văn Hạnh, Vương Ngọc Lâm và tôi. Tuy nhiên, trại bảo chúng tôi là thành phần trí thức tiểu tư sản nguy hiểm nên cả ba anh em chúng tôi không ai được làm Y tế. Tên trại trưởng chỉ định một anh cán sự Y tế tên Hiến lên làm Y tế trại để định bệnh và trị bệnh cho hàng ngàn tù nhân. Anh Hiến làm việc rất tận tâm và cũng được anh em thương mến, tuy nhiên vì bệnh nhân quá nhiều và có những trường hợp vượt quá khả năng của một Y tá nên thỉnh thoảng vẫn có những vấn đề nghiêm trọng xảy ra. Trong khi đó thì những Bác sĩ vẫn phải đi lao động khổ sai!

Anh Phùng Văn Hạnh đi nhổ mạ, tăng gia sản xuất. Anh Vương Ngọc Lâm theo đội 11 lên rừng đốn củi, một công việc rất nặng nhọc và theo chỉ tiêu tăng dần.

Có bữa đi lao động ngoài, gặp Lâm. Nhìn anh trong bộ Treillis tơi tả, lưng đeo túi cải thiện (vỏ đựng mìn Claymore), tay xách lon gô (guigoz), vai vác cây rửa cùn, mặt mày đen nhẻm, tôi cười bảo:

- Sao, ngày nay lại lên rừng khám bệnh cho khỉ à ?

Anh nhìn lại tôi, nói:

-Anh lại ra ruộng nghiên cứu chất Heparine

chống đông máu à ? (chất của đĩa tiết ra làm loãng máu để dễ hút).

Hai thằng chua chát cười xòa rồi tôi vội đi nhanh cho kịp đội ra ruộng “đàn piano” - mò cỏ lúa - làm bạn với đĩa, với ếch nhái và rắn nước.

Bầu trời xanh lồng lộng gió nhưng tôi không thấy bầu trời theo hướng bình thường mà chỉ thấy một bầu trời đục nhờ nhờ, nhẩn nhó lộn ngược phản chiếu trong mặt nước đục ngầu tanh tưởi dưới chân tôi. Tất cả bọn tù đều chống mông, đầu cúi xuống, hai tay khuấy, mò, rút những chòm cỏ mọc gần thân lúa.

Thỉnh thoảng chớp được con nhái con ếch thì reo mừng cho vào túi cải thiện. Nếu gặp được bầy đé nhủi thì thật là béo bở. Chúng tôi “đàn piano” suốt ngày, khi nghe kiếng bãi, mừng rỡ bước lên bờ thì mặt nặng, chân phù, sưng vì dồn máu, lưng chồn gối mõi, đĩa đeo đầy kẻ móng chân, có vài con lại mò lên hút máu gần chỗ bí hiểm, ngứa ngáy cùng mình, cảm thấy cuộc đời tù tội là cả một chuỗi ngày dài thê thảm và quá ảm đạm!

Một thời gian sau vì tù nhân chết quá nhiều, giao mùa Hè -Thu là thời gian sốt rét hoành hành song song với cường độ lao động căng thẳng thi đua sản xuất để thu hoạch vụ mùa. Tù nhân đi lao động mà như đang đi vào cõi chết, lừ đừ, mệt nhọc, tay chân làm mà tai chỉ lóng nghe tiếng keng bãi!

Tai nạn lao động xảy ra liên miên: người bị tre đâm, kẻ bị sập nhà, người bị rắn cắn, kẻ bị cây đè, có bữa anh em lại đạp phải mìn bị thương nhiều người nên trại phải điều động Bác sĩ Hạnh lên phụ trách Y tế. Anh nguyên là Thiếu tá Y sĩ, trưởng Khoa xương ở bệnh viện Đa Khoa và Giám đốc một Bệnh viện tư ở Đà Nẵng. Anh làm việc tận tụy bất kể ngày đêm. Việc anh khoái nhất là nhổ răng cho anh em và các tiểu phẫu; bác sĩ Giải Phẫu, nên thấy máu là nhớ nghề lắm).

Trong thời gian đó anh Lâm bị tai nạn lao động vì khiêng cây quá nặng, vấp té ngồi trên một chồi cây đã vót nhọn làm rách toát hậu môn máu tuông xối xả. Anh em vội công về Bệnh xá cấp cứu và chính B.S. Hạnh đã khâu nhiều lớp trong ngoài rất đẹp và rất thành công. Một thời gian sau anh Lâm cũng được điều lên Bệnh xá. Tuy nhiên sau đó ít lâu thì nghe nói hai anh Hạnh và Lâm bị chế tài phải ra lao động lại vì phát biểu linh tinh.

Tôi, sau một thời gian lao động chết bỏ, cũng được điều lên Na Sơn, trại lẻ cách đó mười tám cây số đường núi, làm Y tế. Ở trại này là nơi sơn cùng thủy tận, đầy sương lam chướng khí, đêm đêm trong cái lạnh tê người, nằm nghe tiếng suối chảy róc rách lẫn với tiếng thác dội ì ầm, tiếng chim gõ mõ, thỉnh thoảng lại vang lên tiếng bốp bốp, bốp thì bốp của đôi chim đỗ quyên suốt đêm cô đơn đi tìm nhau mà hừng sáng là chấm dứt: một chuyện tình, một lời nhắn gọi đầy bi thảm, quyến luyến, thi vị và đầy kịch tính.

Có một lần, trong đêm, cả trại hầu như thức dậy xôn xao, sợ hãi vì một tiếng gầm rung chuyển cả núi rừng. Tiếng của chúa sơn lâm, đang giận dữ tìm mỗi lần quần đầu đây gần doanh trại. Tôi rùng mình mơ màng, không tin rằng mình đang ở hậu bán thế kỷ 20, gần đầu thế kỷ 21, thời gian mà nền khoa học vũ trụ đang phát triển tột đỉnh với những trạm không gian có người ở, với hệ thống vệ tinh và những tàu con thoi tuyệt hảo mà thân phận những tù nhân Việt Nam phải còn ở nơi rừng xanh núi thẳm làm bạn với rắn rít, với hổ dữ, một kiếp sống nô lệ không tương lai, một cuộc sống cô lập với thế giới bên ngoài, hoàn toàn bị bưng bít sau bức màn sắt.

Ở trại tù, tình trạng lao động nặng, lại thêm suy dinh dưỡng của anh em đã đến cực độ, thân mình chỉ còn da bọc xương, hoặc phù thủng vì thiếu ăn, thiếu sinh tố.

Anh em bị bệnh sốt rét rất nhiều (tôi cũng trải qua mấy cơn), kể đến là lao phổi, kiết lỵ, dạ dày, gan, thấp khớp và tim mạch, v.v. và v.v... Thuốc men giới hạn, thiếu ăn, đói khát, nên có lần tôi phải xin tên cán bộ chăn nuôi cho một ít cám heo (thường hàm chứa một số Vitamine B1) để phát cho anh em quá suy dinh dưỡng đang bị phù thủng. Nhìn anh em nhận lon cám heo, đôi mắt rực sáng sung sướng tôi không khỏi ngậm ngùi nghĩ đến cái nhân vị con người ở mức độ không thường dưới chế độ Cộng sản!

Trong trại tù, đau răng là một bệnh hầu như mọi người đều mắc phải. Theo thống kê, đau răng khi lên cơn nhức thường có cường độ cao hơn khi đau nhẹ. Khi chịu không nổi, anh em thường nhờ tôi nhổ (cũng nhờ tôi thường xem Bác sĩ Hạnh nhổ

cho các bạn tù, chính tôi cũng được anh nhổ cho ba cái răng sâu). Tôi soạn dụng cụ nhỏ răng gồm có hai thanh sắt nhỏ dẹp đầu, một cái dùng để nạy (tôi thường gọi là thanh xà beng), một cái sắc cạnh hơn dùng để tách và rọc niếu răng. Ngoài ra còn có một cây kềm mỏ cong như mỏ chim ưng, để nhổ.

Thấy tôi bày đồ ra anh em cứ tưởng tượng là dụng cụ sửa xe đạp thì hết hồn. Nhưng sau khi nấu sôi dụng cụ cùng với bông gòn để sát trùng, chích thuốc tê, tiếp đó bảo bệnh nhân ngồi trên chiếc ghế, dựa lưng sát tường, đầu ngẩng cao, lại nhờ một anh bạn mạnh bạo giữ thật chắc đầu bệnh, không cho lắc !

Sau đó tôi dùng thủ thuật róc, tách niếu ra và lấy kềm mỏ cong (nhờ thợ rèn trong trại làm) kẹp chính xác, nhổ răng ra nhẹ nhàng thì anh em như cắt được gánh nặng cảm ơn rồi rít. Có nhiều lúc, vì răng cắm quá chắc nên thầy thuốc, bệnh nhân cùng người kềm giữ đánh vật với nhau gần nửa tiếng mới xong, và cả ba đồng cười xoà và thở ra nhẹ nhõm ! Vì vậy, hầu như ngày nào cũng có người ghi tên nhổ răng.

Có những khi trại hết thuốc tê mà anh em đau quá, tôi phải dùng nước cất chích vào niếu răng để bệnh nhân yên trí là có thuốc tê (Phương pháp dùng thuốc tâm lý placebo) và tôi cũng nhổ được răng mà người bệnh quả nhiên không thấy đau bao nhiêu.

Có một thời gian thuốc thông thường, trụ sinh đều thiếu trầm trọng, cán bộ Y tế chỉ cho được vài chai Xuyên tâm liên và quảng cáo đó là thuốc trị bá bệnh của nhà nước ta, vì vậy, đau đầu, nhức răng, khó ngủ, đau bụng, nhiễm trùng... tất cả đều được cấp phát Xuyên tâm liên mà sau này tôi gọi đùa là Xuyên tâm tiền.

Có đôi lúc khâu vết thương rách toác vì tai nạn lao động mà không có kim mổ, tôi phải lấy kim may và chỉ may quần áo nấu sôi sát trùng và khâu vết thương, cho thêm trụ sinh và cắt chỉ năm hay bảy ngày sau.

Tóm lại, làm Y tế trại tù cải tạo là phải quyền biến, thường phải dùng xuyên tâm trị liệu kết hợp với vật lý trị liệu, tâm lý trị liệu, cùng với thuốc tây, thuốc nam (cỏ mực để cầm máu, vỏ cây xoài để trị nhức răng, lá ổi nấu nước uống để cầm tiêu chảy...)



Phải biết làm thầy mần để trị bong gân, trật xương, phải biết châm cứu để trị đau lưng, mất ngủ, di tinh... Vì vậy tôi nhắn người nhà gửi lên cuốn châm cứu thực hành của cụ Thượng Trúc để biết thế nào là nhâm mạch, đốc mạch cùng 12 đường huyết đạo chính trên cơ thể : thủ thái âm, thủ thiếu âm, túc khuyết âm, túc thiếu dương... hiểu thế nào là bá hội huyết, phong phù, phong trì, thiếu dương, quan xung, đan điền v.v...

Cũng nhờ vậy mà tôi biết những tay viết kiếm hiệp thường dùng từ đả thông huyết nhâm đốc, sinh tử huyền quan, kinh kỳ bát mạch và những tay xạ có hạng thường chế thêm ra chưởng thế này thế nọ, dùng cách không điểm huyết cách sơn đả ngư, câu hồn đại nã di tâm pháp. v.v...là cũng dựa vào tên các huyết đạo này để lờ đờ giả, làm mọi người say mê đến quên ăn bỏ ngủ một thời (trong đó cũng có tôi).

Hơn 12 năm trời rồi cũng trôi qua, lần tay đếm lại thấy số đậu trắng rất nhiều mà số đậu đen hầu như rất ít. Mừng, vì mình làm được nhiều việc hữu ích cho anh em, 12 năm trời qua đi như một giấc mộng đờn đau ở chín tầng địa ngục, bây giờ mới thấy ánh bình minh!

Cuối cùng tôi cũng hết hạn tù, ra về với tâm hồn thanh thản vì đã sống được một cuộc sống đẹp và hết lòng với anh em, một cuộc sống không chút bợn nhơ, được anh em thương mến. Tôi ra về, anh em chào già từ trong thương yêu và ngậm ngùi, có một vài bác già, bệnh nặng kinh niên, khi tôi về các bác mừng cho tôi nhưng lại lo lắng vì không biết người kế tiếp có nắm vững bệnh lý của các bác mà chữa trị không?! Tôi trấn an và bồi hồi chào già biệt các bác.

Trên đường ra khỏi cổng trại, ngoảnh mặt lại, bụi ngùi vẫn thấy anh em vẫn lao động miệt mài khổ ải ở hiện trường, tôi bâng khuâng đưa tay vẫy anh em một lần nữa, anh em lưu luyến khẽ vẫy tay chào lại và trong ngấn mắt mờ lệ, tôi thoáng nhớ đến câu nói của một Văn sĩ nào đó : Trại tù không phải là nơi anh ăn ở suốt đời, sẽ có một ngày nào đó anh sẽ được trở về với gia đình, với xã hội. Điều quan trọng là anh ăn ở làm sao mà khi ra đời, gặp lại bạn tù, người ta vui vẻ chào anh, mời anh một điếu thuốc, chứ đừng để cho người ta phải tránh né anh, hoặc nhổ vào mặt anh một bãi nước miếng! •

## THÁNG 9 NHỚ MÙA NƯỚC NỔI

Nhà ngoại trên bờ sông uốn quanh  
Có vườn trĩu trái, nắng vàng hanh  
Những buổi hoàng hôn đùa gió mát  
Chim sáo líu lo hót chuyền cành...

Tháng chín nước nổi, mùa cá linh...  
Ai về ngắm lại lưới giăng kinh  
Tù và xế bóng tru văng vẳng  
Lưới dờ, nước cạn trơ bãi sinh

Thôn nữ, ven sông dưới nắng tà  
Đón mua cá rói nấu măn ta...  
Thơm phức cá leo, nồi canh mẳn  
Đãi khách về thăm cảnh sông nhà

Cá linh kho ngon, thôn ngoại tôi  
Lót lớp mía lau dưới đáy nổi  
Um nước dừa xiêm cho thêm ngọt  
Hành, ngò, tiêu, ớt... khói thơm ơi

Lửa lò nhỏ ngọn kho riu riu  
Trời tây nắng úa ngã bóng chiều  
Cá linh thịt bùi, xương mềm rục  
Hoàng hôn nắng mỏng gió hiu hiu

Rổ rau xanh gom cả mùa xuân  
Chuối chát, khế chua mấy lát gừng  
Lá Quế, ngò gai, rau cần nước...  
Bông súng trộn dòn nhỏ dưới bưng

Cả nhà ăn uống kể chuyện vui...  
Cơm ngon gạo trắng cảm ơn trời  
Món ăn đạm bạc, lòng thanh bạch  
Nuôi sống dân quê biết mấy đời

Bữa cơm quê ngoại quá xa xăm!  
Tôi đứng cô đơn chốn hải tần!  
Tìm bóng quê nhà trong khói sóng  
Đất người lưu lạc đã bao năm...

DƯ THỊ DIỄM BUỒN

# ĐỂ TRỞ THÀNH MỘT DƯỢC SĨ TẠI HOA KỲ?

LTS. Chắc chắn khi tốt nghiệp Trung học, các em học sinh đã được hướng dẫn (orientation) kỹ lưỡng để tự chọn cho mình một hướng đi trước khi bước vào Đại học. Bài này đáp ứng nhu cầu của quý phụ huynh muốn tìm hiểu thêm để cùng đồng hành với con em mình trong tương lai.

“Để trở thành một Dược sĩ ở Hoa Kỳ” là đề tựa bài viết này, và chúng tôi sẽ có bài “Để trở thành một Bác sĩ ở Hoa Kỳ?” khi có cơ hội thuận tiện vì số trang báo chỉ có hạn.

Nằm trong Top những ngành nghề được trả lương cao bậc nhất Hoa Kỳ, Dược sĩ trở thành một mục tiêu phấn đấu của nhiều bạn trẻ đam mê ngành Sinh - Hóa cho dù con đường học tập để trở thành một Dược sĩ được phép hành nghề tại đất nước này quả thật không đơn giản chút nào.

Một lưu ý cần biết là chỉ ở Hoa Kỳ mới có *Tiến sĩ Dược* (Doctor of Pharmacy /or PharmD) nên lộ trình học của các bạn sẽ kéo dài một chút, từ 7-9 năm tính từ sau khi tốt nghiệp Trung học.



Hình trên: Một nhóm sinh viên vừa tốt nghiệp trường Dược trong phẩm phục Tiến sĩ Dược Khoa tại Hoa Kỳ.

## Tốt nghiệp Trung học

**L**ời khuyên dành cho bạn có ý định học Dược ở Hoa Kỳ: Hãy chuẩn bị ngay từ lúc học Phổ thông, tốt nghiệp Trung học xong là phải nhập cuộc cạnh tranh gay gắt giữa các ứng viên vào trường Dược. Một bảng điểm Phổ thông đẹp long lanh và đạt điểm

tuyệt đối ở các môn khoa học như Sinh, Hóa và Sinh Lý là lợi thế vô cùng to lớn để dành lấy văn bằng Cử nhân Khoa học.

## Cử nhân Khoa Học (BS)

**T**ốt nghiệp Trung học, bạn cần phải được chọn và tuyển vào một trường Đại học để dành lấy văn bằng Cử nhân Khoa học (Bachelor of Science - B.S.) và đây là chương trình kéo dài 04 năm, cần cho người muốn học Dược phải trải qua. Trong chương trình này có 02 năm gọi là Dự bị Dược (pre-pharmacy) bao gồm các môn như Giải phẫu học, Sinh học, Tính toán, Hóa học, Vật lý và Xã hội học. Sau đó, để được nhận vào chương trình Tiến sĩ Dược, tối thiểu bạn phải đạt mức trung bình từ 3.6 trở lên (trên thang điểm 4.0) ở chương trình Cử nhân Khoa học.

Có một điểm cần lưu ý rằng không phải trường Đại học nào cũng đào tạo chương trình Cử nhân Khoa học có pre-pharmacy. Vì vậy, trước khi ghi danh bất kỳ khóa học nào, hãy tham khảo sự tư vấn từ các chuyên viên tư vấn để chọn đúng trường và ngành

học. Tương tự như thời học Phổ thông, bạn vẫn phải thể hiện mình xuất sắc trong các môn liên quan Sinh - Hóa để có cơ hội trúng tuyển tiếp tục học Tiến sĩ Dược.



Như vậy, sau khi hoàn thành Cử nhân Khoa học (BS) và đạt được số điểm cần thiết vào trường Dược như mong muốn, bạn vẫn còn phải vượt qua PCAT - Pharmacy College Admission Test là một bài kiểm tra bắt buộc đối với sinh viên xin ghi danh vào trường Dược. Ngoài kiểm tra trình độ học thuật ở bậc Cử nhân của sinh viên, PCAT còn kiểm tra kiến thức về Khoa học. Bài kiểm tra này nhằm mục đích xác định liệu sinh viên có đủ khả năng theo học trường Dược hay không.

(Hình bên: Một sinh viên PharmD người Việt tại trường Dược (College of Pharmacy), IL.)

### Tiến sĩ Dược Khoa (PharmD)

Thường thì chương trình Tiến sĩ Dược (Doctor of Pharmacy) “ngón” hết 04 năm, trong thời gian đó, bạn sẽ phải học tất cả các môn về Dược, và Y Đức trong nhà trường, rồi làm việc và thực tập ở các bệnh viện hoặc nhà thuốc dưới sự giám sát của các Dược sĩ có kinh nghiệm. Đây là văn bằng xác nhận khả năng.

### Giấy phép hành nghề Dược sĩ (Pharmacist Licensure)

Có được bằng Tiến sĩ Dược nhưng phải qua thủ tục pháp lý để được phép hành nghề. Tới thời điểm này, con đường trở thành Dược sĩ của bạn còn phải vượt qua NAPLEX - North American Pharmacist Licensure Examination và MPJE - Multistate Pharmacy Jurisprudence Exam là hai loại chứng chỉ hành nghề cấp quốc gia và cấp tiểu bang. Để hoạt động như một Dược sĩ (R. Pharmacist) trên toàn lãnh thổ Hoa Kỳ, bạn cần phải có cả hai chứng chỉ hành nghề này. Tuy nhiên, một số bang như Arkansas, California và Virginia...không chấp nhận MPJE mà sẽ có một cuộc thi khác thay thế. Dược sĩ có thể làm việc ở nhiều khu vực ngành nghề khác nhau: Bệnh viện, nhà thuốc, cơ quan y tế của Chính phủ, Tổ chức chăm sóc sức khỏe cộng đồng và giảng dạy ở trường học.

Dược sĩ không đơn giản chỉ là nghề đứng bán thuốc suốt 40 giờ 1 tuần như nhiều người nghĩ đâu, nhất là ở VN. Ngoài kiến thức thành phần thuốc, một dược sĩ cần phải có kỹ năng giao tiếp, kỹ năng trao đổi kinh nghiệm hướng dẫn sử dụng thuốc đối với bệnh nhân và kỹ năng quản lý thuốc, kỹ năng cố vấn về y dược cho các bác sĩ điều trị khi cần •

(Theo *The Tree Academy*)

## LỊCH CẤP CHIẾU KHẨN (VISA)

**Tháng 9, 2023**

- **IR-1, IR-2:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh vợ/chồng, con dưới 21.

- **IR-5:** Công dân Mỹ bảo lãnh cha mẹ:

*Luôn ưu tiên.*

- **Diện F-1:** Công dân Mỹ bảo lãnh con độc thân trên 21 tuổi:

**Ngày 15/12/2014**

- **Diện F2A:** Thường trú nhân bảo lãnh vợ/chồng và con độc thân dưới 21 tuổi.

**Ngày 08/9/2020**

- **Diện F2B:** Thường trú nhân bảo lãnh con độc thân trên 21 tuổi (8 năm) :

**Ngày 22/09/2015**

- **Diện F-3:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh con đã lập gia đình :

**Ngày 22/12/2008**

- **Diện F-4:** Công dân Hoa Kỳ bảo lãnh anh, chị em (13 năm):

**Ngày 22/04/2007**

xin mời đọc,  
gửi quảng cáo,  
cổ động  
và ủng hộ  
nguyệt san  
*người việt*  
*illinois*



# BÀN VỀ Nói Ngọng

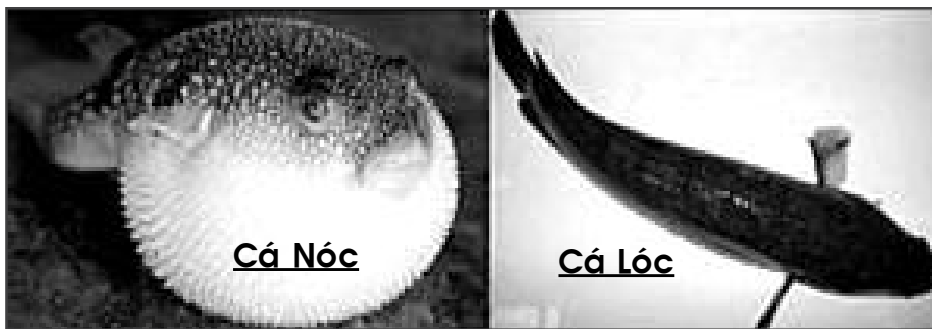
• PHẠM THỊ HOÀI

**C**ứ bắt chước nói ngọng rồi mình cũng nói ngọng “núc lờ” không hay!

Thật quái đản, vừa buồn cười vừa rất xấu hổ. Chưa bao giờ “L” và “N” trong giới quan chức cộng sản Việt Nam được phát âm lại “nấn nộn” loạn xạ như hiện nay, làm trò hề cho dân chúng cười chết bỏ! Nên nhớ rằng, thế hệ nhân sự cấp cao trước những năm 1975 không những đã không hề nói ngọng mà rất nhiều người còn thành thạo cả tiếng Pháp, tiếng Anh.

Kể từ lúc nào mà “chất lượng” nhân sự và ngôn ngữ của quan chức cấp cao CSVN cứ thối đi... câu trượt thế nhỉ?

Nếu bạn ngọng lờ-nờ (L/N) và làm nghề đầu bếp, ra chợ hỏi mua cá nóc, cuối cùng vẫn xách cá lóc về nhà, thì không có gì thật sự đáng quan tâm phải báo động. Song nếu bạn kiêm cả bồi bàn tiếp khách thì câu chuyện đã khác. Trừ khi bạn trưng biển “Ở đây có nói ngọng” mà quán vẫn đông thì tôi xin chúc mừng vì có khi bạn còn được lên CNN và trở thành một địa chỉ du lịch y như “bún măng chấu chửi”; đóng góp thêm văn hóa Việt Nam cho thế giới là có những góc ngách độc đáo như vậy.



Còn lại, nếu khách nhất định “cá lóc” và bạn cứ khăng khăng là “cá nóc,” rồi lờ qua tiếng lại, “mày định đầu độc bố mày hử?” rồi nước bọt văng tới đâu dao văng tới đấy, rồi báo chí giật tít “Án mạng vì món cá nhầm tên” - chậm nhất đến đây, là một cái thầy, bạn sẽ muốn kiếp khác đầu thai thành loài gì cũng chấp nhận, miễn lờ-nờ không lẫn lộn.

Nhiều người chỉ vì lầm “cá nóc” và “cá lóc” mà khối người ngộ độc ra nghĩa địa!

Tôi sinh ra và lớn lên ở Hải Dương, một trong những thánh địa của tôn giáo “nờ cao nờ thấp.” Bây giờ người ta phong nó thành sự đa dạng ngữ âm vùng miền, thành phương ngữ, thổ ngữ gì đó và sẵn sàng tuốt dao bảo vệ nó trong những cuộc thánh chiến nho nhỏ.

Cha mẹ tôi không được cấp tiến, khoan dung như thế. Cấm tiệt con cái a dua môi trường. Không nghe thì nọc ra giường. Roi chẳng bao giờ chạm vào mông, song sự cương quyết của phụ huynh khiến đàn con rậm rạp học giọng đài phát thanh thay vì giọng hàng xóm lờ-nờ.

Tôi đánh mất đặc sản ngữ âm địa phương và không thấy mình nghèo đi chút nào, cũng không thấy những người bảo tồn đặc sản ấy tự hào về một đóng góp nào cho sự giàu có của tiếng Việt. Ngược lại, họ chỉ khổ sở bởi cái di sản bất đắc dĩ ấy, tiếng Việt chẳng keo kiệt với những tình huống éo le.

Khi họ bảo rằng “trời lồm mình làm lông lên no nắng, hay nâu nâu họ đi nạc,” bạn có đủ tế nhị để không kín đáo nhếch mép? Đủ rộng lượng để chấp nhận một giáo viên môn Toán cứ vô tư “nũy thừa và nô-ga-rit” mà dạy? Một giáo viên môn Sử cứ

phang “từ Nạc Nong Quân đến Ný Trần Nê?” Một giáo viên môn Văn cứ thao thao “Cỏ lon xanh tận chân trời?” Chậm nhất, đến “Lao lao dòng lược uốn quanh,” “Dùng dằng lửa ở lửa về” và “Lách tường bông liễu bay sang nắng giềng,” bạn sẽ phải lơ mơ, hay nờ mờ, cũng đáng khoan thứ?. Họ quan niệm rằng căn cứ vào vị trí “thiên giêng” hay “thiên niêng” cũng chưa chết ai. “Truyện Kiều còn, tiếng ta còn. Tiếng ta còn, nước ta còn,” thì ngọng lơ-nờ là một cách vô tình làm mất nước. Một cô dạy Văn nhắc các em học trò: “Người đàn bà đảm nà người biết nằm cho chồng lờ mày, lờ mặt”, một thầy dạy Guitar đọc nốt nhạc: “Đây nà lốt na...” –

Đến lượt mình, tôi còn khắc nghiệt hơn hai đảng sinh thành. Tôi không kết bạn thân với người mắc cái tật khốn khổ nói trên. Tình bạn thậm chí có thể sống sót trong đống tro tàn của các chiến tuyến tư tưởng, song lại dễ cháy rụi bởi một chất xúc tác có vẻ hiền lành như ngọng lơ-nờ. Thuở trẻ có lần tôi phải lòng một chàng trai. Lỗi duy nhất, như thể để nêu bật sự hoàn hảo, là chàng lẫn lộn đúng hai cái phụ âm chẳng họ hàng gì với nhau ấy. Không như mọi cách phát âm lệch chuẩn khác, ngọng lơ-nờ là một đột biến ngữ âm vô lý mà chức năng duy nhất là làm mất định hướng, làm nhiều tư duy, làm hại ngôn ngữ, làm khổ chính tả, làm tội cái lưỡi và làm ô nhiễm môi trường âm thanh. Tôi đã nhạt nhẽo nhúm lý trí còn lại khi người ta yêu để bỏ chạy.

Tôi có thể sống như thế nào đó cạnh một người biến tất cả “lờ cao thành nờ thấp” hoặc ngược lại, dù không chắc cái tai của mình có còn sống không. Ít ra, đó là người nhất quán. Nhưng với một người lơ-nờ bất nhất thì chịu.

Nói ngọng, viết ngọng và nghĩ ngọng là bộ ba khăng khít. Ngôn ngữ là phương tiện và biểu hiện của tư duy. Làm sao có thể tư duy bằng một ngôn ngữ đầy lẫn lộn, dễ dãi, buông thả, vô phương hướng, vô tổ chức, vô ý thức, vô nguyên tắc, vô trách nhiệm như vậy?

**L**ẽ ra toàn bộ công chức nhà nước cũng như khối viên chức trong các ngành giáo dục đào tạo và truyền thông phải đạt tiêu chuẩn sạch ngữ âm ở mức không cản trở giao tiếp và không gây phản cảm, tối thiểu là không nhầm lẫn lơ-nờ.

Ở nhà họ “lên giường hay nên giường?” Ngoài đường họ “lái xe hay nái xe?” “Lexus hay Nexus?” Đi “du lịch hay du nịch?” Họ “hê-lô hay hê-nô?” Họ diện đồ “Louis Vuitton hay Nouis Vuitton?” Họ khấn vái “thần linh hay thần ninh?” Chơi “ten-nít hay ten-lít?” trong các “câu lạc bộ hay câu nạc bộ?” Thích ăn “lòng lợn hay nòng nợn?” Sau mấy “ly bia hay ny bia?” “Giao lưu hay giao nư?” Tưởng nhớ hay oán trách một thời “Liên Xô hay Niên Xô?” “Lo ngại hay no ngại?” cho “thềm lục địa hay thềm nục địa?” của “đất nước hay đất lược?”..., tất cả những tự do lựa chọn đó không ai can thiệp. Đa dạng muôn năm.

Ở đất nước này, trừ đa dạng tư tưởng và đa nguyên đa đảng, còn

lại thì: “Ai muốn đa gì thì đa (!)” Đa thế thậm chí còn được ngưỡng mộ là đẳng khác. Song ở cương vị chính thức thì khác. Không thể xuê xoa coi lỗi phát âm là chuyện nhỏ, bởi tính chính danh của mỗi chức vụ trong bộ máy nhà nước trước hết được thể hiện bằng sự tôn nghiêm.

Tất nhiên công lý có phần hài hước khi thẩm phán nói ngọng. Tất nhiên nền giáo dục có phần lố bịch khi Bộ trưởng Bộ Giáo dục “nuôn nuôn” nói về “chất nượng.” Và tất nhiên những viên kiến của ngôi sao chính trị đang lên, Bộ trưởng Thông Tin Truyền Thông, khó được coi là nghiêm túc, khi ông cứ nói “nời giải Việt Nam” cho bài toán Việt Nam trong “nàn sóng internet thứ ba” mà diễn thuyết.

Thử hình dung, cái nhà anh Hồ “chủ tịch” đọc “Lời kêu gọi toàn quốc kháng chiến” tháng 12 năm 1946 không phải bằng giọng truyền cảm và chuẩn xác mà cứ “nίου nৌ” ngọng nghịu như:

“Chúng ta thà hy sinh tất cả chứ không chịu mất lược, nhất định không chịu nằm nô nệ... Việt Lam độc nập và thống nhất muôn năm! Kháng chiến thắng nội muôn năm!”

Tôi tin rằng quốc dân sẽ bò ra cười đến té ghế, quên cả xách súng, gươm, cuốc, thuổng, gậy gộc, đòn gánh đi cứu nước; Điện Biên Phủ sẽ không xảy ra, lịch sử Việt Nam sẽ là một lịch sử khác. Lịch sử thế giới cũng sẽ là một lịch sử khác nếu Quốc vương nước Anh George VI không dày công tập luyện, tự khắc phục tật nói lắp bẩm sinh của mình để phát đi lời tuyên chiến hùng hồn với Đức Quốc Xã tháng 9 năm

1939.

Còn lại câu hỏi: “*Vì sao dần lãnh đạo cao cấp hiện nay ở Việt Nam ngọng lơ-nờ như chưa bao giờ được ngọng, như không có chút sĩ diện nào để mất, như đang đặt nền móng cho ngôn ngữ hạ đẳng của giới thượng lưu mới?*”

Trong một môi trường bản toàn diện, sạch ngữ âm có lẽ chỉ là xa xỉ, thậm chí vô nghĩa!

Hết biết! •

(Nhóm TH)

### CHUYỆN CÓ THẬT

**D**ân Hà Nội cứ tin tưởng giọng nói ở thủ đô là giọng chuẩn, là tiếng Hà Nội, tiếng quốc gia - nhưng đó là ngày xưa cơ - bây giờ thì cũng ngọng nín nười chớ hơn gì ai đâu?

Cứ nghe các cô phát thanh viên phát âm tròn vành rõ chữ “Chong Chẻo “ với “Dun Dẫy rồi thì “Xung Xướng “ hay cả “Dưng Dưng Heo May” nghe vừa điệu vừa điệu thì chỉ muốn đập cho phát chớ ở đó mà chuẩn gì!

Đọc nghe âm có nhẹ đi thật, nhưng điệu quá có ngày gây ông đập lưng ông. Có lần cô Lê Khanh làm MC chương trình âm nhạc tưởng niệm Trịnh Công Sơn mà cô Khanh thì nổi tiếng thanh lịch nhưng điệu, rất điệu. Một lần giới thiệu say sưa xong đúng lúc cần giới thiệu tựa đề bài hát thì cô buột mồm nói:

-Sau đây mời quý vị cùng thưởng thức ca khúc “**NẶNG NỀ LỜI LÀY** “ (st).

# So Sánh TIẾNG VIỆT và TIẾNG ANH

• GEORGE MILLO

*Lời giới thiệu:* Ông George Millo, một chuyên gia Ngôn ngữ học người Anh, đã đưa ra 9 lý do thú vị so sánh tiếng Việt với tiếng Anh - tiếng mẹ đẻ của Ông ta - cũng như một vài ngôn ngữ khác như Tây Ban Nha, Pháp, để chỉ rõ những ưu điểm của tiếng Việt.

Đối với tiếng Việt, chúng ta phải hết lòng trân trọng giữ gìn, đừng để mai một. Đây là cả một gia tài văn hóa và người Việt hải ngoại luôn luôn cảnh tỉnh, nếu muốn nước Việt tồn tại, không phụ lòng tiên nhân đã dựng Nước và mở mang bờ cõi trong suốt 4 ngàn năm qua thì nhớ dạy cho con cái mình nói tiếng “Mẹ Đẻ” để không quên cội nguồn.

Người Việt trong nước cũng nên phản đối việc cộng sản Việt Nam chủ trương muốn thay đổi cách viết tiếng Việt theo tiếng Tàu (!). Đây chính là ý đồ thâm độc của cộng sản muốn làm tuyệt chủng dân Việt, muốn sát nhập vào Trung quốc (!) -

• Lưu Vĩnh Lữ

### 1-Tiếng Việt không có giống đực và cái

**N**ếu bạn từng học tiếng Pháp, Tây Ban Nha, Đức, hay gần như bất kỳ ngôn ngữ châu Âu nào ngoại trừ tiếng Anh, bạn sẽ thở phào nhẹ nhõm vì tiếng Việt không có khái niệm giống đực, hay cái, cho các ngữ vựng. Bạn chỉ cần ghi nhớ mỗi chữ mà không cần thiết phải học thuộc lòng thêm điều gì.

### 2-Tiếng Việt bỏ qua Mạo từ “a” và “the”

Nếu một người nước ngoài học tiếng Anh và hỏi bạn khi nào dùng “a” và “the,” bạn có giải thích cặn kẽ được không? Đây là một vấn đề phức tạp, thậm chí bài viết nói về mạo từ trên trang Wikipedia còn dài hơn 2.500 chữ.

Tuy nhiên, dùng “a” hay “the” trước một danh từ có thực sự quan trọng hay không? Nói một cách đơn giản hơn, bạn có thể loại bỏ chúng đi vì sự việc rất hiển nhiên, người nghe vẫn có thể hiểu ý bạn mà không cần thêm mạo từ nào. Đó chính là điều người Việt vẫn làm. “Người” là chữ có nghĩa “a person” (người nào đó) lẫn “the person” (chính người đó) mà người nghe vẫn không phải lo có chuyện nhầm lẫn.

### 3-Tiếng Việt không có số nhiều

Trong tiếng Anh, khi muốn chỉ thứ gì đó ở số nhiều, chúng ta



thường thêm “s” vào cuối chữ đó. Như vậy, “dog” thành “dogs,” “table” thành “tables” và “house” thành “houses.” Tuy nhiên, có nhiều ngoại lệ tồn tại như “person” thành “people,” “mouse” thành “mice,” “man” thành “men” và một số chữ khác như “sheep” hay “fish” lại chẳng thay đổi gì.

Trong tiếng Việt, mọi từ ngữ đều như chữ “sheep” - con cừu. Chữ “người” tôi nêu ở trên, còn có thể sử dụng giống như “people” hay “person,” “chó” là “dog” hoặc “dogs,” “bàn” là “table” hoặc “tables”... Nếu thắc mắc rằng điều này có gây nên sự nhầm lẫn, bạn hãy tự hỏi bản thân mình, đã bao giờ nghe ai đó kể về “con cừu đó,” “con chó đó” và bối rối vì không biết họ đang nhắc đến bao nhiêu con vật trong câu chuyện đó hay không?

Nếu cần tin tức chi tiết, bạn chỉ cần giản dị thêm một chữ trước danh từ đó, giống như “một người” (one person), “những người” (some people) hay “mọi người” (all the people).

#### 4- Tiếng Việt không có các dạng của động từ

Thật đáng thương cho những người học tiếng Tây Ban Nha, khi nói những chữ đơn giản như “hablar” (nói), họ vẫn phải học 5 hoặc 6 dạng khác nhau (tùy thuộc địa phương) để thể hiện chính xác thể (tense) của động từ này. “I hablo,” “you hablas,” “he habla,” “we hablamos” và danh sách này vẫn còn dài, chưa hết. Một động từ trong tiếng Tây Ban Nha có thể bao gồm 50 dạng (forms) khác nhau mà người học phải ghi nhớ (?).

Tiếng Anh không hoàn toàn giống tiếng Tây Ban Nha, nhưng một động từ cũng bao gồm nhiều dạng khác nhau tùy thuộc ngữ cảnh. Chẳng hạn, động từ “speak” có thể biến cách (inflect) thành “speaks,” “speaking,” “spoken” hay “spoke.”



Tiếng Việt là một ngôn ngữ hoàn toàn không biến cách. Không từ ngữ nào đổi dạng trong bất kỳ trường hợp nào. Ví dụ, “speak” trong tiếng Việt là “nói” và bạn luôn dùng “nói” trong mọi trường hợp - như “I nói,” “you nói,” “he nói,” “she nói,” “we nói,” “you nói” và “they nói.” Điều này có thể tiết kiệm hàng chục, thậm chí hàng trăm giờ phải học thuộc so với tiếng châu Âu.

5- “Thì” (tenses) của tiếng Việt có thể học xong trong vòng 2 phút.

Bạn chỉ cần thêm 5 chữ liệt kê sau đây vào trước động từ ban đầu để diễn tả thì mong muốn:

- “đã” - trong quá khứ,
- “mới” - vừa xong, gần liền với hiện tại
- “đang” - ngay diễn ra bây giờ, tương lai gần,
- “sắp” - tương lai gần,
- “sẽ” - trong tương lai.

Thì của tiếng Việt thực sự quá dễ. Ngoài 5 chữ trên, bạn có một số chữ khác, để có thể diễn đạt đúng tới 99% trường hợp. Thí dụ cụ thể:

- Tôi ăn cơm = I eat rice.
- Tôi đã ăn cơm = I ate rice.
- Tôi mới ăn cơm = I have just eaten rice.
- Tôi đang ăn cơm = I am eating rice (right now).
- Tôi sắp ăn cơm = I am going to eat rice, I am about to eat rice.
- Tôi sẽ ăn cơm = I will eat rice.

Hơn nữa, bạn còn có thể bỏ qua những chữ này nếu cấu trúc nghĩa của câu đã đủ, đã rõ ràng. Chẳng hạn, “Tôi ăn cơm hôm qua” giống như “I eat rice yesterday” - chữ “hôm qua” đã thể hiện điều trong quá khứ rồi, chữ “đã” không cần thiết nữa nên câu này hoàn toàn đúng ngữ pháp trong tiếng Việt cho dù “I eat rice yesterday” lại sai ngữ pháp (grammar/văn phạm) hoàn toàn với tiếng Anh.

#### 6- Bạn không phải học bảng chữ cái mới

Bạn nên cảm ơn người Pháp vì điều này. Cách đây khoảng 100 năm, một số người Việt vẫn dùng một hệ thống chữ tượng hình phức tạp được gọi là “Chữ Nôm,” có ký tự giống tiếng Tàu bây giờ. Ngày nay, điều đó đã được thay đổi 100% bởi bảng chữ cái La-tinh, được gọi là chữ Quốc ngữ. Vì thế, không như tiếng Quan Thoại, Quảng Đông, Nhật Bản, Thái Lan, Campuchia, Hàn Quốc, hay hàng chục

ngôn ngữ châu Á khác, bạn không cần học bảng chữ cái ABC. Tất cả những thứ bạn cần là thêm các dấu (diacritic) để làm rõ tông giọng, và bạn có thể đọc tiếng Việt ngay.

Cách phát âm chữ tiếng Việt hoàn toàn thống nhất theo một quy luật. Nhưng về tiếng Anh, xin hỏi nhanh: “Bạn đọc chữ “read, object, close và present” sau đây như thế nào?

Bạn sẽ phải quan tâm rằng chúng nằm trong trường hợp nào?: “Was it close?” hay “Did you close?,” “Did you present the present?,” “Read what I’ve read,” hay “Object to the object?” (các chữ này đều có cách đọc khác nhau, tùy thuộc vào loại chữ và nghĩa).

So với những ngôn ngữ mà tôi biết, cách phát âm các chữ tiếng Anh thực sự không thống nhất bởi cùng một chữ có thể được đọc khác nhau trong mỗi ngữ cảnh. Thậm chí, mỗi chữ cái cũng được đọc rất nhiều âm khác nhau, chẳng hạn “a” trong “catch,” “male,” “farmer,” “bread,” “read” và “meta...” Những người học tiếng Anh trên thế giới đều gặp rất nhiều khó khăn trong việc ghi nhớ các chữ tiếng Anh được viết, và đọc với quy luật như thế nào.

Mặt khác, tiếng Việt lại không có cái đặc điểm vô lý ấy. Tất cả chữ cái luôn được đọc như vậy dù chữ hay ngữ cảnh có thay đổi (tuy nhiên, điều này chính xác hơn ở tiếng Việt Hà Nội so với Sài Gòn - nơi có một ít âm có cách đọc không thống nhất).

Một khi bạn học thuộc 29 chữ cái tiếng Việt vốn gần giống với 26 chữ cái tiếng Anh và hiểu sự khác nhau của các giọng do dấu tạo ra, bạn có thể đọc chính xác bất kỳ chữ nào.

*7- Ngữ pháp (“Grammar”) tiếng Việt gần như không tồn tại*

Như chúng tôi đã đề cập, tiếng Việt cho phép bạn bỏ chữ chia Thì (tense) trong câu, như câu “I eat rice yesterday” nếu ngữ cảnh giúp người nghe hiểu chính xác. Đây là một ví dụ điển hình cho một quan điểm lớn hơn: Ngữ pháp tiếng Việt rất đơn giản. Bạn gần như luôn luôn chỉ sử dụng số lượng chữ tối thiểu để diễn đạt quan điểm của mình và ngữ pháp vẫn chính xác dù với tiếng Anh, việc ghép chữ này thường chỉ tạo nên một hay nhiều lỗi.

Đây cũng là lý do khiến bạn có thể nghe nhiều người Việt Nam nói những câu tiếng Anh như “no have,” “where you go”, “I no go”. Họ đang dịch trực tiếp những gì thường nói trong tiếng Việt sang tiếng Anh mà quên rằng có hàng loạt những quy tắc phức tạp mà người dùng tiếng Anh phải tuân theo. Đây là một bất lợi lớn với người Việt nếu muốn học tiếng Anh nhưng ngược lại, một lợi thế lớn với người nói tiếng Anh muốn học tiếng Việt.

*8- Ngữ vựng tiếng Việt rất “logic”*

Phần lớn người nước ngoài ở Việt Nam, dù không nói ngôn ngữ này cũng biết sự thật thú vị rằng “xe ôm” - tên phương tiện di chuyển như “taxi” bằng xe máy, được đơn thuần ghép chữ “hug vehicle.” Nhưng mọi việc không dừng ở đó, một tỷ lệ lớn ngữ vựng ở Việt Nam được tạo thành theo công thức ghép hai chữ “logic” với nhau, trong khi với tiếng Anh, bạn phải học một ngữ vựng mới hoàn toàn khác thì mới dùng được.

Ví dụ, nếu tôi cho bạn biết “máy” nghĩa là “machine,” “bay” nghĩa là “flying,” bạn có đoán được “máy bay” nghĩa là gì không? “Xe ôm” là một chữ ghép “logic” - “hug vehicle.”

Có rất nhiều ví dụ khác chúng tôi có thể liệt kê ra cho bạn:

- a bench - ghế dài - a long chair,
- a refrigerator - tủ lạnh - a cold cupboard,
- a bra - áo nịt ngực - a breast shirt,
- a bicycle - xe đạp - a pedal vehicle,
- to ski - trượt tuyết - to slide snow,
- a tractor - máy kéo - a pulling machine,
- a zebra - ngựa vằn - a striped horse...

Cách ghép chữ như vậy có thể giúp bạn học thêm chữ mới nhanh chóng. Một khi có được vốn chữ cơ bản, bạn có thể tự động biết thêm hàng trăm chữ khác mà không cần học thêm.

*9- Tiếng Việt dễ hơn so với bạn nghĩ*

Tôi nghĩ là tôi đã chứng minh cho bạn thấy tiếng Việt dễ hơn so với những gì bạn từng nghĩ?

Hy vọng tôi đã gạt bỏ một số lời đồn đại, hiểu lầm về tiếng Việt mà bạn đã nghe trước đó và hiểu hơn về ngôn ngữ tài tình này! •

## Truyện mạn đàm được xem là HAY và ĐÚNG ???

# Người VIỆT - Người MỸ

**K**inh tế, khoa học, xã hội, văn minh của Mỹ và Việt cùng đi như tên lửa nhưng hai chiều ngược nhau:

- Người Mỹ không thích người khác biết mình có tiền, người Việt thì tìm cách khoe của.
- Người Mỹ thả thú vào rừng, người Việt vào rừng bắt thú.
- Người Mỹ nói ít làm nhiều. Người Việt nói nhiều làm ít hoặc nói một đấng làm một nẻo.
- Người Mỹ khi ra nước ngoài thì tìm học cái hay. Người Việt thì hay tìm chỗ ăn chơi.
- Người Mỹ hôn nhau ngoài đường, đi tiểu trong toilet. Người Việt hôn nhau trong toilet, đi tiểu ngoài đường.
- Ở Mỹ, lễ tết sếp tặng quà cho nhân viên; ở Việt Nam, nhân viên tặng quà cho sếp.
- Người Mỹ ăn nhanh để đi làm, người Việt làm nhanh để đi ăn.
- Đàn ông Mỹ tan sở về nhà ngay; đàn ông Việt tan sở lê la quán nhậu.
- Người Mỹ yêu động vật, người Việt đâm trâu, giết chó, chém lợn.
- Người Mỹ vừa dạo chơi vừa nhặt rác, người Việt vừa dạo chơi vừa xả rác ra đường.
- Người Mỹ đánh bắt hải sản thì thả mấy con nhỏ và con cái đang mang thai. Người Việt đánh bắt hải sản thì tóm toàn bộ không tha con nào hết.
- Người Mỹ va chạm nhau trên đường thì bắt tay xin lỗi, người Việt thì giơ nắm đấm ăn thua - “Mày có biết bố mày là ai không?”.
- Người Mỹ trong ngày Chúa nhật đem gia đình đi xa thành phố, người Việt thì đem cả nhà vào trung tâm thành phố.
- Ở Mỹ nhà xa mặt đường thì đắt, ở Việt Nam nhà xa đường thì rẻ.
- Người Mỹ không uống rượu trước mặt trẻ em, người Việt uống rượu sai trẻ em đi mua thêm.

- Người Mỹ đến nhà hàng gọi ăn, uống vừa đủ. Người Việt sành điệu ăn uống phải bỏ lại nhiều.
- Yêu nhau người Mỹ hôn công khai, người Việt hôn trong bóng tối.
- Người Mỹ đi du lịch thì mặc cốt sao thoải mái và khám phá văn hóa, người Việt đi du lịch thì mặc đẹp và chụp ảnh.
- Mỹ không thích hỏi tuổi, hỏi lương, người Việt là câu cửa miệng.
- Người Mỹ không bao giờ vứt rác sang nhà hàng xóm, người Việt không vứt được thì phải chịu.
- Người Mỹ không thích đàm đúm nói xấu cấp trên, người Việt như có gen di truyền.
- Người Mỹ sống thật không thích khoe mẽ, người Việt không khoe sợ người khác nghĩ mình nghèo...
- Người Mỹ mập ú mà sỏi bộ rất nhanh - người Việt nhỏ con mà chân bước chậm rề.
- Người Mỹ ra đường đàn ông tay xách nách mang, đàn ông Việt ra đường toàn ông kính.
- Ở Mỹ chặt một cây thì trồng 3 cây, ở Việt Nam chặt hàng trăm cây nhưng không trồng cây nào.
- Ở Mỹ lên xe là chạy, ở Việt Nam lên xe là bóp còi.
- Người Mỹ nuôi con theo ý họ, người Việt nuôi con theo chỉ đạo của mẹ chồng.
- Người Mỹ bàn xong thì làm, người Việt bàn xong thì bàn tiếp!
- Người Việt bị chỉ trích thì nhảy dựng lên. Người Mỹ bị chỉ trích thì tranh luận.
- Người Mỹ muốn đến nhà ai thì gọi điện trước, người Việt cứ đến nhà không thấy thì gọi điện hỏi.
- Người Mỹ luôn hỏi ý kiến con trước mọi vấn đề, Người Việt coi con trẻ là không biết gì, phải nghe theo mình.
- Ở Mỹ học nhiều tiến sĩ ít, Việt Nam học ít tiến sĩ nhiều (theo đầu người) ●



# NHỮNG LỢI ÍCH SAU KHI NHẬP TỊCH HOA KỲ

Quốc tịch là một tình trạng nhập cư hợp pháp giúp người dân nhận được nhiều quyền hạn và sự bảo vệ hơn. Dù không được sinh ra tại Hoa Kỳ, Quý vị vẫn có thể nộp đơn xin trở thành công dân (Naturalization) nếu đáp ứng được một số điều kiện nhất định.

Chúng tôi xin liệt kê sau đây những lợi ích của Quý vị sau khi đã nhập tịch.

## 1. Cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ

Quý vị có thể sống và làm việc lâu dài tại Hoa Kỳ. Công dân Hoa Kỳ được bảo vệ không bị giam cầm và trục xuất vì lý do nhập cư. Quý vị không bị trục xuất về nước vì lý do vi phạm một số luật lệ của Hoa Kỳ. Công dân Hoa Kỳ không cần thiết phải mang bằng chứng về quốc tịch, trừ khi đi vào hoặc rời khỏi nước.

Thường trú nhân hợp pháp (LPR) được phép sống và làm việc lâu dài tại Hoa Kỳ nhưng cần phải luôn mang theo thẻ xanh. Thường trú nhân cũng phải gia hạn thẻ xanh khi thẻ hết hạn.

## 2. Xin quốc tịch Hoa Kỳ cho con quý vị

Quý vị có thể xin quốc tịch cho con dưới 18 tuổi. Con của công dân Hoa Kỳ, được sinh ra tại Hoa Kỳ hay ở nước ngoài, cũng có thể đương nhiên mang quốc tịch Hoa Kỳ. Con hiện tại và sau này của quý vị sẽ nhận được sự bảo vệ nếu có quốc tịch Hoa Kỳ.

## 3. Đem gia đình đến Hoa Kỳ

Quý vị có thể nộp đơn xin bảo lãnh, mang thân nhân đến định cư tại Hoa Kỳ. Quý vị



cũng có thể bảo lãnh vợ/chồng, con cái chưa lập gia đình dưới 18 tuổi và cha mẹ với tư cách là thường trú nhân có thẻ xanh.

Số lượng thị thực người thân trực hệ không bị hạn chế đối với người mang quốc tịch Hoa Kỳ, do vậy quý vị không phải chờ cho đến khi có thị thực.

Công dân Hoa Kỳ cũng được ưu tiên khi nộp đơn xin mang con cái và anh chị em ruột đã trưởng thành đến Hoa Kỳ.

#### 4. Đi du lịch với hộ chiếu Hoa Kỳ

Quý vị có thể nộp đơn xin hộ chiếu (US Passport) Hoa Kỳ. Quý vị sẽ không bị giới hạn thời gian đi du lịch trong năm được cấp. Chẳng hạn, người có thẻ xanh đi du lịch bên ngoài Hoa Kỳ trên một năm phải nộp đơn xin trở lại Hoa Kỳ (Re-Entry Permit). Công dân Hoa Kỳ kèm theo hộ chiếu không bị từ chối khi nhập cảnh vào Hoa Kỳ.

Người mang hộ chiếu Hoa Kỳ thông thường được kiểm tra an ninh nhanh hơn ở sân bay và cửa khẩu Hoa Kỳ. Công dân Hoa Kỳ cũng được các đại sứ quán hoặc lãnh sự quán Hoa Kỳ hỗ trợ khi đi ra nước ngoài. Đi du lịch với hộ chiếu Hoa Kỳ giúp quý vị thực hiện những chuyến đi ngắn đến hơn 100 quốc gia mà không cần thị thực.

#### 5. Nhận các phúc lợi của chính phủ

Quý vị sẽ dễ dàng nhận được phúc lợi công của liên bang để chi trả các nhu cầu cơ bản. Người chưa có quốc tịch chịu nhiều hạn chế hơn. Quý vị có thể nhận được các phúc lợi công như Trợ cấp Y tế (Public Health Assistance) và Phiếu Thực phẩm (Foodstamps). Trợ cấp Y tế giúp việc bảo hiểm y tế được miễn phí hoặc chi trả ở mức phí thấp đối với người có thu nhập thấp. Phiếu thực phẩm giúp người dân có thu nhập thấp chi trả thực phẩm.

Gánh nặng xã hội không áp dụng với công dân Hoa Kỳ và thành viên gia đình của Quý vị và chúng ta có thể sử dụng các chương trình xã hội phúc lợi khi chúng ta đủ điều kiện sau khi đã nhập tịch Hoa Kỳ.

#### 6. Quyền bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử

Quý vị có thể bỏ phiếu tại mọi cuộc bầu cử tại Hoa Kỳ ở cấp liên bang, tiểu bang và địa phương. Người có quốc tịch có tiếng nói trong

việc bầu cử các lãnh đạo chính phủ như Tổng thống, Thượng nghị sĩ, Nghị viên, Thống đốc và Thị trưởng. Việc bỏ phiếu cho phép Quý vị chọn lựa người gánh vác các giá trị và mối quan tâm của Quý vị.

#### 7. Làm việc trong cơ quan công quyền

Quý vị có thể nộp đơn xin việc ở các cơ quan chính phủ. Đa số các công việc ở cơ quan công quyền cấp liên bang đòi hỏi người xin việc phải có quốc tịch Hoa Kỳ. Một số công việc cấp tiểu bang và địa phương cũng yêu cầu người nộp đơn xin việc phải có quốc tịch Hoa Kỳ. Nhiều nhà tuyển dụng trong lĩnh vực tư nhân cũng ưu tiên chọn công dân Hoa Kỳ.

Công dân Hoa Kỳ cũng có quyền phục vụ trong bồi thẩm đoàn.

#### 8. Chạy đua để vào cơ quan công quyền

Quý vị có thể được bầu làm đại diện cho cộng đồng của quý vị. Chỉ có công dân Hoa Kỳ mới được làm việc tại một số cơ quan công quyền như Thượng Viện và Hạ Viện Hoa Kỳ. Chạy đua vào cơ quan công cộng là một cách có tiếng nói cho cộng đồng của Quý vị.

#### 9. Nộp đơn xin học bổng và trợ cấp liên bang

Quý vị cũng đủ điều kiện để nhận một số học bổng và trợ cấp của liên bang. Quan trọng là ví dụ về các chương trình có sẵn chỉ dành cho công dân Hoa Kỳ.

#### 10. Cơ hội khác

Công dân Hoa Kỳ có cơ hội tìm việc làm và thông thường có thu nhập bình thường cao hơn người không phải là công dân Hoa Kỳ. Họ có nhiều khả năng sở hữu nhà ở • (FRANCIS K.)

**HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
GIÚP LÀM THỦ TỤC  
THI NHẬP TỊCH HOA KỲ**

**Mọi chi tiết xin liên lạc:  
Chương trình Nhập Tịch  
HỘI NGƯỜI VIỆT IL**

**• 7 7 3 7 2 8 3 7 0 0**

# Nhật Bản và Việt Nam

• THÁI HẠO

Cách đây mấy ngày, thấy có tờ báo đăng tin hai thanh niên Nhật Bản bị bắt vì tội... dùng đũa cá nhân để gấp gừng trong chiếc lọ đựng gia vị trên bàn ăn của một nhà hàng, rồi quay “clip” và “post” lên mạng xã hội. Chủ quán báo cảnh sát, vì hành động “mất vệ sinh” này làm ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của họ!

Nhưng thôi, chắc không cần bình luận nữa về sự nghiêm ngặt của luật pháp xứ ấy.

Tình cờ là cũng hôm trước, tôi có mấy người bạn ghé chơi, trong đó có hai người mới từ Nhật về nước. Một ông nói, đi Nhật 7 năm, về Việt Nam hai tháng rồi nhưng vẫn bị “sốc nhiệt (?)” Tôi hỏi:

- Tại sao ở bên đó đang làm ăn ngon lành thế mà lại về làm gì?

Anh ta trả lời:

- Bị đuổi về. Vi phạm pháp luật!

Anh ta kể rằng anh ta làm nghề buôn xe ô-tô. Chẳng may mua phải một chiếc xe ăn cắp, anh bị bắt và giam 15 ngày. Cảnh sát Nhật sau khi điều tra, kết luận đúng là mua nhầm chứ không phải tự mình ăn cắp, rồi anh ta được thả nhưng bị trục xuất về Việt Nam.

Cái lạ là, dù anh ta bị bắt tạm giam, nhưng việc đầu tiên là cảnh sát hỏi về thực đơn và thói quen ăn uống của mình, thích ăn những món gì, khẩu vị ra sao... có nhu cầu gì thay đổi về đồ ăn thì cứ “yêu cầu,” họ sẽ đáp ứng hết. Bị giam nhưng nhiều lúc quên mất là mình đang phạm tội, vì nào là kêu bật điều hòa, tăng nhiệt độ, giảm nhiệt độ, rồi nói đi mua thứ này, đi lấy thứ kia..., cảnh sát chỉ việc “ngoan ngoan” làm theo yêu cầu. Không bao giờ có chuyện to tiếng hay tỏ thái độ bất lịch sự với mình, chỉ một lòng “phục vụ (!)”

Anh ta kể tiếp:

-Hết 15 ngày sau khi đã có kết luận thì tôi được thả, về Đại sứ quán Việt Nam đang chuẩn bị cho tôi lên đường hồi hương theo

lệnh của chính quyền Nhật thì có người của sở cảnh sát tới, mang theo một chiếc áo. Chiếc áo này tôi bỏ quên ở chỗ giam giữ. Mà thực ra cũng chẳng phải là tôi bỏ quên. Áo thuộc loại rẻ tiền, lại cũ rồi, vứt đi chứ lấy lại làm gì. Nhưng họ phải 3 cảnh sát mang tới tận nơi, hỏi có phải áo của tôi không, rồi giao lại đường hoàng rồi mới đi.”

Ở Nhật, nếu vì lý do nào đó mà anh “ngủ bờ ngủ bụi” thì sẽ có cảnh sát đứng canh cho ngủ, không để ai làm phiền. Đến khi nào anh tỉnh dậy họ có làm gì mới làm, chứ tuyệt đối không quấy rầy giấc ngủ của anh. Họ chỉ tận tụy đứng đó, giữ đồ và “canh giấc ngủ” cho anh!

Ông bạn này còn kể, có một ông già độc thân, cứ thi thoảng lại ăn trộm ít trái cây trong vườn nhà hàng xóm, để được... đi tù! Thế là cứ ra tù là lại liền ăn trộm, vì ở trong tù sướng hơn ở ngoài nhiều. Trong đó, được chăm sóc tận tình và đối xử tử tế. Ở Nhật,



cảnh sát và người nhà nước đúng nghĩa là “đầy tớ nhân dân” luôn.

Thử vi phạm giao thông mà xem. Chỉ việc ngồi trong xe bật máy điều hòa cho mát và chờ. Họ tới gần ăn nói lễ phép, chỉ thiếu điều khúm núm xin được kiểm tra giấy tờ của mình nữa thôi. Không bao giờ có chuyện hách dịch kiểu như ở Việt Nam, chứ đừng nói tới chuyện vòi tiền hối lộ...

Anh ta nói, ở Nhật đúng là có vẻ hơi “phát xít” thật, vì quy tắc rất nghiêm, cái gì cũng phải nhất nhất tuân thủ; nhưng quyền con người cao lắm, không ai được nhân danh nhà nước để xúc phạm hay đối xử thô bạo với anh, dù anh có phạm tội gì đi chăng nữa.

Còn một chuyện lạ đời này nữa: Ví dụ, người dân trồng vài cây trái trong vườn nhưng chủ yếu để cho đẹp chứ rất ít khi ăn. Họ thường để trái rụng đầy gốc, rồi sau đó ra siêu thị mua về dùng. Lý do là cây trái tự mình trồng thật đấy, nhưng vẫn không “chắc ăn.” Cứ ra cửa hàng hay siêu thị mua về ăn; nếu lỡ có vấn đề gì thì có chỗ mà bắt đền. Thực phẩm trên thị trường Nhật gần như tuyệt đối an toàn, và nếu có nơi nào bán đồ mà ăn vào “có vấn đề gì” thì chỗ đó chỉ có điều đứng. Oái oăm thay, ở ta mà muốn bán được hàng thì phải kèm theo câu “nhà làm lấy...”

Những chuyện lan man không đầu không đuôi như thế nhưng cứ làm hiện dần lên hình ảnh của hai đất nước, như thuộc về hai cõi khác nhau.

Đến bao giờ chúng ta mới có được một xã hội vừa nghiêm khắc nhưng lại cũng rất tự do và nhân văn, không còn coi “Sinh mạng con người chỉ như cái móng tay” (\*) mà vụ án cô giáo Trần Thị Lam vừa minh họa một cách hùng hồn?

Có lẽ 200 năm nữa, may ra nước Việt mình mới...•

-----  
Ghi chú:

(\*) Lời thơ cô giáo Trần Thị Lam:

*“Đất nước mình lạ quá phải không anh?  
Những chiếc bánh chưng vô cùng kỳ vĩ  
Những dự án và tượng đài nghìn tỉ  
Sinh mạng con người chỉ như cái móng tay...”*



## bài thơ đầu tiên

Anh âu yếm tặng em  
Những bài thơ nhỏ nhỏ  
Kỷ niệm ngày mới quen  
Chiều tàn thu lá đổ

Bên đèn đọc thơ anh  
Đơn sơ lời mộc mạc  
Nỗi lòng kẻ nhớ quê  
Em nghe buồn man mác

“Bao năm thân du tử  
Lạc lõng chốn quê người”  
Ôm nỗi sầu viễn xứ  
Giữa dòng đời ngược xuôi

Mất người không bóng núi  
Sao dâu biển chập chùng  
Em nửa đời tĩnh lặng  
San sẻ nỗi riêng chung

Mai về trong nắng ấm  
Xin nhớ mùa hanh hao  
Hoa tình yêu nở thắm  
Dưới bóng chiều xôn xao.

• HOÀNG MAI

# PHÂN ƯU

Được tin:



## Bà Maria PHẠM THỊ TRANG

Sinh năm 1945 tại Hà Tĩnh, Việt Nam  
đã về an nghỉ trong Chúa  
lúc 11:00 giờ sáng Thứ Bảy  
ngày 15 tháng 7 năm 2023  
tại Chicago, tiểu bang Illinois, Hoa Kỳ  
**HƯỞNG THỌ 78 TUỔI**

Chúng tôi xin chân thành phân ưu  
cùng toàn thể đại tang quyến  
Xin hiệp thông nguyện cầu Thiên Chúa Nhân Từ  
sớm đón nhận linh hồn Bà Maria  
vào hưởng phúc Thiên Đàng.

**CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**

**THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**



# ARGYLE MUTUAL AID

FREE Groceries  
and  
HYGIENE SUPPLIES



At: VIETNAMESE ASSOCIATION OF ILLINOIS  
5110 N. Broadway St. Chicago, IL 60640

Every two weeks at 12:00 on Tuesdays  
Priority to Seniors and people w/Disabilities

MARK YOUR CALENDAR:

**AUGUST 8 and AUGUST 22**  
**SEP 19 and OCT 3**

 (773)728-3700 - [linh.le@hnvi.org](mailto:linh.le@hnvi.org) / [b.batts@hnvi.org](mailto:b.batts@hnvi.org)



**Laystrom Manufacturing is a Family owned- award winning company that has some amazing people working here. Join our team and grow with us!**

**We offer On-the-Job-Training. Let us teach you a trade that is growing, Competitive Wages- 401K- Health insurance- Paid Vacations- a Flexible Schedule and a chance to Advance in a Technology driven Company.**

## **Positions Available: Press Brake Operator & Order Picker**

**Starting between \$16.00-\$23.00, depending on Experience**

### **Press Operator - PRIMARY RESPONSIBILITIES**

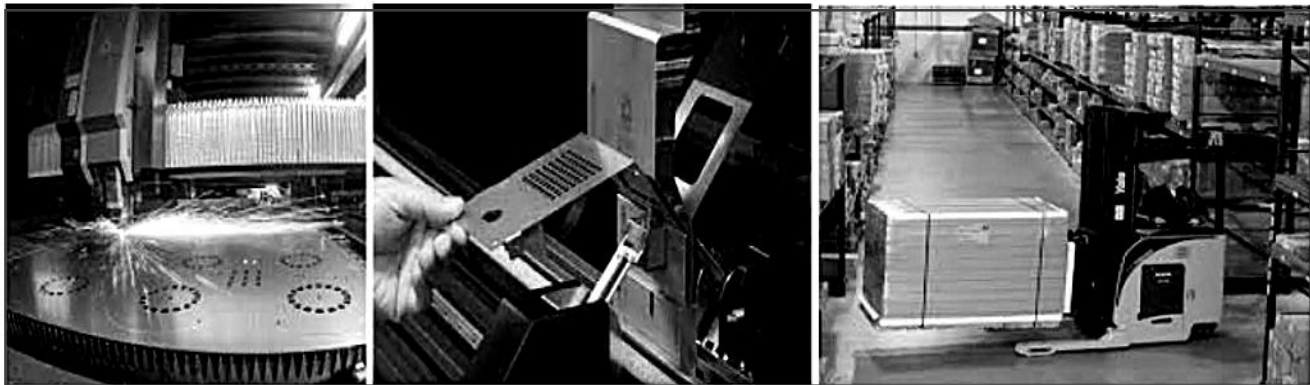
- Safety is our primary concern and responsibility.
- Bend parts to Customers specifications and follow instructions of sequential steps to form products correctly
- Confirm product against sample or sometimes measuring them against the print to ensure parts are correct.
- Work in a fast-paced environment with fast changing priorities.
- Provide a great level of attention to detail and focus on the given task.
- Work with team members to maximize your learning experience.
- Running other machines and performing other operations as instructed by the Production supervisor.
- Lift raw materials, final products, and items manually, or using Forklift.
- Uphold all ISO and OSHA standards applicable to the responsibilities above.

### **Order Picker - PRIMARY RESPONSIBILITIES**

An Order Picker works in a warehouse to gather the appropriate items to fulfill incoming orders. They're responsible for locating objects on shelves, packing them, and transporting them to trucks or shipping containers, documenting products pulled and relieving inventory Packaging and Banding products to ensure the product arrives as shipped.

### **KNOWLEDGE AND SKILL REQUIREMENTS**

- Good math and Communication skills are required.
- High school diploma or GED is preferred, but not necessary.
- Flexible schedule is required; this position requires shift work as well as some weekend work.
- Must be a strong team player and reliable and have a want to learn.
- Knowledge of lifting techniques



**Contact us at 773-342-4800 or E-mail us at [HR@laystrom.com](mailto:HR@laystrom.com)**

**A** **AGRUSS**  
LAW FIRM

**TỔ HỢP LUẬT SƯ**

*People, First.*



**Qui Ngoc**

**LUẬT SƯ VỀ TAI NẠN XE CỘ -  
THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN**



**QUÝ VỊ KHÔNG TRẢ CHI PHÍ  
LUẬT SƯ CHO ĐẾN KHI QUÝ VỊ  
ĐƯỢC BỒI THƯỜNG.**



**TƯ VẤN HOÀN TOÀN MIỄN,  
LUÔN LUÔN SẴN SÀNG 24/7**



**TỔ HỢP LUẬT SƯ CỦA  
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP QUÝ VỊ  
CÁC VẤN ĐỀ: LUẬT HÌNH SỰ,  
DUI, TICKETS, LUẬT GIA ĐÌNH  
LI DỊ, DI TRÚ, THẺ XANH, QUỐC  
TỊCH, EB3 MUA BÁN TIỆM  
NAILS VÀ CƠ SỞ THƯƠNG  
MAI, DI CHÚC, THỪA KẾ...**

**773-906-9999**

**Quingoc@Agruslawfirm.com**



**CHÚNG TÔI MUỐN GIÚP QUÝ VỊ**

**4809 N RAVENSWOOD AVE**

**SUITE: 419**

**CHICAGO IL 60640**

**1577  
Client  
Reviews  
★★★★★ 5**

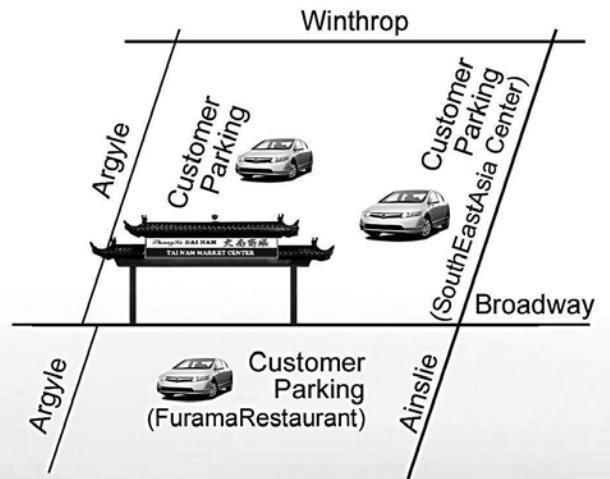




# 大 TAI NAM 南 MARKET *Siêu Thị ĐẠI NAM*



*A premier Asian Supermarket in Chicagoland*



Open everyday:  
9AM to 8PM



4925 N. Broadway St., Suite J, Chicago, IL 60640

Tel: 773-275-5666, Fax: 773-275-9051

[www.TaiNamMarket.com](http://www.TaiNamMarket.com)



# Café Hoàng

VIETNAM -THAI Restaurant

232 W. Cermak Rd.- Chicago, IL 60616  
(312) 674-9610

1020 W. Argyle St.- Chicago, IL 60640  
(773) 878-9943

**ĐỊA ĐIỂM RẤT KHANG TRANG**

Ngoài những món ăn thuần túy Việt Nam như:

Các loại Hủ tiếu, Phở, Bánh bèo tôm cháy, Bún thịt nướng, Canh chua, Cá kho tộ, Cua/Tôm rang muối, Các món lẩu, Các món bò, gà, đồ biển xào và Cháo lòng, v.v.

Quý khách nên ghé Café HOÀNG để thưởng thức những món ăn Huế chính cống.

### ĐẶC BIỆT:

Bún bò Huế ai ăn cũng chịu,  
Ai thưởng thức cũng khen.

### Tiếp Đãi Ân Cần

Mở cửa 7 ngày trong tuần  
Kính mời



Bún Bò Huế

**Nếu Quý Độc Giả  
Muốn Đọc Tất Cả  
Các Số Báo  
người việt illinois**

**Từ Ngày Tục Bản  
Xin vào Trang Mạng:**

**[www.hnvi.org/media](http://www.hnvi.org/media)**



Quý vị muốn nhận nhiệm vụ  
**CHĂM SÓC  
CAO NIÊN TẠI GIA**

Hay

Quý vị Cao niên, Tật bệnh  
**MUỐN ĐƯỢC  
CHĂM SÓC TẠI GIA?**

**XIN LIÊN LẠC:  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
5110 N. BROADWAY ST.  
CHICAGO, IL 60640**

**CHƯƠNG TRÌNH  
CHĂM SÓC CAO NIÊN  
773 . 728 . 3700**

Xin gọi:  
NGUYỄN TRAN  
**309 . 388 . 2137**

**Avoid  
Scams**

**Avoid  
Scams**

**THE WRONG HELP  
CAN HURT**

**BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS**





# MINI THƯỜNG XÁ



**MEDICAL CENTER**

4947 N. WINTHROP Ave.  
CHICAGO, IL 60640

**(773) 989-9118**

**PHARMACY (NHÀ THUỐC)**

1069 W. ARGYLE St.  
CHICAGO, IL 60640

**(773) 728-1007**

TRUNG TÂM Y KHOA CÓ NHIỀU BÁC SĨ, Y CỤ TỐI TÂN  
NHÀ THUỐC NGAY BÊN CẠNH TẠO NHIỀU THUẬN LỢI

- **TRẦN XUÂN NINH M.D.**, Giảng viên Y Khoa Saigon, Bác sĩ gia đình và giải phẫu.
- **EDUARD ZINGER, M.D.**, Bác sĩ gia đình, Chuyên khoa Nội tổng quát
- **THOMPSON DZIDZA, PA-C**
- **IRINA DUDAR, M.D.**, Bác sĩ chuyên trị đau nhức và chích vào chỗ đau
- **HOWARD RUBIN, M.D.**, Bác sĩ gia đình và Vật lý trị liệu (Tai nạn xe cộ)

## CHUYÊN TRỊ: CÁC BỆNH NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM



### NHÀ THUỐC:

- Có thử máu, nước tiểu, siêu âm, đo điện tim
- Xét nghiệm loãng xương
- Xét nghiệm chức năng phổi (PFT) tại chỗ
- Chích ngừa các bệnh cho trẻ em và người lớn
- Giao thuốc tận nhà
- Cung cấp dụng cụ y tế:  
(Tã, gậy, sữa, máy đo huyết áp, máy thử tiểu đường...)
- Có bào chế tại chỗ những thuốc đặc biệt  
(không có trên thị trường)
- Có nhân viên nói tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hoa

## GIỜ LÀM VIỆC:

**MỞ CỬA 7 NGÀY MỘT TUẦN, TỪ 10:00am - 5:00pm**

**Nhận:**

• **MEDICARE** • **MEDICAID**  
và **HẦU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

Để tránh chờ đợi, xin Quý vị vui lòng gọi điện thoại trước  
để lấy hẹn khám bệnh hay lấy thuốc.



# COSMETIC DENTISTRY

## BROADWAY DENTAL

# Nguyễn Thiện Minh

**5860 N. BROADWAY  
CHICAGO, IL 60660**

**TEL: (773) 561-6071  
FAX: (773) 561-0250**

### NHA KHOA THẨM MỸ

- Tái tạo men răng, làm khít răng thưa
- Sút mẻ, đen, nám, đổi màu

### NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ em mới mọc răng
- Phòng ngừa răng, sâu, mọc lệch

### NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Trám răng, nhổ răng cấm, lấy gân máu
- Bọc răng, làm các loại răng giả

- ⊕ **IMPLANTS:** Trồng răng thẳng vào xương hàm, để làm răng giả ổn định
- ⊕ **ORTHODONTIC:** Dùng Visible Braces để tiệp
- ⊕ **BLEACH:** tẩy tất cả các loại răng bị vàng, đen, nám
- ⊕ **PERIODONTIC:** Giải phẫu nướu răng để chữa bệnh sưng nướu, chảy máu răng, lung lay, đau rát.

**Mở Cửa: Thứ Ba – Thứ Bảy: 10AM – 6PM  
Đóng Cửa: Chủ Nhật & Thứ Hai**



## Phòng Nha Khoa

# Bác Sĩ DAVID TOÀN NGUYỄN, DDS

**620 W. Roosevelt Rd., Unit A1 - Wheaton, IL. 60187  
TEL: (630) 462-9047 • FAX: (630) 462-9047**

**TẬN TÂM, CỜI MỎ, THÀNH THỰC, CHÚ TRỌNG VỀ PHẨM CHẤT (Quality),  
KHÔNG MẤT THỜI GIỜ CHỜ ĐỢI**

Đó Là Đặc Điểm Của Phòng Nha Khoa B.S. David Toàn Nguyễn, DDS

### • NHA KHOA TỔNG QUÁT

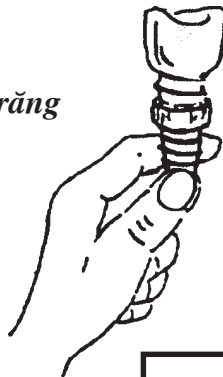
*Nhổ răng, Trám răng, Làm sạch răng  
Lấy gân máu, Trị bệnh nướu răng*

### • NHA KHOA NHI ĐỒNG

*Khám nhập học, cố vấn trị liệu*

### • NHA KHOA THẨM MỸ

*Tẩy trắng răng  
Tái tạo men răng (Porcelain Veneers)*



### • LÀM RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI

*Mũ răng (Crowns)  
Cầu răng (Bridges)  
Hàm giả (Denture)  
Cấy răng (Dental Implants)*

**NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

### LÀM VIỆC THEO HẸN

**Thứ Hai - Thứ Năm & Chủ Nhật: 9AM - 5PM  
Thứ Sáu: Từ 9AM đến 3PM**



# VALUE SERVICES

**AUTO REPAIR**

**AUTO BODY**

**TRANSMISSION**

**TOWING**

**6040 N. Broadway Ave., Chicago, Illinois - Tel: (773) 764-0550**

TRANG BỊ KỸ THUẬT CAO - THỢ VIỆT, MỸ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

## AUTO BODY

- \* Làm đồng, kéo frame, giúp khách hàng liên lạc các hãng bảo hiểm...và tow xe.
- \* Nhận sơn sửa tất cả các loại xe bị tai nạn hoặc tùy theo ý khách hàng
- \* Giảm tiền deductible hoặc miễn phí cho những xe hư hỏng nặng



## AUTO REPAIR

- \* Chẩn bệnh bằng Computer.
- \* Chuyên sửa Fail Test khói, Electrical và Engine performance
- \* Sửa chữa bảo trì tất cả các hệ thống xe: Engine, Brake, Muffler, Fuel Injectio

### GIỜ MỞ CỬA:

*Thứ Hai – Thứ Sáu: 8AM – 6PM*

*Thứ Bảy: 8AM - 1PM*

**ĐẮC TRẦN** kính mời

*Chủ nhật: Đóng cửa*



## GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO

ADVERTISING RATES

NGUYỆT SAN **người việt illinois**

Trang Trắng Đen (BW Pages)

1/8	1/4	1/2	1
\$25	\$50	\$80	\$150

Trang Màu (Colored Pages)

**Bià Trong (Inside Cover): \$300**

**Bià ngoài trang sau (outside back cover): \$400**

Quý độc giả muốn nhận được báo hằng tháng,  
xin gửi ủng hộ \$50 bưu phí cho một năm 12 số.

*To receive NGƯỜI VIỆT ILLINOIS*

*Please send for one year subscriptions:*

**First Class: \$50**

- Giảm % nếu đăng dài hạn.
- Giá riêng dành cho Cáo Phó

# MIDTOWN FUNERAL HOME and CREMATION OPTIONS

Under The New Ownership of GREGORY J. LINDEMAN

*Proudly continuing to serve the Asian Community*

**AN TÁNG, HỎA THIÊU, ĐƯA LINH CỬU VỀ VIỆT NAM  
KHI NGHĨ RẰNG GIA ĐÌNH BẠN CÓ TANG SỰ**

**Xin Gọi Ngay Cho Chúng Tôi  
Để Tham Khảo Miễn Phí Và Được Giúp Đỡ**



**Lee Do**  
(Tiếng Việt)  
(773) 502-1635

**KINH NGHIỆM  
UY TÍN  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin gọi trước vì chúng tôi  
không ở văn phòng thường xuyên  
**Available 24 hours a day/ 7 days a week**



**Greg**  
(Tiếng Anh)  
(773) 505-3874

**PHỤC VỤ THEO YÊU CẦU CỦA TANG CHỦ**

Địa điểm uyển chuyển • Chôn cất theo thẻ Mediplan của Bộ Xã Hội  
Tùy nghi cử hành theo các nghi lễ tôn giáo, phong tục và hoàn cảnh

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ • CÓ NGƯỜI VIỆT PHỤC VỤ**

**GREGORY J. LINDEMAN**  
Owner/ Director  
greg@midtownfunerals.com

3918 W. Irving Park Road  
Chicago, IL 60618  
773. 654. 3744  
midtownfunerals.com

Quý khách  
an tâm  
khi  
đậu xe  
trong  
**PARKING**  
của  
Hội Người Việt



**5017 N. Winthrop  
Chicago, Illinois 60640  
(Argyle và Winthrop)**



**888.578.7275**

• **Đậu xe theo tháng:**  
(Monthly parking available):



**\$ 140**

**KHI QUÝ VỊ ĐẬU XE, LỢI TỨC THU ĐƯỢC  
TỪ PARKING SẼ GIÚP HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
HOÀN THÀNH NHIỆM VỤ:**

- Hỗ trợ, phát triển các chương trình văn hóa, xã hội và giáo dục khác nhau để phục vụ người Việt và các nhóm dân tộc khác ở Illinois.
- Xây dựng tinh thần tương trợ lẫn nhau trong cộng đồng.
- Thúc đẩy mối quan hệ chặt chẽ hơn với các tổ chức khác nhau của người Việt quốc gia trong một nỗ lực chung để phục vụ theo nhu cầu của các thành viên trong cộng đồng.
- Tăng cường và duy trì sự đoàn kết của mọi cư dân người Việt trong tiểu bang Illinois.

**Điều hành: SP+ 888-578-7275**

**Funds from the parking  
allows the Vietnamese Association of Illinois  
to accomplish our mission:**

1. To promote, support, and develop various cultural, social, and educational programs to serve Vietnamese Americans and other ethnic groups in Illinois.
2. To help generate the mutual assistance spirit among Vietnamese ethnic group members.
3. To foster closer relationships with various Vietnamese organizations in a common effort to serve the needs of Vietnamese Americans in the state of Illinois.
4. To strengthen and perpetuate the unity and solidarity of the Vietnamese Americans residing in the state of Illinois

**Parking is managed by SP+ 888-578-7275**

Mua chỗ đỗ xe tại [www.parking.com](http://www.parking.com) với giá đặc biệt này.  
Purchase parking at [www.parking.com](http://www.parking.com) for this special rate.



# QUÝ VỊ CẦN XIN, GIA HẠN HAY BÁO CÁO NHỮNG THAY ĐỔI VỀ TRỢ CẤP XÃ HỘI



**Chương trình  
trợ cấp về  
thực phẩm**



**Hỗ trợ y tế  
cho các gia đình  
có lợi tức thấp**



**Bảo hiểm  
sức khỏe  
cho trẻ em**



**XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI  
ĐỂ ĐƯỢC HỖ TRỢ XIN TRỢ CẤP  
VỀ THỰC PHẨM  
VÀ CÁC DỊCH VỤ Y TẾ**

**HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - Chicago**  
5110 N. Broadway St., Chicago, IL60640  
**THAO TRUONG**  
Điện thoại: (815) 900-9019  
Email: t.truong@hnvi.org

**HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - DuPage**  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
**NGOC LE**  
Điện thoại: (630) 480-0224  
Email: ngoc.le@hnvi.org



# THÔNG BÁO



## DẠY TIẾNG ANH VÀ LUYỆN THI NHẬP TỊCH DÀNH CHO NGƯỜI LỚN

- Nhận ghi danh cho mọi trình độ
- Lịch trình dạy có thể được sắp xếp
- Dạy kèm từng cá nhân hoặc theo nhóm
- Nội dung giảng dạy xếp đặt theo trình độ học sinh

For details, please contact Adult Literacy Coordinator,  
Matt – [matt.small@hnvi.org](mailto:matt.small@hnvi.org)  
(708) 603-0396





## CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN

Chương trình trực thuộc chính phủ liên bang phục vụ quý cao niên già yếu, bệnh tật sống neo đơn cần có người giúp đỡ công việc nhà hay chăm sóc sức khỏe.

**Chúng tôi sẵn sàng tiếp nhận làm thủ tục cho Quý Cao niên muốn ĐƯỢC chăm sóc hay PHỤC VỤ cho chương trình.**

**Xin liên lạc:**

**NGUYEN TRAN**

**(309) 388-2137**

**nguyen.tran@hnvi.org**

**Muốn thụ hưởng, Quý Cao niên cần:**

- 60 tuổi trở lên - Có quốc tịch hay Thường Trú -
- Đang cư ngụ tại Illinois - Có bảo hiểm sức khỏe
- Tài sản không quá \$17,500.
- Được bác sĩ chấp thuận cho hưởng dịch vụ

**Hội Người Việt Illinois**

5110 N. Broadway St., Chicago, IL 60640

Tel. (773) 728-3700 - Fax: (773) 728-0497

**Hoặc:**

640 E. St. Charles Rd., Suite 200

Tel. (630) 580-9438 - Fax: (331) 806-3155

